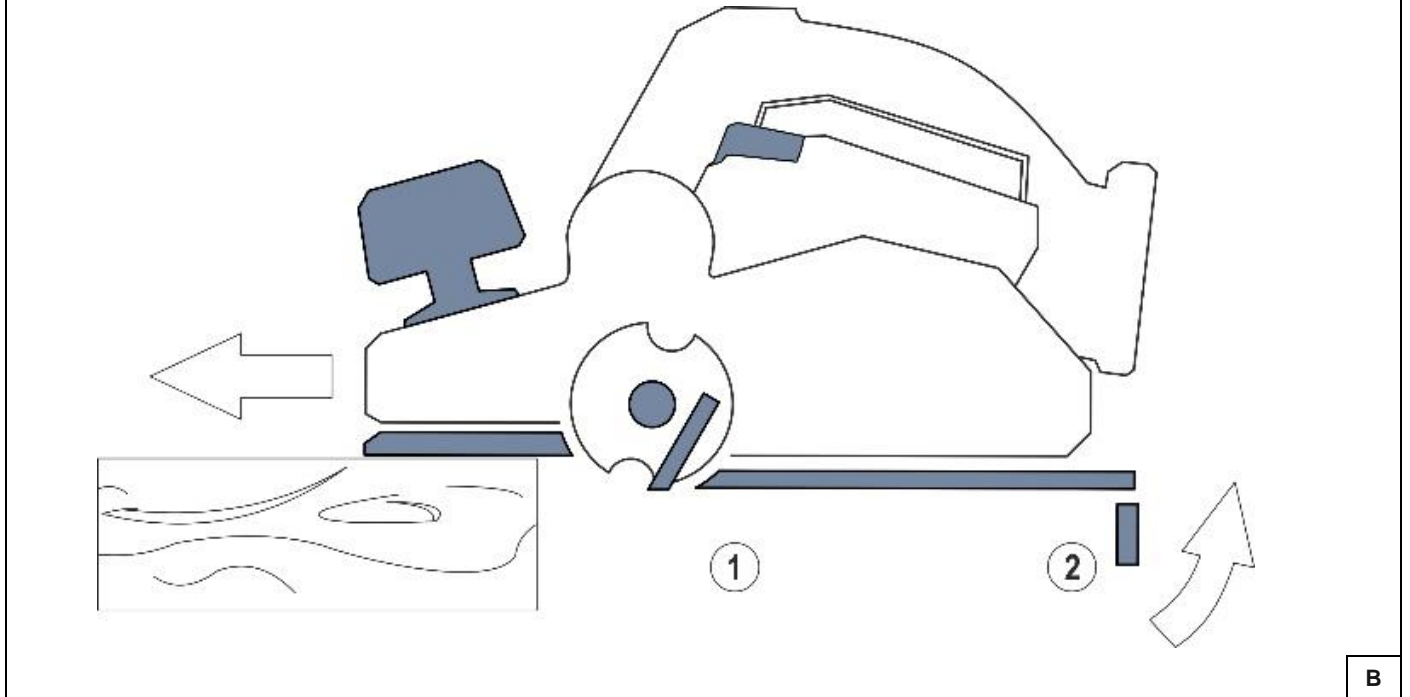
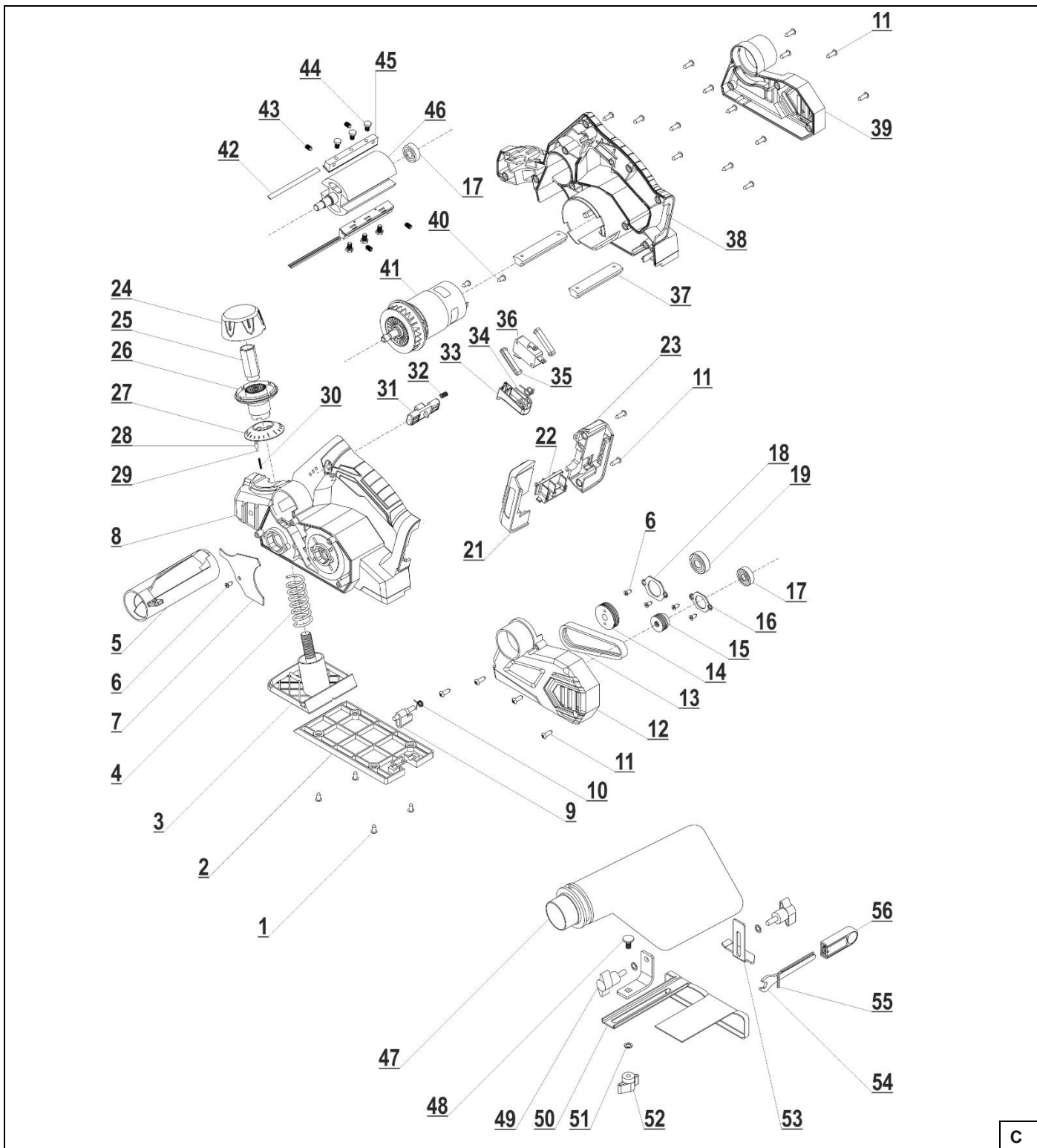


A



B



C

Opis Zastosowanych Piktogramów / Popis Použitých Piktogramů / Opis Používaných Piktogramov / Panaudotų Piktogramų Aprašymas / Lietoto Piktogrammu Apraksts / Az Alkalmazott Piktogramok Magyarázata / Pictogramelor / Gebot: Lesen Sie, Bitte, Die Bedienungsanleitung

	<p>Nakaz: przeczytaj instrukcję obsługi / Příklad: přečtěte návod k obsluze / Příklad: oboznámte sa s uživatelskou príručkou / Privaloma: perskaitykite aptarnavimo instrukciją / Norādījums: rūpīgi iepazīstieties ar lietotāja rokasgrāmatā sniegto informāciju / Utasítás: olvassa el az útmutatót / Obligatoriu: citiți manualul de utilizare / Gebot: die Bedienungsanleitung lesen</p>
	<p>Nakaz: stosować okulary ochronne / příkaz: používejte ochranné brýle / příkaz: používajte ochranné okuliare / privaloma: naudoti apsauginius akinius / norādījums: nēsāties aizsargācenes / utasítás: viseljen védőszemüveget / obligatoriu: folosiți ochelari de protecție / gebot: schutzbrille tragen</p>
	<p>Nakaz: Używać ochronników słuchu / příkaz používejte ochranu sluchu/ příkaz používajte chrániče sluchu/ privaloma: naudoti apsauginius akinius/ pieprasījums lietojiet dzirdes aizsardzības līdzekļus/ utasítás: utasítás: használjon fülvédőt/ obligatoriu trebuie să folosiți aparate pentru protecția auzului/ gebot der gehörschutz ist zu benutzen</p>
	<p>Nakaz: stosować środki ochrony dróg oddechowych/ příkaz: používejte prostředky pro ochranu dýchacích cest/ příkaz: používajte ochranné prostriedky na ochranu dýchacích ciest/ privaloma: naudoti kvėpavimo takų apsaugos priemonės/ pieprasījums: izmantot elpceļu attiecīgu aizsardzību/ utasítás: használjon légúti védelmi felszerelést/ obligatoriu: utilizați echipament de protecție a căilor respiratorii/ gebot: atemschutzgeräte benutzen</p>
	<p>Ostrzeżenie: niebezpieczeństwo skaleczenia/ upozornění: nebezpečí zranění / varovanie: riziko tržného a rezného úrazu / iespējamas: susižalojimo pavojus / brīdinājums: iegriezuma risks / figyelmetetés: sérülési veszély / avertisment: pericol de rănire / warning: verletzungsgefahr</p>

PL Spis treści

1. Zdjęcia i rysunki
2. Opis urządzenia
3. Przeznaczenie urządzenia
4. Ograniczenie użycia
5. Dane techniczne
6. Przygotowanie do pracy
7. Włączanie urządzenia
8. Użytkowanie urządzenia
9. Bieżące czynności obsługowe
10. Części zamienne i akcesoria
11. Samodzielne usuwanie usterek
12. Kompletacja urządzenia, uwagi końcowe
13. Informacja dla użytkowników o pozbywaniu się urządzeń elektrycznych i elektronicznych
14. Wykaz części do rysunku złożeniowego
15. Karta gwarancyjna

Ogólne warunki bezpieczeństwa zostały dołączone jako oddzielna broszura. Deklaracja Zgodności WE dołączona jest do urządzenia jako oddzielny dokument. W przypadku braku Deklaracji Zgodności WE prosimy o kontakt z Serwisem Dedra-Exim Sp. z o.o.

UWAGA Podczas pracy urządzeniem zaleca się zawsze przestrzegać podstawowych zasad bezpieczeństwa pracy, w celu uniknięcia wybuchu pożaru, porażenia prądem elektrycznym lub obrażenia mechanicznego.

Przed przystąpieniem do eksploatacji urządzenia prosimy o zapoznanie się z treścią Instrukcji obsługi. Prosimy o zachowanie Instrukcji obsługi, instrukcji bezpieczeństwa pracy i deklaracji zgodności. Rygorystyczne przestrzeganie wskazówek i zaleceń zawartych w Instrukcji obsługi wpłynie na przedłużenie żywotności Państwa urządzenia.

UWAGA Podczas pracy należy bezwzględnie przestrzegać wskazówek zawartych w instrukcji bezpieczeństwa pracy.

W razie przekazania urządzenia innej osobie, proszę wręczyć jej również instrukcję obsługi, instrukcję bezpieczeństwa pracy i deklarację zgodności. Firma Dedra-Exim nie odpowiada za wypadki powstałe w wyniku nieprzestrzegania wskazówek bezpieczeństwa pracy. Należy przeczytać uważnie wszystkie instrukcje bezpieczeństwa i instrukcję obsługi. Niestosowanie się do ostrzeżeń i instrukcji może skutkować porażeniem prądem, pożarem i/lub poważnymi obrażeniami.

UWAGA Urządzenie z linii SAS+ALL zostało zaprojektowane do pracy tylko z ładowarkami i akumulatorami linii SAS+ALL.

Akumulator Li-Ion i ładowarka nie stanowią wyposażenia zakupionego urządzenia i należy nabyć je oddzielnie. Stosowanie akumulatorów i ładowarek innych niż dedykowanych do urządzenia spowoduje utratę praw gwarancyjnych

2. Opis urządzenia

Rys. A: 1. Rękojeść przednia/pokrętło regulacji głębokości strugania, 2. Króćce wylotowe urobku, 3. Blokada włącznika, 4. Włącznik, 5. Rękojeść główna, 6. Gniazdo akumulatora, 7. Odbojnik, 8. Przełącznik kierunku wyrzucania urobku, 9. Ogranicznik szerokości wręgowania, 10. Ogranicznik głębokości wręgowania, 11. Schemat fazowania

3. Przeznaczenie urządzenia

Strug przeznaczony jest do zmniejszania grubości elementów drewnianych jak deski, kantówki itp. o maksymalnie 1,5 mm (jednorazowo). Urządzenie nadaje się do zastosowania z każdym rodzajem drewna, należy jednak pamiętać, aby z gatunkami twardszymi pracować odpowiednio wolniej. Urządzenie może służyć do strugania, wręgowania lub fazowania drewna.

Dopuszcza się wykorzystanie urządzenia w pracach remontowo-budowlanych, warsztatach naprawczych, w pracach amatorskich przy równoczesnym przestrzeganiu warunków użytkowania i dopuszczalnych warunków pracy, zawartych w instrukcji obsługi.

4. Ograniczenia użycia

Urządzenie może być użytkowane tylko zgodnie z zamieszczonymi poniżej "Dopuszczalnymi warunkami pracy".

Samowolne zmiany w budowie mechanicznej i elektrycznej, wszelkie modyfikacje, czynności obsługowe nieopisane w Instrukcji Obsługi będą traktowane za bezprawne i powodują natychmiastową utratę Praw Gwarancyjnych, a deklaracja zgodności straci swoją ważność. Użytkowanie elektronarzędzia niezgodne z przeznaczeniem lub Instrukcją Obsługi spowoduje natychmiastową utratę Praw Gwarancyjnych.

Dopuszczalne warunki pracy

S1 praca ciągła

Stosować tylko wewnątrz pomieszczeń. Zakres temperatur ładowania akumulatorów 10 - 30°C. Nie wystawiać na temperaturę pow. 40°C.

5. Dane techniczne

Model urządzenia	DED7066
Napięcie pracy [V]	18V d.c.
Akumulator	Li-Ion
Prędkość obrotowa n_0 [min ⁻¹]	16000
Szerokość strugania [mm]	82
Przybranie [mm]	1,5

Poziom drgań mierzony na rękojeści [m/s ²]	6,13
Niepewność pomiaru KD	1,5
Emisja hałasu:	
Poziom ciśnienia dźwięku LPA [dB(A)]	84
Poziom mocy dźwięku LWA [dB(A)]	95
Niepewność pomiarowa KLPA, KLWA [dB(A)]	3
Masa (bez akumulatora i ładowarki) [kg]	2,3

Informacja na temat drgań i hałasu.

Wartość łączona drgań a_h oraz niepewność pomiaru określono zgodnie z normą EN 62841-2-14 i podano w tabeli

Emisja hałasu została określona zgodnie z EN 62841-1, wartości podano powyżej w tabeli.

UWAGA Hałas może spowodować uszkodzenie słuchu, podczas pracy zawsze należy używać środków ochrony słuchu!

Deklarowana wartość emisji drgań została zmierzona zgodnie ze standardową metodą badania i może być wykorzystana do porównania jednego urządzenia z drugim. Podany powyżej poziom emisji drgań może być również wykorzystywany do wspólnej oceny narażenia na drgania.

Poziom drgań podczas rzeczywistego użytkowania elektronarzędzia może się różnić od zadeklarowanych wartości w zależności od sposobu użycia narzędzi roboczych, w szczególności od rodzaju obrabianego przedmiotu oraz od konieczności określenia środków mających na celu ochronę operatora. Aby dokładnie oszacować narażenia w rzeczywistych warunkach użytkowania, należy wziąć pod uwagę wszystkie części cyklu operacyjnego, obejmujące także okresy, gdy urządzenie jest wyłączone lub gdy jest ono włączone, ale nie jest używane do pracy.

6. Przygotowanie do pracy

UWAGA Wszystkie czynności obsługowe takie jak wymiana końcówek roboczej, należy wykonywać przy odłączonym zasilaniu.

UWAGA Należy pamiętać aby dokładnie sprawdzić materiał obrabiany pod kątem obecności gwoździ, wkrętów, zszwyk i innych twardych elementów, które podczas pracy strugiem mogły by uszkodzić nóż lub zostać porwane z powierzchni i być przyczyną uszkodzenia ciała, zniszczenia elementów urządzenia lub materiału obrabianego.

W celu przygotowania struga do pracy należy za pomocą pokrętła (Rys. A, 1) ustawić pożądaną głębokość strugania. Strug posiada regulację grubości skrawania (co 0,1 mm). Do ustawienia pożądanego głębokości służy pokrętło/rękojeść przednia (Rys. A, 1) i skala naniesiona na pierścień przy nim.

Strug wyposażony jest w worek na urobek. Worek można założyć z lewej bądź prawej strony struga, w zależności od charakteru wykonywanej pracy. W celu ustawienia kierunku wyrzutu wiórów należy ustawić w odpowiednim położeniu dźwignię zmiany kierunku wyrzutu urobku (rys. A, 8). W celu usuwania wiórów z materiału można podłączyć odkurzacz przemysłowy. W tym celu na króciec struga należy założyć końcówkę rury odkurzacza. Końcówkę rury można założyć z lewej bądź prawej strony struga, w zależności od charakteru wykonywanej pracy. W celu ustawienia kierunku wyrzutu wiórów należy ustawić w odpowiednim położeniu dźwignię zmiany kierunku wyrzutu urobku (rys. A, 8). Włączyć odkurzacz, a następnie przystąpić do pracy strugiem.

Urządzenie zasilane jest z akumulatora o napięciu 18V. Naładowany akumulator wsuwamy w prowadnicę w rękojeści aż zadziała zatrzask uchwytu. Urządzenie jest gotowe do pracy.

7. Włączanie urządzenia

Aby rozpocząć pracę urządzeniem należy zwolnić blokadę (rys. A, 3) i wcisnąć przycisk uruchamiający (rys. A, 4).

UWAGA Próby pracy bez obciążenia należy wykonywać tylko wtedy, kiedy elektronarzędzie jest skierowane w dół.

8. Użytkowanie urządzenia

Struganie na całej szerokości (rys. B)

Aby rozpocząć pracę urządzeniem należy (po wykonaniu czynność z punktu 6):

1. Przyłożyć przednią stopę równolegle do powierzchni drewnianej tak, aby nóż nie opierał się o materiał. W przypadku kontynuowania pracy oprzeć strug na stopce, na materiale przed miejscem, rozpoczęcia strugania.

2. Włączyć urządzenie. Poczekać do pełnego rozpędzenia się wałka nożowego. Zachowując równoległe położenie przesuwać strug po materiale do jego końca (dopóki nóż nie przestanie skrawać). W pierwszej fazie operacji dociskać mocno przednią część struga, w drugiej - tylną. Po zakończeniu operacji delikatnie unieść strug

3. W przypadku kontynuowania pracy ostrożnie opuścić strug na materiał. Nóż nie powinien skrawać, dopóki tylna stopa nie oprze się na materiale. Jeśli tak się dzieje należy cofnąć urządzenie i spróbować ponownie.

Fazowanie (rys. A, 11)

W stopie struga znajduje się rowek typu V, który umożliwia wykonanie faz na krawędziach obrabianego materiału. W celu wykonania fazy należy:

1. głębokość strugania ustawić na 0
2. ustawić strug tak, aby krawędź obrabianego materiału pokrywała się z rowkiem w stopie (rys. A, 11)
3. włączyć urządzenie (zwrócić uwagę, aby noże nie stykały się z obrabianym materiałem)
3. przesunąć strug tak, aby noże wykonały operację strugania na całej długości fazowanej krawędzi. W pierwszej fazie operacji dociskać mocniej przednią część struga, w drugiej - tylną.
4. po zakończeniu operacji delikatnie unieść strug

Wręgowanie

Wręgowanie to wykonywanie wgłębień wzdłuż krawędzi obrabianego materiału. Za pomocą dołączonych do urządzenia ograniczników można przeprowadzić wręgowanie w całym zakresie szerokości noża skrawającego do głębokości 8 mm (ograniczone konstrukcją urządzenia).

W celu wykonania operacji wręgowania należy:

- zamontować do struga ograniczniki (rys. A, 9, 10). Ogranicznik oznaczony jako 9 służy do ustalania głębokości wręgowania, natomiast ogranicznik 10 do ustalania szerokości wręgowania.
- odmierzyć pożądaną szerokość wręgowania na obrabianym materiale i zaznaczyć (np. ołówkiem stolarskim)
- odsunąć ogranicznik 10 na taką samą głębokość od krawędzi struga, jak szerokość wręgowania. W tym celu posłużyć się przymiarem (ogranicznik 10 nie ma dołączonej miarki)
- ogranicznik 9 ustawić na głębokość wręgowania (posłużyć się skalą na ograniczniku bądź przymiarem)
- ustawić wysunięcie noży pokręteł (rys. A, 1); należy zwrócić uwagę na twardość drewna - dla drewna miękkiego ustawić większą wartość, dla twardego mniejszą, tak, aby nie obciążała nadmiernie urządzenia
- włączyć urządzenie; zwrócić uwagę, aby krawędź stopy naprzeciwko ogranicznika szerokości wręgowania pokrywała się z zaznaczoną na materiale linią wręgowania. Pracować zgodnie z zaleceniami dotyczącymi strugania na całej szerokości z tą różnicą, że listwę ogranicznika 2 oprzeć o krawędź obrabianego materiału i prowadzić wzdłuż krawędzi. W pierwszej fazie operacji dociskać mocniej przednią część struga, w drugiej - tylną. Po zakończeniu operacji delikatnie unieść strug
- powtarzać operację strugania aż do osiągnięcia głębokości wręgu takiej, jaka została ustawiona na ograniczniku 9.

UWAGA Konstrukcja urządzenia pozwala na wręgowanie do głębokości 8 mm.

9. Bieżące czynności obsługowe

UWAGA Wszystkie czynności obsługowe takie jak wymiana końcówek roboczej, należy wykonywać przy odłączonym zasilaniu.

Przed każdym uruchomieniem:

- Sprawdzić czy otwory wentylacyjne silnika nie są zasłonięte lub zabrudzone. W razie konieczności odsłonić (np. sprężonym powietrzem) bądź oczyścić szmatką lekko zwilżoną wodą; nie dopuścić, aby woda dostała się do wnętrza urządzenia

Po każdym użyciu:

- Odłączyć od źródła zasilania aby uniknąć przypadkowego włączenia przez osoby postronne lub podczas przenoszenia.

Wymiana noża

- Odłączyć urządzenie od źródła zasilania i oczyścić je z urobku.
- Obrócić wałkiem nożowym do góry do momentu uzyskania dostępu do śrub
- Poluzować śruby znajdujące się w korpusie noża kluczem ampułowym 2,5
- Wkręcić śruby kluczem 8 mm w korpus noża, aż do poluzowania całego zestawu
- Schować osłonę, następnie wysunąć korpus noża z wałka nożowego
- Rozdzielić osłonę noża od korpusu noża, wyjąć zużyty nóż i wymienić na nowy (fazowana krawędź noża powinna znajdować się po zewnętrznej stronie względem wałka). W przypadku widocznego zabrudzenia urobkiem, osłonę oraz korpus wyczyścić.
- Włożyć kompletny korpus noża do wałka nożowego
- Pokręteło ustawić w pozycji „0”
- Wkręcić śruby do momentu aż nóż znajdzie się na równi z płaszczyzną stopy roboczej
- Wykręcić śruby z korpusu nożowego, aż do jego zablokowania z wałkiem nożowym
- Czynność tę powtórzyć dla wszystkich uszkodzonych noży.
- Urządzenie przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci, w miarę możliwości w oryginalnym opakowaniu.

10. Części zamienne i akcesoria

Zalecane akcesoria

Elektronarzędzie z linii SAS+ALL można wyposażyć w każdy akumulator i ładowarkę z linii SAS+ALL oraz każde narzędzie (końcówkę roboczą) z chwytem SDS Plus. Prosimy uprzejmie stosować się do zaleceń producenta końcówek roboczych.

W celu zakupu części zamiennych i akcesoriów należy skontaktować się z Serwisem Dedra-Exim. Dane kontaktowe znajdują się na stronie 1 instrukcji. Przy zamawianiu części zamiennych prosimy podać numer PARTII umieszczony na tabliczce znamionowej oraz numer części z rysunku złożeniowego. W okresie gwarancyjnym naprawy dokonywane są na zasadach podanych w Kartce Gwarancyjnej. Reklamowany produkt prosimy przekazać do naprawy w miejscu zakupu (sprzedawca zobowiązany jest przyjąć reklamowany produkt), lub przestać do Serwisu Centralnego DEDRA - EXIM. Prosimy uprzejmie dołączyć kartę gwarancyjną wystawioną przez Importera. Bez tego dokumentu naprawa będzie traktowana jako pogwarancyjna. Po okresie gwarancyjnym naprawę wykonuje Serwis Centralny. Uszkodzony produkt należy przesłać do Serwisu (koszty wysyłki pokrywa użytkownik).

11. Samodzielne usuwanie usterek

UWAGA Przed przystąpieniem do samodzielnego usuwania usterek należy odłączyć urządzenie od źródła zasilania i upewnić się, że nie działa.

PROBLEM	PRZYCZYNA	ROZWIĄZANIE
Urządzenie nie działa	Uszkodzony włącznik Rozładowany akumulator Złe zamontowany akumulator	Przekazać urządzenie do serwisu Naładować akumulator Zamocować poprawnie
Urządzenie rusza z trudem	Rozładowany akumulator Przekroczone dopuszczalne parametry pracy	Naładować prawidłowo akumulator Zmniejszyć obciążenie elektronarzędzia
Silnik przegrzewa się	Zapchane otwory wentylacyjne	Oczyścić otwory

	Przekroczone dopuszczalne parametry pracy Zbyt duży docisk narzędzia	Wyłączyć elektronarzędzie, odłożyć pracę na czas całkowitego ostygnięcia urządzenia Zmniejszyć obciążenie elektronarzędzia
Niska wydajność pracy	Tępe noże	Wymienić noże na ostre

12. Kompletacja urządzenia,

Kompletacja: Strug – 1 szt. Klucz ampułowy – 1 szt. Klucz do odkręcania noża – 1 szt. Worek na urobek – 1 szt.

13. Informacja dla użytkowników o pozbywaniu się zużytych urządzeń elektrycznych i elektronicznych



Przedstawiony symbol umieszczony na produktach lub dołączonej do nich dokumentacji informuje, że niesprawnych urządzeń elektrycznych lub elektronicznych nie można wyrzucać razem z innymi odpadami. Prawidłowe postępowanie w razie konieczności utylizacji, powtórnego użycia lub odzysku podzespołów polega na przekazaniu urządzenia do wyspecjalizowanego punktu zbiórki, gdzie będzie przyjęte bezpłatnie. Informacji o lokalizacji miejsc zbiórki zużytego sprzętu udzielają władze lokalne np. na swoich stronach internetowych.

Prawidłowa utylizacja urządzenia umożliwia zachowanie cennych zasobów i uniknięcie negatywnego wpływu na zdrowie i środowisko, które może być zagrożone przez nieodpowiednie postępowanie z odpadami. Nieprawidłowa utylizacja odpadów zagrożona jest karą przewidzianą w odpowiednich przepisach lokalnych.

Użytkownicy w krajach Unii Europejskiej

W razie konieczności pozbycia się urządzeń elektrycznych lub elektronicznych prosimy skontaktować się z najbliższym punktem sprzedaży lub z dostawcą, który udzieli dodatkowych informacji.

Pozbywanie się urządzeń w krajach poza Unią Europejską.

Taki symbol dotyczy tylko krajów Unii Europejskiej. W razie potrzeby pozbycia się niniejszego produktu prosimy skontaktować się z lokalnymi władzami lub ze sprzedawcą celem uzyskania informacji o prawidłowym sposobie postępowania.

14. Wykaz części do rysunku złożeniowego

LP	Nazwa części	LP	Nazwa części
1	Śruba ST4.2x12	29	Kulka stalowa ϕ 2.5
2	Stopa robocza część tylna	30	Sprężyna
3	Stopa robocza część przednia	31	Przycisk blokady włącznika
4	Sprężyna	32	Sprężyna
5	Kanał wylotowy urobku	33	Przycisk włącznika
6	Śruba ST4.2x12	34	Sprężyna
7	Oslona przeciwpylowa	35	Podstawa włącznika
8	Obudowa część lewa	36	Włącznik
9	Mocowanie stopy roboczej	37	Mocowanie stopy roboczej
10	Sprężyna	38	Obudowa część prawa
11	Śruba ST4.2x14	39	Obudowa górna
12	Oslona paska napędowego	40	Śruba ST4.2x10
13	Pasek napędowy	41	Silnik
14	Koło pasowe duże	42	Ostrze
15	Koło pasowe małe	43	Śruba M5x10
16	Oslona łożyska wirnika	44	Śruba M5x8
17	Łożysko 608	45	Uchwyt noża
18	Oslona łożyska wałka nożowego	46	Wał nożowy
19	Łożysko 608	47	Zbiornik na urobek
20		48	Śruba podsadzona M6x12
21	Obudowa gniazda akumulatora część lewa	49	Nakrętka motylkowa
22	Wkładka	50	Prowadnica
23	Obudowa gniazda akumulatora część prawa	51	Podkładka ϕ 6
24	Obudowa pokręta	52	Nakrętka motylkowa
25	Podkładka	53	Prowadnica ogranicznika głębokości
26	Uchwyt pokręta	54	Klucz
27	Skala	55	Klucz sześciokątny
28	Tuleja	56	Obudowa kluczy

Karta gwarancyjna

na

Strug akumulatorowy

Nr katalogowy: DED7066 nr partii:

(zwane dalej Produktem)

Data zakupu Produktu:

Pieczęć sprzedawcy

Data i podpis sprzedawcy:

Oświadczenie Użytkownika:

Potwierdzam, że zostałem poinformowany o warunkach gwarancji oraz skutkach nieprzestrzegania wytycznych zawartych w Instrukcji obsługi i karcie gwarancyjnej. Warunki niniejszej gwarancji są mi znane, co potwierdzam własnoręcznym podpisem:

.....
Data i miejsce

.....
Podpis Użytkownika

I. Odpowiedzialność za Produkt:

1. Gwarant – Dedra Exim Sp. z o.o. z siedzibą w Pruszkowie, adres: ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, KRS 0000062517, Sąd Rejonowy dla m.st. Warszawy w Warszawie, XIV Wydział Gospodarczy Krajowego Rejestru Sądowego, NIP 527-020-49-33, kapitał zakładowy: 100 980,00 zł.
2. Na warunkach określonych w niniejszej karcie gwarancyjnej Gwarant udziela gwarancji na Produkt, pochodzący z dystrybucji Gwaranta.
3. Odpowiedzialność z tytułu gwarancji obejmuje tylko wady powstałe z przyczyn tkwiących w Produkcie w momencie jego wydania Użytkownikowi.
4. Z tytułu gwarancji Użytkownik, uzyskuje prawo do bezpłatnej naprawy Produktu, o ile wada ujawniła się w okresie gwarancji. Sposób naprawy Produktu (metoda wykonania naprawy) zależy od decyzji Gwaranta. W przypadku stwierdzenia przez Gwaranta braku możliwości naprawy Gwarant zastrzega sobie prawo wymiany wadliwego elementu albo całego Produktu na wolny od wad, obniżenia ceny Produktu lub odstąpienia od umowy.
5. W stosunku do Użytkownika, który nie jest konsumentem w rozumieniu ustawy z dnia 23 kwietnia 1964r. Kodeks cywilny, odpowiedzialność odszkodowawcza Gwaranta za szkody wynikające z niniejszej gwarancji i/lub w związku z jej zawarciem i wykonywaniem, bez względu na tytuł prawny, jest ograniczona maksymalnie do wysokości wartości wadliwego Produktu.

II. Okres gwarancji:

Elementy Produktu	Czas trwania ochrony gwarancyjnej
Strug akumulatorowy	24 miesiące, licząc od daty zakupu Produktu uwidocznionej w niniejszej Karcie Gwarancyjnej
Noże, klucze, worek na urobek	Nie objęte gwarancją

III. Warunki skorzystania z gwarancji:

1. Przedstawienie przez Użytkownika wypełnionej karty gwarancyjnej Produktu oraz uprawdopodobnienie przez Użytkownika okoliczności zakupu Produktu, np. poprzez przedstawienie paragonu, faktury, itd. W celu sprawnego przeprowadzenia reklamacji zaleca się aby Użytkownik przekazał wraz z Produktem do reklamacji wszystkie elementy określone w „Kompletacji urządzenia” zawartej w Instrukcji obsługi.
2. Stosowanie się przez Użytkownika do zaleceń zawartych w Instrukcji obsługi i karcie gwarancyjnej.
3. Gwarancja obejmuje tylko obszar Rzeczypospolitej Polskiej i UE.
4. Gwarancja nie obejmuje wad Produktu powstałych w szczególności na skutek:
 - a. Nieprzestrzegania przez Użytkownika warunków określonych w Instrukcji obsługi, w szczególności w zakresie prawidłowej eksploatacji, konserwacji i czyszczenia;
 - b. Zastosowania przez Użytkownika środków czyszczących lub konserwujących niezgodnych z Instrukcją obsługi;
 - c. Nieodpowiedniego przechowywania i transportu Produktu przez Użytkownika;
 - d. Samowolnych zmian i/lub przeróbek Produktu przez Użytkownika, które nie były uzgodnione z Gwarantem;
 - e. Zastosowania przez Użytkownika w Produkcji materiałów eksploatacyjnych niezgodnych z Instrukcją obsługi.
 - f. Użytkownik, który nie jest konsumentem w rozumieniu ustawy z dnia 23 kwietnia 1964r. Kodeks cywilny, traci gwarancję na Produkt, w którym:
 - g. numery seryjne, oznaczenia dat i tabliczki znamionowe zostały usunięte, zmienione lub uszkodzone przez Użytkownika;
 - h. plomby zostały uszkodzone przez Użytkownika lub noszą ślady manipulacji Użytkownika.
5. Uwaga! Czynności związane z codzienną obsługą Produktu, wynikające m.in. z Instrukcji obsługi Użytkownik wykonuje we własnym zakresie i na swój koszt.

IV. Procedura reklamacyjna:

1. W przypadku stwierdzenia nieprawidłowej pracy Produktu, przed dokonaniem zgłoszenia reklamacyjnego należy upewnić się czy wszystkie czynności określone w szczególności w Instrukcji obsługi zostały wykonane w sposób prawidłowy.
2. Zgłoszenie reklamacji zaleca się dokonać niezwłocznie, najlepiej w terminie 7 dni od daty zauważenia wady Produktu. Użytkownik, który nie jest konsumentem w rozumieniu ustawy z dnia 23 kwietnia 1964r. Kodeks cywilny traci uprawnienia wynikające z niniejszej gwarancji w przypadku niezgłoszenia reklamacji w terminie 7 dni.
3. Zgłoszenie reklamacji można dokonać m.in. w punkcie zakupu Produktu, w serwisie gwarancyjnym lub pisemnie na adres: Dedra Exim Sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków.
4. Użytkownik może złożyć reklamację przy wykorzystaniu formularza dostępnego na stronie internetowej www.dedra.pl. („Formularz zgłoszenia reklamacji z tytułu gwarancji”).
5. Adresy serwisów gwarancyjnych dla poszczególnych krajów dostępne są na stronie www.dedra.pl. W przypadku braku serwisu gwarancyjnego dla danego kraju zgłoszenia reklamacyjne z tytułu gwarancji zaleca się kierować na adres: Dedra Exim Sp. z o.o. ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków (Polska).
6. Mając na uwadze bezpieczeństwo Użytkownika zakazuje się korzystania z wadliwego Produktu.
7. Uwaga! Korzystanie z wadliwego Produktu jest niebezpieczne dla zdrowia i życia Użytkownika.
8. Wykonanie obowiązków wynikających z gwarancji nastąpi w terminie 14 dni roboczych, licząc od dnia dostarczenia reklamowanego Produktu przez Użytkownika.
9. Przed dostarczeniem wadliwego Produktu do reklamacji zaleca się jego oczyszczenie. Reklamowany Produkt zaleca się dokładnie zabezpieczyć przed uszkodzeniami w transporcie (zaleca się dostarczyć reklamowany Produkt w oryginalnym opakowaniu).
10. Okres gwarancji ulega przedłużeniu o czas, w ciągu którego wskutek wady Produktu objętego gwarancją Użytkownik nie mógł z niego korzystać.

Gwarancja nie wyłącza, nie ogranicza, ani nie zawiesza uprawnień Użytkownika wynikających z przepisów o rękojmi z wady rzeczy sprzedanej.

CZ Obsah

1. Fotografie a nákresy
2. Popis zařízení
3. Určení zařízení
4. Omezení použití
5. Technické údaje
6. Příprava k práci
7. Zapnutí zařízení
8. Používání zařízení
9. Běžné servisní činnosti
10. Náhradní díly a příslušenství
11. Svépomocné odstraňování poruch
12. Kompletace zařízení
13. Informace pro uživatele o likvidaci elektrických a elektronických zařízení
14. Záruční list

Všeobecné bezpečnostní podmínky byly přiloženy jako samostatná příručka. ES prohlášení o shodě je přiloženo k zařízení jako samostatný dokument. Pokud bude ES prohlášení o shodě chybět, kontaktujte servis Dedra-Exim Sp. z o.o.

⚠ POZOR Při práci s přístrojem je doporučeno vždy dodržovat základní bezpečnostní pokyny, aby se vyhnulo vzniku požáru, poranění elektrickým proudem nebo mechanickému poškození.

Před zprovozněním přístroje seznámte se prosím s obsahem Návodů k obsluze. Uchovejte prosím Návod k obsluze, Návod o bezpečnostních pokynech a Prohlášení o shodě. Důsledné dodržování pokynů a doporučení uvedených v Návodů k obsluze pozitivně ovlivní životnost Vašeho přístroje.

⚠ POZOR Během práce bezpodmínečně dodržujte pokyny obsažené v Návodů k bezpečnosti práce Návod k bezpečnosti práce je přiložen k přístroji jako samostatná brožura a je třeba jej uchovat.

V případě předání přístroje jiné osobě, předejte ji také Návod k obsluze, Návod k bezpečnosti práce a Prohlášení o shodě. Společnost Dedra Exim nenes odpovědnost za nehody vzniklé v následku nedodržování bezpečnostních pokynů. Podrobně přečtěte všechny bezpečnostní pokyny a návody k obsluze. Nedodržování varování a návodů může mít za následky poranění elektrickým proudem, požár a/nebo vážná zranění. Uchovejte všechny návody, bezpečnostní pokyny a prohlášení o shodě pro budoucí potřeby.

⚠ POZOR Zařízení řady SAS+ALL bylo navrženo k použití pouze s nabíječkami a akumulátory řady SAS+ALL.

Akumulátor Li-Ion a nabíječka nejsou součástí zakoupeného zařízení a je třeba je zakoupit zvlášť. Používání akumulátorů a nabíječek jiných než doporučených pro zařízení bude mít za následek ztrátu záručních nároků.

2. Popis zařízení

Obř. A: 1. Přední rukojeť / knoflík pro nastavení hloubky hoblování, 2. Výstup třísek, 3. Zámek spínače, 4. Spínač, 5. Hlavní rukojeť, 6. Zásuvka baterie, 7. Nárazník, 8. Přepínač směru vyhazování třísek, 9. Omezovač šířky rabbetu, 10. Omezovač hloubky rabbetu, 11. Fázovací schéma

3. Určení zařízení

Srovnávačka je navržena tak, aby snížila tloušťku dřevěných prvků, jako jsou desky, hranaté dřevo atd., Maximálně o 1,5 mm (jednorázově). Zařízení je vhodné pro použití s jakýmkoli druhem dřeva, ale mělo by se pamatovat na pomalejší práci s tvrdšími druhy. Zařízení lze použít k hoblování, falcování nebo srážení hran dřeva. Zařízení můžete používat pro stavební a opravné práce, v dílnách, pro hobby práce se současným dodržováním podmínek používání a přípustných provozních podmínek uvedených v návodu k obsluze.

4. Omezení použití

Zařízení můžete používat pouze v souladu s níže uvedenými „Přípustnými pracovními podmínkami“. Svépomocné změny mechanické a elektrické konstrukce, veškeré úpravy a servisní činnosti nepopsané v návodu k obsluze budou považovány za protizákonné a způsobí okamžitou ztrátu záručních nároků a prohlášení o shodě ztratí svou platnost. Používání elektronářadí v rozporu s určením nebo návodem k obsluze bude mít za následek okamžitou ztrátu záručních nároků.

Přípustné pracovní podmínky

S1 nepřerušovaná práce

Používejte pouze v uzavřených prostorách. Rozsah teploty nabíjení akumulátorů 10–30 °C. Nevystavujte teplotě nad 40°C.

5. Technické údaje

Model zařízení	DED7066
Pracovní napětí [V]	18V d.c.
baterie	Li-Ion
Rychlost otáčení n0 [min-1]	16000
Šířka hoblování [mm]	82
Růst [mm]	1,5
Úroveň vibrační měřené na rukojeti [m / s2]	6,13
Nejistota měření KD	1,5
Emise hluku:	

Hladina akustického tlaku LPA [dB (A)]	84
Hladina akustického výkonu LWA [dB (A)]	95
Nejistota měření KLPA, KLWA [dB (A)]	3
Hmotnost (bez baterie a nabíječky) [kg]	2,3

Informace o hluku a vibracích.

Společná hodnota vibrací a_{rh} a nejistoty měření byly stanoveny v souladu s norou EN 62841-2-14 a uvedeny v tabulce

Emise hluku byly stanoveny podle 62841-1, hodnoty jsou uvedeny v tabulce výše.

POZOR Hluk může způsobit poškození sluchu, při práci vždy používejte prostředky ochrany sluchu!

Deklarovaná hodnota emise hluku byla změněna v souladu se standardní metodou zkoušení a může se používat pro porovnání jednoho zařízení s druhým. Výše uvedená hladina emisí hluku se může také používat pro předběžné posouzení expozice na hluk.

Hladina hluku při skutečném používání elektrického nářadí se může lišit od deklarovaných hodnot v závislosti na použití pracovních nástrojů, zejména na druhu obráběného předmětu a na nutnosti určení ochranných prostředků pro uživatele. Abyste přesně odhadli expozici ve skutečných podmínkách používání, zohledněte všechny části provozního cyklu, zahrnující také dobu, kdy je zařízení vypnuto nebo když je zapnuto, ale nepoužívá se.

6. Příprava k práci

POZOR Všechny servisní činnosti, jako je výměna pracovního nástroje, provádějte při odpojeném napájení.

Nezapomeňte pečlivě zkontrolovat zpracovaný materiál na přítomnost hřebíků, šroubů, svorek a jiných tvrdých prvků, které by mohly při orbě poškodit nůž nebo se odtrhnout z povrchu a způsobit zranění, poškození součástí zařízení nebo materiálu obrobku.

Chcete-li připravit letadlo na práci, nastavte knoflíkem (obr. A, 1) požadovanou hloubku hoblování. Srovnávač má nastavení tloušťky řezu (každých 0,1 mm). K nastavení požadované hloubky použijte knoflík / přední rukojeť (obr. A, 1) a stupnici vyznačenou na kroužku vedle ní.

Hoblík je vybaven vakem na kořist. Vak lze nasadit na levou nebo pravou stranu pluhu, podle povahy práce. Chcete-li nastavit směr vypouštění třísek, nastavte páčku pro změnu směru vypouštění materiálu (obr. A, 8). K odstranění třísek z materiálu lze připojit průmyslový vysavač. Za tímto účelem by měl být konec trubky vysavače umístěn na pluhové hubici. Konec trubky může být podle povahy práce umístěn na levé nebo pravé straně pluhu. Chcete-li nastavit směr vypouštění třísek, nastavte páčku pro změnu směru vypouštění materiálu (obr. A, 8). Zapněte vysavač a poté začněte pracovat s letadlem.

Zařízení je napájeno 18V baterií. Zasuňte nabitou baterii do vodička v rukojeti, dokud se neaktivuje západka rukojeti. Zařízení je připraveno k provozu.

7. Zapnutí zařízení

Pro zahájení práce se zařízením uvolněte zámek (obr. A, 3) a stiskněte aktivační tlačítko (obr. A, 4).

POZOR Zkoušku práce bez zatížení provádějte pouze tehdy, když máte elektronářadí nasměrováno dolů.

8. Používání zařízení

Hoblování po celé šířce (obr. B)

Aby bylo možné začít pracovat se zařízením, je nutné (po provedení kroku 6):

- Položte přední nohu rovnoběžně s dřevěným povrchem tak, aby se nůž nedotýkal materiálu. V případě pokračování v práci položte hoblík na nohu, na materiál před místo, kde začnete hoblovat.
- Zapněte zařízení. Počkejte, až se hřídel nože plně zrychlí. Při zachování rovnoběžné polohy posuňte proud podél materiálu na jeho konec (dokud nůž nepřestane řezat). V první fázi operace pevně stiskněte přední část pluhu, ve druhé - zadní část. Po dokončení operace jemně zvedněte rovinu
- Při pokračování v práci opatrně spusťte rovinu na materiál. Nůž by se neměl řezat, dokud nebude zadní noha spočívat na materiálu. V takovém případě přesuňte zařízení zpět a zkuste to znovu.

Srážení hran

V patě hoblíku je V-drážka, která umožňuje srážení hran na okrajích zpracovávaného materiálu. Provedení fáze:

- Nastavte hloubku hoblování na 0
- nastavte rovinu tak, aby hrana obrobku byla v jedné linii s drážkou v patce (obr. D)
- zapněte zařízení (dávejte pozor, aby nože nepřišly do styku se zpracovávaným materiálem)
- Pohybuje rovinou tak, aby nože prováděly hoblování po celé délce zkosené hrany. V první fázi operace silněji stiskněte přední část proudu, ve druhé - zadní část.
- Po dokončení operace jemně zvedněte rovinu

Rabbiting

Rabbiting vytváří vybrání podél okraje obrobku. Pomocí omezovačů připevněných k zařízení je možné drážkovat v celém rozsahu šířky řezacího nože až do hloubky 8 mm (omezeno konstrukcí zařízení).

Chcete-li provést operaci slevy:

- namontujte omezovače na pluh (obr. D). Omezovač označený jako 1 se používá k určení hloubky polodrážky, zatímco omezovač 2 se používá k určení šířky polodrážky.
- změňte požadovanou šířku drážky na obrobku a označte ji (např. Tesařskou tužkou)
- posuňte omezovač 2 do stejné vzdálenosti od hrany pluhu jako šířka drážky. K tomu použijte míru (omezovač 2 nemá připojenou míru)
- Nastavte omezovač 1 na hloubku drážky (použijte stupnici na omezovači nebo měřidlo)
- nastavte nástavec čepele knoflíkem (obr. A, 1); dávejte pozor na tvrdost dřeva - u měkkého dřeva nastavte vyšší hodnotu, u tvrdšího - nižší, aby nedošlo k přetížení zařízení

- zapněte zařízení; ujistěte se, že se okraj chodidla naproti omezovači šířky drážky shoduje s čarou drážky vyznačenou na látce. Pracujte v souladu s doporučeními pro hoblování po celé šířce, až na to, že omezovač 2 se opírá o okraj obrobku a vede jej po okraji. V první fázi operace silněji stiskněte přední část proudu, ve druhé - zadní část. Po dokončení operace jemně zvedněte rovinu
- Opakujte operaci hoblování, dokud nedosáhnete hloubky drážky nastavené na dorazu 1.

Konstrukce zařízení umožňuje drážkování do hloubky 8 mm.

9. Běžné servisní činnosti

POZOR Všechny servisní činnosti, jako je výměna pracovního nástroje, provádějte při odpojeném napájení.

Před každým zapnutím:

- Zkontrolujte, zda nejsou větrací otvory motoru ucpané nebo znečištěné. Bude-li třeba, zprůchodněte je (např. stlačeným vzduchem) nebo vyčistěte hadříkem lehce navlhčeným vodou; nedovolte, aby voda pronikla do vnitřku zařízení.
- Po každém použití:
- Odpojte od zdroje napájení, abyste zabránili náhodnému zapnutí neoprávněnými osobami nebo při přenašení.

Výměna nože

- Odpojte zařízení od napájení a očistěte jej od zbytků.
- Otočte hřídel nože nahoru, dokud nebudou šrouby přístupné
- Pomocí imbusového klíče 2,5 povolte šrouby v těle nože
- Zašroubujte šrouby do těla nože pomocí 8 mm klíče, dokud se celá sestava neuvolní
- Zasuňte ochranný kryt a potom vysuňte tělo nože z nože
- Oddělte kryt nože od těla nože, vyjměte opotřebovaný nůž a vyměňte jej za nový (zkosená hrana nože by měla být na vnější straně hřídele). V případě viditelného znečištění hlinou očistěte kryt a tělo.
- Vložte celé tělo nože do nože
- Nastavte knoflík do polohy „0“
- Zašroubujte šrouby tak, aby byl nůž v jedné rovině s povrchem pracovní nohy
- Vyšroubujte šrouby z těla nože, dokud se nezastíjí o hřídel nože
- Tento postup opakujte u všech poškozených nožů.

Uchovávejte zařízení mimo dosah dětí, pokud možno v originálním obalu.

10. Náhradní díly a příslušenství

Doporučené příslušenství

Elektronářadí řady SAS+ALL můžete vybavit každým akumulátorem a nabíječkou řady SAS+ALL a každým nářadím (pracovním nástrojem) s upínáním SDS Plus. Dodržujte pokyny výrobce pracovních nástrojů.

Chcete-li zakoupit náhradní díly a příslušenství, kontaktujte servis Dedra-Exim. Kontaktní údaje jsou uvedeny na 1. straně návodu.

Při objednávání náhradních dílů uveďte SÉRIOVÉ číslo zařízení uvedené na výkonovém štítku a číslo dílu z technického výkresu. Opravy v záruční době se provádějí podle podmínek uvedených v záručním listu. Reklamovaný výrobek odevzdejte k opravě na místě zakoupení (prodejce je povinen převzít reklamovaný výrobek) nebo zašlete do centrálního servisu DEDRA-EXIM. Přiložte záruční list vystavený dovozcem. Oprava bez tohoto dokumentu se bude považovat za požáruční. Opravy po záruční době provádí centrální servis. Poškozený výrobek zašlete do servisu (náklady na zaslání hradí uživatel).

11. Svépomocné odstraňování poruch

PROBLÉM	PŘÍČINA	ŘEŠENÍ
Zařízení nefunguje	Poškozený spínač	Odevzdejte zařízení do servisu
	Vybitý akumulátor	Nabijte akumulátor
	Špatně vložený akumulátor	Připevňte správně
Zařízení se těžce rozbíhá	Vybitý akumulátor	Nabijte správně akumulátor
	Překročené přípustné provozní parametry	Snižte zatížení elektronářadí
Motor se přehřívá	Ucpané větrací otvory	Vyčistěte otvory
	Překročené přípustné provozní parametry	Vypněte elektronářadí, práci odložte, až kladivo úplně vychladne
	Příliš velký přítlak nářadí	Snižte zatížení elektronářadí
Špatný výkon	Tupé nože	Vyměňte nože za ostré

12. Kompletace zařízení

Dokončení: Hoblík - 1 ks Imbusový klíč - 1 ks. Klíč k odšroubování nože - 1 ks. Taška na kořist - 1 ks.

13. Informace pro uživatele o likvidaci elektrických a elektronických zařízení (týká se domácích)



Prezentovaný symbol umístěný na výrobcích nebo k nim přiložené dokumentaci informuje, že odpadní elektrická a elektronická zařízení nelze likvidovat společně s komunálním odpadem. Správný postup v případě likvidace, zpětného využití nebo recyklace komponentů spočívá v předání zařízení do specializovaného odběrného bodu, kde bude přijato bezplatně. Informace o místech odběru odpadního zařízení poskytují místní úřady, např. na svých internetových stránkách.

Správnou likvidací zařízení chráníme cenné zdroje a eliminujeme negativní vliv na zdraví a životní prostředí, které může být ohroženo nesprávným nakládáním s odpady.

Nesprávná likvidace odpadů může být trestána uložením pokuty podle příslušných místních předpisů.

Uživatelé v zemích Evropské unie
V případě nutnosti likvidace elektrických a elektronických zařízení kontaktujte nejbližší prodejní místo nebo dodavatele, kteří Vám poskytnou doplňkové informace. Likvidace odpadů mimo Evropskou unii
Tento symbol se týká pouze zemí Evropské unie.
V případě potřeby likvidace tohoto výrobku se obraťte na místní úřady nebo prodejce za účelem získání informací o správném způsobu likvidace.



Záruční list

Pro

Katalogové číslo:
Sériové číslo:
(dále jen výrobek)

Datum zakoupení výrobku:

Razítko prodávajícího:

Datum a podpis prodávajícího:

Prohlášení uživatele:

Potvrzuji, že jsem byl seznámen se záručními podmínkami a důsledky nedodržování pokynů uvedených v návodu k obsluze a záručním listu. Se záručními podmínkami souhlasím, což potvrzuji vlastnoručním podpisem:

..... datum a místo podpis uživatele

I. Odpovědnost za výrobek:

1. Ručitel – DEDRA EXIM Sp. z o.o. se sídlem v Pruszkowie, adresa: ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, KRS 0000062517, Obvodní soud pro hl. město Varšavu ve Varšavě, XIV. Hospodářský odbor Celostátního soudního rejstříku, DIČ 527-020-49-33, Základní kapitál: 100 980,00 zł.
2. Podle podmínek stanovených v tomto záručním listu ručitel poskytuje záruku na výrobek, pocházející z distribuce ručitele.
3. Záruční odpovědnost za vady se týká pouze vad vzniklých z příčin tkvících ve výrobku v okamžiku jeho vydání uživateli.
4. Uživatel má nárok na bezplatnou záruční opravu výrobku, pokud vada byla zjištěna v záruční době. Provedení opravy výrobku (způsob opravy) závisí na rozhodnutí ručitele. Pokud ručitel nemůže provést opravu, vyhrazuje si právo na výměnu vadné součásti nebo celého výrobku za bezvadný, snížení ceny výrobku nebo odstoupení od smlouvy.
5. Vůči uživateli, který není spotřebitelem ve smyslu zákona ze dne 23. dubna 1964 občanský zákoník, je odpovědnost Ručitele za škody vyplývající z této záruky a/nebo v souvislosti s jejím uzavřením a plněním, bez ohledu na právní titul, omezena maximálně do výše hodnoty vadného výrobku.

II. Záruční doba:

Součásti výrobku, na které se vztahuje záruka	Doba trvání záruční ochrany
DED7066	24 měsíců, počítáno od data nákupu výrobku uvedeného v tomto záručním listu
Nože, klíče, taška na kořist.	Záruka se na ni nevztahuje

III. Podmínky uplatňování záruky:

1. Předložení vyplněného záručního listu pro výrobek a doložení okolností nákupu výrobku, např. předložením paragonu, faktury atd. Pro správné vyřízení reklamace se doporučuje, abyste společně s výrobkem předali všechny součásti stanovené v kapitole „Kompletace“ výrobku uvedené v návodu k obsluze.
2. Dodržování pokynů uvedených v návodu k obsluze a záručním listu.
3. Záruka platí pouze na území Polska a EU.
4. Záruka se nevztahuje na vady výrobku vzniklé zejména v následku:
 - a) Nedodržování podmínek stanovených v návodu k obsluze, zejména v rozsahu správného provozování, údržby a čištění;
 - b) Používání čisticích nebo ošetrovacích prostředků v rozporu s návodem k obsluze;
 - c) Nevhodného skladování a přepravování výrobku;
 - d) Svépomocných změn a/nebo úpravy výrobku, které nebyly dohodnuty s ručitelem;
 - e) Používání ve výrobku provozních materiálů v rozporu s návodem k obsluze.
 - f) Uživatel, který není spotřebitelem ve smyslu zákona ze dne 23. dubna 1964 občanský zákoník, ztratil záruku na výrobek, na kterém:
 - g) odstranil, změnil nebo poškodil sériová čísla, označení údajů a výkonové štítky;
 - h) plomby zůstaly uszkodzone przez Użytkownika lub noszą ślady manipulacji Użytkownika.
5. Upozornění! Činnosti spojené s každodenní obsluhou výrobku, vyplývající mj. z návodu k obsluze, provádí uživatel ve vlastní režii a na své náklady.

IV. Postup při reklamaci:

1. V případě zjištění nesprávného provozu výrobku se před nahlášením reklamace ujistěte, že jste provedli správně všechny činnosti podrobně popsané v návodu k obsluze.
2. Reklamaci nahláste ihned, nejlépe do 7 dnů od data zjištění vady výrobku. Uživatel, který není spotřebitelem ve smyslu zákona ze dne 23. dubna 1964 občanský zákoník, ztratil nárok na uplatnění záruky v případě nenahlášení reklamace do 7 dnů.
3. Reklamaci můžete nahlásit mj. v místě zakoupení výrobku, v záručním servisu nebo písemně na adresu: DEDRA EXIM Sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków.
4. Reklamaci můžete nahlásit prostřednictvím formuláře dostupného na stránkách www.dedra.pl. („Formulář pro nahlášení reklamace“).

5. Adresy záručních servisů v jednotlivých státech jsou dostupné na stránkách www.dedra.pl. Pokud v daném státě není uveden servis, reklamaci formulář zašlete na adresu: DEDRA EXIM Sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków (Polska).
6. Z bezpečnostních důvodů je zakázáno používat vadný výrobek.
7. Upozornění!!! Používání vadného výrobku ohrožuje zdraví a život uživatele.
8. Povinnosti vyplývající ze záruky budou splněny do 14 pracovních dnů, počítáno ode dne doručení reklamovaného výrobku.
9. Vadný výrobek před odevzdáním do servisu vyčistěte. Reklamovaný výrobek důkladně zabezpečte proti poškození při přepravě (doporučuje se předat reklamovaný výrobek v originálním obalu).
10. Záruční doba se prodlužuje o dobu, během níž uživatel z důvodu vady výrobku, na kterou se vztahuje záruka, nemohl výrobek používat. Záruka nevylučuje, neomezuje ani nepozastavuje nároky uživatele vyplývající z ručení za vady prodané věci.

Preklad originálneho návodu

SK Obsah

1. Obrázky a výkresy
2. Opis zariadenia
3. Zamýšľané použitie zariadenia
4. Obmedzenie používania
5. Technické parametre
6. Príprava na prácu/používanie
7. Zapínanie zariadenia
8. Používanie zariadenia
9. Priebežné obslužné činnosti
10. Náhradné diely a príslušenstvo
11. Samostatné odstraňovanie porúch a problémov
12. Diely zariadenia
13. Informácia pre používateľov o likvidovaní elektrických a elektronických zariadení
14. Záručný list

Všeobecné bezpečnostné podmienky sú pripojené ako osobitná brožúra.

Vyhlasenie o zhode ES je k zariadeniu pripojené ako samostatný dokument. V prípade, ak chýba Vyhlasenie o zhode CE, obráťte sa na servis Dedra-Exim Sp. z o.o.

⚠ POZOR Pri práci zariadením odporúčame dodržiavať základné zásady bezpečnosti pri práci, aby ste sa vyhli požiarom prípadne mechanickým úrazom.

Pred použitím zariadenia sa, prosím, oboznámte s obsahom tohto Návodu na obsluhu Návod, prosím, uschovajte pre prípad použitia v budúcnosti. Prísne dodržiavanie pokynov a odporúčaní obsiahnutých v tomto Návode na obsluhu umožní predĺžiť životnosť Vašej pneumatickej zošívачky

⚠ POZOR Počas práce bezpodmienečne dodržujte pokyny a odporúčania uvedené v príručke bezpečnosti práce.

Príručka bezpečnosti práce je pripojená k zariadeniu ako osobitná brožúra. Uchovajte ju pre prípadnú potrebu v budúcnosti. Ak zariadenie odovzdáte inej osobe, odovzdajte jej aj užívateľskú príručku, príručku bezpečnosti práce ako aj vyhlásenie o zhode. Spoločnosť DEDRA EXIM nezodpovedá za havárie a úrazy, ktoré vznikli následkom nedodržovania pokynov bezpečnosti práce. Dôkladne sa oboznámte s bezpečnostnou a s užívateľskou príručkou. Nedodržovanie výstrah, varovaní a pokynov môže viesť k úrazu, k zásahu el. prúdom, k požiaru a/alebo iným vážnym úrazom. Všetky príručky a vyhlásenie o zhode zachovajte, pre prípadnú potrebu v budúcnosti.

⚠ POZOR Zariadenie zo série SAS+ALL je navrhnuté a vyrobené na používanie iba s nabíjačkami a akumulátormi série SAS+ALL.

Li-Ion akumulátor a nabíjačka nie sú súčasťou súpravy kúpeného zariadenia, ale sa kupujú osobitne. V prípade použitia iných akumulátorov a nabíjačiek než tie, ktoré sú určené pre dané zariadenie, udelená záruka výrobcu prestáva platiť.

2. Opis zariadenia

Obř. A: 1. Predná rukoväť / gombík nastavenia hĺbky hobl'ovania, 2. Výstup triesok, 3. Záмок spínača, 4. Spínač, 5. Hlavná rukoväť, 6. Zásuvka na batériu, 7. Nárazník, 8. Prepínač smeru vyhadzovania triesky, 9. Obmedzovač šírky rabettu, 10. Obmedzovač hĺbky rabetovania, 11. Fázovacia schéma

3. Zamýšľané použitie zariadenia

Hoblík je navrhnutý tak, aby zmenšil hrúbku drevených prvkov, ako sú dosky, štvorcové drevo atď., O maximálne 1,5 mm (jednorazovo). Zariadenie je vhodné na použitie s akýmkoľvek druhom dreva, malo by sa však pamätať na to, že pri tvrdších druhoch pracuje pomalšie. Zariadenie je možné použiť na hobl'ovanie, falcovanie alebo zrážanie hrán.

Zariadenie je určené na používanie pri rekonštrukčno-stavebných prácach, v dielňach a v servisoch, pri amatérskych prácach, pričom musia byť dodržané podmienky používania a prípustné prevádzkové podmienky, ktoré sú uvedené v používateľskej príručke.

4. Obmedzenie používania

Zariadenie sa môže používať iba v súlade s pokynmi, ktoré sú uvedené v „Povolených prevádzkových podmienkach“.

Ziadnym spôsobom nezasahujte a nemeňte mechanickú konštrukciu a elektrické prvky zariadenia, dodržiavajte pokyny uvedené v používateľskej príručke, v opačnom prípade okamžite prestáva platiť udelená záruka výrobcu a vyhlásenie o zhode. Elektronáradie sa musí používať v súlade s jeho účelom a v súlade s Návodom na používanie, v opačnom prípade sa automaticky a okamžite stratí udelená záruka.

Prípustné pracovné podmienky

S1 Neustála práca

Používajte iba vo vnútri, v interiéri. Rozsah teploty nabitia akumulátorov +10 - +30 °C. Nevystavujte na pôsobenie teploty nad 40°C

5. Technické parametre

Model zariadenia	DED7066
Pracovné napätie [V]	18V d.c.
Batéria	Li-Ion
Rýchlosť otáčania n0 [min-1]	16000
Šírka hobľovania [mm]	82
Rast [mm]	1,5
Úroveň vibrácií nameraná na rukoväti [m / s2]	6,13
Neistota merania KD	1,5
Hlukové emisie:	
Hladina akustického tlaku LPA [dB (A)]	84
Hladina akustického výkonu LWA [dB (A)]	95
Neistota merania KLPa, KLWA [dB (A)]	3
Hmotnosť (bez batérie a nabíjačky) [kg]	2,3

Informácia o hluku a o vibráciách.

Sumárna hodnota vibrácií a_{hv} a nepresnosť merania boli určené podľa normy EN 62841-2-14 a sú uvedené v tabuľke

Emissia hluku bola určená podľa normy EN 62841-1, hodnoty sú uvedené vo vyššie uvedenej tabuľke.

POZOR Hluk môže spôsobiť poškodenie sluchu, počas práce vždy používajte náležitú ochranu sluchu!

Deklarovaná hodnota emisie hluku bola meraná štandardnou testovacou metódou a môže sa používať na porovnanie jedného náradia s iným. Vyššie uvedená úroveň emisie hluku sa tiež môže používať na vstupné hodnotenie vystavenia na hluk.

Úroveň hluku pri skutočnom používaní elektronáradia sa od vyhlasovaných hodnôt môže líšiť, v závislosti od spôsobu používania pracovných nástrojov, predovšetkým od typu obrábaného predmetu ako aj od nevyhnutnosti určenia prostriedkov, ktoré majú vplyv na ochranu operátora. Na presné hodnotenie vystavenia v skutočných podmienkach používania, musia sa zohľadniť všetky časti operačného cyklu, zahrňujú aj čas, keď je zariadenie vypnuté, alebo keď je zapnuté, ale sa nepoužíva.

6. Príprava na prácu/používanie

POZOR Všetky činnosti súvisiace s obsluhou a údržbou, také ako výmena pracovnej koncovky, vykonávajte iba vtedy, keď je náradie odpojené od el. napätia.

Nezabudnite starostlivo skontrolovať spracovaný materiál, či neobsahuje klince, skrutky, svorky a iné tvrdé prvky, ktoré by mohli pri orbe poškodiť nôž alebo by sa mohli odtrhnúť z povrchu a spôsobiť zranenie, poškodenie komponentov zariadenia alebo materiálu obrobku.

Na prípravu roviny na prácu nastavte gombíkom (obr. A, 1) požadovanú hĺbku hobľovania. Hoblík má nastavenie hrúbky rezu (každých 0,1 mm). Na nastavenie požadovanej hĺbky použite gombík / prednú rukoväť (obr. A, 1) a mierku vyznačenú na krúžku vedľa.

Hoblík je vybavený vrecom na korist'. Vak je možné položiť na ľavú alebo pravú stranu pluhu, podľa povahy práce. Pre nastavenie smeru vypúšťania triesky nastavte páčku pre zmenu smeru vypúšťania triesky (obr. A, 8). Na odstránenie triesok z materiálu je možné pripojiť priemyselný vysávač. Z tohto dôvodu by mal byť koniec rúrky vysávača umiestnený na pluhovej hubici. Koniec potrubia je možné umiestniť na ľavú alebo pravú stranu pluhu, podľa povahy práce. Pre nastavenie smeru vypúšťania triesky nastavte páčku pre zmenu smeru vypúšťania triesky (obr. A, 8). Zapnite vysávač a potom začnite pracovať s lietadlom.

Zariadenie je napájané 18V batériou. Zasuňte nabitú batériu do vodidla v rukoväti, kým sa neaktivuje západka rukoväte. Prístroj je pripravený na prevádzku.

7. Zapínanie zariadenia

Ak chcete začať pracovať so zariadením, uvoľnite zámok (obr. A, 3) a stlačte aktivačné tlačidlo (obr. A, 4).

POZOR Náradie bez zaťaženia môžete skúšať iba vtedy, keď je nasmerované dole.

8. Používanie zariadenia

Hobľovanie po celej šírke (obr. B)

Na začatie práce so zariadením je potrebné (po vykonaní kroku 6):

1. Položte prednú nohu rovnobežne s dreveným povrchom tak, aby sa nôž nedotýkal materiálu. V prípade pokračovania v práci položte hoblík na nohu, na materiál pred miesto, kde začnete hobľovať.

2. Zapnite zariadenie. Počkajte, kým sa hriadeľ noža úplne zrýchli. V paralelnej polohe posuňte prúd pozdĺž materiálu až na jeho koniec (až kým nôž neprestane rezat'). V prvej fáze operácie pevne stlačte prednú časť pluhu, v druhej - zadnú časť. Po dokončení operácie jemne nadvihnite rovinu

3. Pri pokračovaní v práci opatrne položte rovinu na materiál. Nôž by sa nemal rezat', kým zadná noha nespočíva na materiáli. V takom prípade presuňte zariadenie späť a skúste to znova.

Srážanie hrán

V nohe hoblíka sa nachádza V-drážka, ktorá umožňuje skosenie hrán na okrajoch spracovávaného materiálu. Vykonanie fázy:

1. Nastavte hĺbku hobľovania na 0

2. nastavte rovinu tak, aby bola hrana obrobku v jednej línii s drážkou v pätku

3. zapnite prístroj (dávajte pozor, aby nože neprišli do styku so spracovávaným materiálom)

3. Posuňte rovinu tak, aby nože vykonávali hobľovanie po celej dĺžke skosenej hrany. V prvej fáze operácie silnejšie stlačte prednú časť prúdu, v druhej - zadnú časť.

4. Po dokončení operácie jemne nadvihnite rovinu

Rabovanie

Rabbing vytvára priehlbiny pozdĺž okraja obrobku. Pomocou obmedzovačov pripevnených k zariadeniu je možné polodrážku v celom rozsahu šírky rezného noža až do hĺbky 8 mm (obmedzené konštrukciou zariadenia).

Ak chcete vykonať operáciu zľavy:

1. namontujte obmedzovače na pluh (obr. D). Na určenie hĺbky zľavy sa používa obmedzovač označený ako 1, zatiaľ čo na obmedzenie šírky zľavy sa používa obmedzovač 2.

2. zmerajte požadovanú šírku drážky na obrobku a označte ju (napríklad tesárskou ceruzkou)

3. posuňte obmedzovač 2 do rovnakej vzdialenosti od okraja pluhu ako šírka drážky. Použite na to opatrenie (obmedzovač 2 nemá pripojenú mieru)

4. Nastavte obmedzovač 1 na hĺbku drážky (použite stupnicu na obmedzovači alebo mierku)

5. nastavte predĺženie čepele pomocou gombíka (obr. A, 1); dávajte pozor na tvrdosť dreva - pre mäkké drevo nastavte vyššiu hodnotu, pre tvrdšie - nižšiu, aby nedošlo k preťaženiu zariadenia

6. zapnite zariadenie; uistite sa, že sa okraj chodidla oproti obmedzovaču šírky zľavy zhoduje s rýskou vyznačenou na látke. Pracujte v súlade s odporúčaniami pre hobľovanie po celej šírke, až na to, že obmedzovacia lišta 2 dosadá na okraj obrobku a vedie ju po okraji. V prvej fáze operácie silnejšie stlačte prednú časť prúdu, v druhej - zadnú časť. Po dokončení operácie jemne nadvihnite rovinu

7. Opakujte operáciu hobľovania, kým sa nedosiahne hĺbka polodrážky nastavená na doraze 1.

Konštrukcia zariadenia umožňuje rebierovanie do hĺbky 8 mm.

9. Priebežné obslužné činnosti

POZOR Všetky činnosti súvisiace s obsluhou a údržbou, také ako výmena pracovnej koncovky, vykonávajte iba vtedy, keď je náradie odpojené od el. napätia.

Pred každým spustením:

- Skontrolujte, či nie sú vetracie otvory motora niečím zakryté alebo zašpinené. Keď je to potrebné, vyčistite (napr. stlačeným vzduchom) alebo očistite jemne navlhčenou handričkou; zabráňte, aby sa do vnútra náradia dostala voda.

Po každom použití:

- Odpojte od zdroja el. napätia, aby nedošlo k náhodnému spusteniu postrannou osobou alebo k náhodnému spusteniu počas prenášania.

Výmena noža

- Odpojte zariadenie od napájania a očistite ho od nečistôt.

- Hriadeľ noža otočte smerom hore, až kým nebudú prístupné skrutky

- Uvoľnite skrutky v tele noža pomocou šesťhranného kľúča 2.5

- Skrutky zaskrutkujte 8 mm kľúčom do tela noža, kým sa neuvoľní celá zostava

- Stiahnite ochranný kryt a potom vysuňte telo noža z nožového bloku

- Oddelte kryt noža od tela noža, vyberte opotrebovaný nôž a vymeňte ho za nový (skosená hrana noža by mala byť na vonkajšej strane hriadeľa). V prípade viditeľného znečistenia nečistotami očistite kryt a telo.

- Vložte celé telo noža do žacieho noža

- Nastavte gombík do polohy „0“

- Skrutky zaskrutkujte, kým nôž nie je v jednej rovine s povrchom pracovnej nohy

- Odskrutkujte skrutky z tela noža, až kým nezapadne na hriadeľ noža

- Túto operáciu opakujte pre všetky poškodené nože.

Skladujte prístroj mimo dosahu detí, pokiaľ je to možné v originálnom balení..

10. Náhradné diely a príslušenstvo

Odporúčané príslušenstvo

Elektronáradie zo série SAS+ALL sa môže používať s každým akumulátorom a nabíjačkou zo série SAS+ALL, a s rôznymi nástrojmi (pracovnými koncovkami) so stopkou SDS Plus. Dodržujte pokyny a odporúčania výrobcu používaných pracovných koncoviek.

Keď chcete kúpiť náhradné diely alebo príslušenstvo, kontaktujte servis Dedra-Exim. Kontaktné údaje sú uvedené na 1. strane príručky. Pri objednávaní náhradných dielov vždy uveďte číslo ŠARŽE/SÉRIE, ktoré je uvedené na výrobnom štítku, ako aj číslo dielu, ktoré je uvedené na schematickom nákrese zariadenia. Počas trvania záruky sú prípadné opravy vykonávané podľa zásad uvedených v záručnom liste. Reklamovaný výrobok odovzdajte na opravu v mieste nákupu (predajca je povinný prijať reklamovaný výrobok), alebo ho pošlite do centrálného servisu DEDRA – EXIM. Pripojte záručný list vystavený importérom a kópiu dokladu o nákupe. Bez tohto dokumentu bude oprava vykonaná odplatne, ako pozárúčna oprava. Po skončení záručnej lehoty opravy vykonáva centrálny servis. Poškodený výrobok pošlite do servisu (náklady na zásielku hradí užívateľ).

11. Samostatné odstraňovanie porúch a problémov

PROBLÉM	PRÍČINA	RIEŠENIE
Zariadenie nefunguje	Poškodený zapínač	Zariadenie odovzdajte do servisu
	Vybitý akumulátor	Nabiť akumulátor
	Zle vložený akumulátor	Upevniť správne
Zariadenie sa pohybuje veľmi ťažko	Vybitý akumulátor	Správne nabiť akumulátor
	Prekročené prípustné prevádzkové parametre	Znížiť zaťaženie elektronáradia
Motor sa prehrieva	Upchané vetracie otvory	Očistite otvory
	Prekročené prípustné prevádzkové parametre	Elektronáradie vypnite, pozastavte prácu kým náradie úplne nevychladne.
	Príliš silné pritlačenie náradia	Znížiť zaťaženie elektronáradia

Slabý výkon	Tupé nože	Vymeňte nože za ostré
-------------	-----------	-----------------------

12. Diely zariadenia,

Dokončenie: Hoblík - 1 ks Imbusový kľúč - 1 ks. Kľúč na odskrutkovanie noža - 1 ks Vak na korisť - 1 ks.

13. Informácie pre užívateľov k likvidácii elektrických alebo elektronických zariadení

(tykajúce sa domácností)



Tento symbol na výrobku alebo na priloženej dokumentácii upozorní, že chybné elektrické spotrebiče a elektronické zariadenia nemožno likvidovať spolu s domácim odpadom. Správny postup pri ich likvidácii alebo recyklácii podlieha odovzdaniu zariadení na určené zberné miesta, kde budú prijaté zdarma. Informácie o takýchto zberných miestach vydávajú miestne orgány, napr. na svojich internetových stránkach.

Správna likvidácia prístroja umožňuje zachovať cenné prírodné zdroje a napomáha prevencii potenciálnych negatívnych dopadov na zdravie a životné prostredie, ktoré môže byť ohrozené nesprávnym nakladaním s takýmto odpadom.

Nesprávne nakladanie s elektrickými/elektrickými odpadmi je sankcionované podľa príslušných vnútroštátnych právnych predpisov.

Pre používateľov v Európskej únii

V prípade odovzdania elektrických spotrebičov a elektronických zariadení, obráťte sa na najbližšie miesto predaja alebo na dodávateľa, ktorý Vám poskytne bližšie informácie.

Likvidácia odpadov v krajinách mimo EÚ.

Tento symbol platí len v krajinách EÚ.

Ak chcete tento výrobok zlikvidovať, obráťte sa na miestne úrady alebo predajcu za účelom získania informácií o správnom spôsobe postupovania vo veci.



Záručný list na

Katalógové č.:

Číslo šarže:.....

(ďalej len **Výrobok**)

Dátum nákupu výrobku:

Pečiatka predajcu:

Dátum a podpis predajcu :

Vyhlasenie Užívateľa:

Potvrdzujem, že som bol oboznámený so záručnými podmienkami, ako aj s následkami nedodržavania pokynov a odporúčaní, ktoré sú uvedené v užívateľskej príručke a v záručnom liste. Záručné podmienky sú mi známe, čo potvrdzujem vlastnoručným podpisom:

.....
dátum a miesto

.....
podpis Užívateľa

I. Zodpovednosť za Výrobok:

1. Ručiteľ - spoločnosť „DEDRA EXIM sp. z o.o.“ sídliaca v meste: Pruszków, na adrese: ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, Poľsko, zapísaná do obchodného registra pod číslom KRS 0000062517 vedenom oblasťným súdom pre hlavné mesto Varšava vo Varšave, 14. ekonomické oddelenie Štátneho súdneho registra, IČ DPH: PL 5270204933, základné imanie: 100 980,00 PLN.

2. Podľa podmienok stanovených týmto záručným listom Ručiteľ udeľuje záruku na Výrobok, pochádzajúci z distribúcie Ručiteľa.

3. Zodpovednosť na základe záruky sa vzťahuje iba na chyby, ktoré vznikli následkom príčin nachádzajúcich sa vo Výrobku v momente jeho vydania Užívateľovi.

4. Na základe záruky Užívateľ získava právo na bezplatnú opravu výrobku, ak sa chyba objaví počas trvania záručnej lehoty. Spôsob opravy Výrobku (metóda vykonania opravy) závisí od rozhodnutia Ručiteľa. V prípade, ak Ručiteľ uzná, že Výrobok sa nedá opraviť, Ručiteľ si vyhradzuje právo vymeniť chybný prvok alebo celý Výrobok na výrobok bez chýb, právo na zníženie ceny Výrobku alebo právo na odstúpenie od dohody.

5. Voči Užívateľovi, ktorý nie je konzumentom v zmysle zákona z 23. apríla 1964 Občiansky zákonník, zodpovednosť Ručiteľa za škody vyplývajúce z tejto záruky a/alebo ktoré súvisia s jej uzatvorením a realizáciou, bez ohľadu na právny základ, je obmedzená maximálne do výšky hodnoty chybného Výrobku.

II. Záručná lehota:

Prvky Výrobku na ktoré sa vzťahuje záruka	Trvanie záručnej ochrany
DED7066	24 mesiacov od dňa nákupu Výrobku, ktorý je uvedený v tomto záručnom liste
Nože, kľúče, taška na korisť.	Záruka sa na ne nevzťahuje

III. Podmienky využitia záruky:

1. Przdstawienie Užívateľ je povinný predstaviť vyplnený Záručný list výrobku, ako aj náležitý doklad o nákupe Výrobku, napr. predstavením pokladničného bloku, faktúry ap. Aby reklamačný proces prebiehal efektívne odporúčame, aby Užívateľ spolu s reklamovaným výrobkom doručil všetky prvky vymenované v kapitole užívateľskej príručky výrobku „Diely a časti“.

2. Užívateľ je povinný dodržiavať pokyny a odporúčania uvedené v užívateľskej príručke a v záručnom liste.

3. Záruka platí iba na území Poľskej republiky a členských štátov EÚ.

4. Záruka sa nevzťahuje na chyby, ktoré vznikli (predovšetkým) následkom:

a) Nedodržania podmienok určených v užívateľskej príručke, predovšetkým podmienok správneho používania, prevádzky, údržby a čistenia

b) Použitia na čistenie alebo na údržbu nevhodných prípravkov, nezohodne s užívateľskou príručkou;

c) Nevhodného uchovávania a prepravy výrobku;

d) Vykonania neautorizovaných zmien a/alebo iných zásahov do výrobku, na ktoré výrobca nevyjadril súhlas;

e) Použitím vo výrobku/s výrobkom nevhodných prevádzkových materiálov, nezohodne s užívateľskou príručkou.

f) Užívateľ, ktorý nie je konzumentom v zmysle zákona z 23. apríla 1964 Občiansky zákonník, stráca záručné práva na výrobok, v ktorom:

g) sériové čísla, označenia dátumov a výrobné štítky boli odstránené, zmenené alebo poškodené;

h) boli poškodené plomby alebo sú na nich viditeľné stopy manipulácie.

5. Pozor! Činnosti súvisiace s každodennou obsluhou výrobku, vyplývajúce medzi iným z užívateľskej príručky, Užívateľ vykonáva vlastnými silami a na vlastné náklady.

IV. Reklamačná procedúra:

1. V prípade, ak Užívateľ objaví, že Výrobok nefunguje správne, ešte pred zložením reklamácie je povinný uistiť sa, či boli náležite vykonané všetky stanovené činnosti, predovšetkým tie uvedené v užívateľskej príručke.

2. Reklamácia musí byť podaná bezodkladne, najlepšie v priebehu 7 dní od dňa, v ktorom sa prejavila (objavila) chyba Výrobku. Užívateľ, ktorý nie je konzumentom v zmysle zákona z 23. apríla 1964 Občiansky zákonník, stráca práva vyplývajúce z tejto záruky v prípade, ak reklamáciu nepodá v priebehu 7 dní od dňa, v ktorom sa prejavila (objavila) chyba Výrobku.

3. Reklamáciu môžete podať medzi inými na mieste, v ktorom ste výrobok kúpili, v záručnom servise alebo poštou na adresu: DEDRA EXIM sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, Poľsko.

4. Užívateľ môže podať reklamáciu prostredníctvom formulára, ktorý je dostupný na webovej stránke www.dedra.pl. („Formulár podania reklamácie na základe udelennej záruky“).

5. Adresy záručných servisov v jednotlivých štátoch sú zverejnené na webovej stránke www.dedra.pl. V prípade, ak v danom štáte sa nenachádza záručný servis, odporúčame reklamovaný výrobok doručiť na adresu: DEDRA EXIM sp. z o.o. ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, Poľsko.

6. Vzhľadom na bezpečnosť Užívateľa, nefunkčný (chybný) výrobok sa v žiadnom prípade nesmie používať.

7. Pozor!!! Používanie nefunkčného (chybného) výrobku je nebezpečné pre zdravie a život Užívateľov.

8. Povinnosti vyplývajúce z udelennej záruky budú vyplnené v lehote 14 pracovných dní počítajúc od dňa doručenia reklamovaného Výrobku Užívateľom.

9. Pred zasláním reklamácie odporúčame reklamovaný Výrobok náležite očistiť. Odporúčame reklamovaný Výrobok dôkladne zabezpečiť pre prípadným poškodeniami počas prepravy (reklamovaný Výrobok odporúčame doručiť v originálnom obale).

10. Záručná lehota sa predlžuje o čas, počas ktorého Užívateľ následkom chyby (nefunkčnosti) výrobku, na ktorú sa vzťahovala záruka, nemohol Výrobok používať. Záruka nevylučuje, neobmedzuje a ani nepozastavuje právo Užívateľa (kupujúceho) na základe príslušných predpisov o ručení za chyby predanej veci.

Preklad originálneho návodu

LT Turinys

- Nuotraukos ir schemas
- Įrenginio aprašymas
- Įrenginio paskirtis
- Naudojimo apribojimai
- Techniniai duomenys
- Paruošimas darbui
- Įrenginio įjungimas
- Įrenginio naudojimas
- Einamieji priežiūros veiksmai
- Atsarginės dalys ir priedai
- Savarankiškas gedimų šalinimas
- Įrenginio komplektacija
- Informacija vartotojams apie elektros ir elektroninių įrenginių utilizavimą
- Garantinis lapas

EB atitikties deklaracija pridedama prie įrenginio kaip atskiras brošiūra. Jei nebūtų EB atitikties deklaracijos, prašome susisiekti su „Dedra-Exim“ Sp. z o.o servisu.



Naudojantis prietaisu rekomenduojama visada laikyti pagrindinių darbo saugos taisyklių siekiant sumažinti gaisro, elektros smūgio ar mechaninio sužalojimo galimybę.

Prieš pradėdami naudotis įranga, susipažinkite su naudojimo instrukcijos turiniu. Išsaugokite naudojimo instrukciją, darbo saugos instrukciją ir Atitikties deklaraciją. Griežtai laikydamiesi nurodymų ir patarimų pateiktų naudojimo instrukcijoje galėsite ilgai naudotis prietaisu.



Darbo metu reikia besąlygiškai laikyti darbo saugos instrukcijos nurodymų.

Darbo saugos instrukcija yra pridėta kaip atskira brošiūra ir būtina ją išsaugoti. Perduodant prietaisą kitam asmeniui, būtina kartu perduoti eksploataavimo instrukciją, darbo saugos instrukciją ir atitikties deklaraciją. Įmonė „Dedra Exim“ neatsako už nelaimingus atsitikimus, įvykusius dėl darbo saugos nurodymų nesilaikymo. Reikia įdėmiai perskaityti visas saugumo instrukcijas ir aptarmavimo instrukcijas. Nurodymų ir įspėjimų nesilaikymas gali atvesti prie trenkimo elektros srove, gaisro ir / arba rimtų kūno sužalojimų. Išsaugokite visas instrukcijas, saugumo instrukcijas ir atitikties deklaraciją naudojimui ateičiai.



Įrenginys iš „SAS+ALL“ linijos buvo suprojektuotas darbui tik su „SAS+ALL“ linijos įkrovikliais ir akumuliatoriais.

Ličio jonų akumuliatorius ir įkroviklis neįeina į įrenginio komplektą, juos reikia įsigyti atskirai. Dėl kito, nei rekomenduojami, akumuliatorių ir įkroviklių naudojimo yra anuluojamos garantinės teisės.

2. Įrenginio aprašymas

Pav. A: 1. Priekinė rankena / obliavimo gylio reguliavimo rankenėlė, 2. Lusto išleidimo anga, 3. Jungiklio užraktas, 4. Jungiklis, 5. Pagrindinė rankena, 6. Baterijos lizdas, 7. Buferis, 8. Lusto išstūmimo krypties jungiklis, 9. Rabetavimo pločio ribotuvas, 10. Triušio gylio ribotuvas, 11. Pakopinė schema

3. Įrenginio paskirtis

Obliukas skirtas sumažinti medinių elementų, tokių kaip lentos, kvadratinė mediena ir kt., Storį ne daugiau kaip 1,5 mm (vieną kartą). Prietaisą galima naudoti su bet kokia rūšies mediena, tačiau reikėtų nepamiršti, kad su kietesnėmis rūšimis dirbama lėčiau. Įrenginys gali būti naudojamas obliavimui, plokščiajai dangai apdailinti ar medžiui nulaužti.

Leidžiama naudoti įrenginį remonto ir statybos darbuose, remonto servisuose, mėgėjiškuose darbuose, jei yra laikomasi naudojimo sąlygų ir leistinų darbo sąlygų, nurodytų Naudojimo instrukcijoje.

4. Naudojimo apribojimai

Įrenginys gali būti naudojamas tik pagal toliau esančias Leistinas darbo taisykles. Savavališkas mechaninės ir elektros sandaros keitimas, bet kokios modifikacijos, priežiūros veiksmai, kurie nėra aprašyti Naudojimo instrukcijoje, bus laikomi neteisėtais, kurie nedelsiant anuluoja Atitikties deklaraciją ir Garantines teises. Naudojant elektros įrankį ne pagal paskirtį arba kitaip, negu yra nurodyta Naudojimo instrukcijoje, Garantinės teisės yra anuliuojamos.

Leistinos darbo sąlygos

S1 nuolatinis darbas

Naudoti tik patalpų viduje. Akumuliatorių krovimo temperatūrų diapazonas 10-30 °C. Neleisti, kad įrenginį veiktų aukštesnė nei 40°C temperatūra.

5. Techniniai duomenys

Įrenginio modelis	DED7066
Darbinė įtampa [V]	18V d.c.
Baterija	Li-Ion
Sukimosi greitis n0 [min-1]	16000
Obliavimo plotis [mm]	82
Augimas [mm]	1,5
Vibracijos lygis, matuojamas ties rankena [m / s2]	6,13
KD matavimo neapibrėžtumas	1,5
Triukšmo emisija:	
Garso slėgio lygis LPA [dB (A)]	84
Garso galios lygis LWA [dB (A)]	95
Matavimo neapibrėžtis KLPA, KLWA [dB (A)]	3
Svoris (be akumulatoriaus ir įkroviklio) [kg]	2,3

Informacija apie triukšmą ir vibracijas.

Bendra vibracijų vertė ah ir matavimo paklaida buvo nustatytos pagal EN 62841-2-14 ir nurodytos lentelėje.

Triukšmo emisija buvo nustatyta pagal EN 62841-1, vertės yra nurodytos anksčiau esančioje lentelėje.

⚠️ DEMESIO Triukšmas gali pažeisti klausą, darbo metu visuomet reikia naudoti klausos apsaugos priemones!

Deklaruojama triukšmo emisijos vertė buvo matuojama taikant standartinį tyrimo metodą, todėl gali būti naudojama lyginant skirtingus įrenginius. Nurodytas triukšmo emisijos lygis gali būti naudojamas vertinant pirmutinį triukšmo poveikį.

Realiau elektros įrankio naudojimo metu triukšmo lygis gali būti kitoks negu deklaruojamos vertės, tai priklauso nuo darbinį įrankių naudojimo būdo, ypač nuo apdirbamo daikto ir nuo priemonių, kurių tikslas yra operatoriaus apsauga. Norint tiksliai įvertinti pavojų realiomis darbo sąlygomis, reikia atkreipti dėmesį į visus operacinio ciklo etapus, įskaitant etapus, kuomet įrenginys yra išjungtas arba yra įjungtas, bet nėra naudojamas darbui.

6. Paruošimas darbui

⚠️ DEMESIO Visi tokie veiksmai, kaip pvz. darbinio antgalio keitimas, turi būti atliekami išjungus maitinimo šaltinį.

Nepamirškite kruopščiai patikrinti, ar apdorotoje medžiagoje nėra vinių, varžtų, kabių ir kitų kietų elementų, kurie ardami gali sugadinti peilį arba būti nuplėšti nuo paviršiaus ir sužeisti, sugadinti prietaiso komponentus ar ruošinio medžiagą.

Norėdami paruošti plokštumą darbui, rankenėle (A pav., 1) nustatykite norimą obliavimo gylį. Obliukas turi pjovimo storio reguliavimą (kas 0,1 mm). Norėdami nustatyti pageidaujimą gylį, naudokite rankenėlę / priekinę rankeną (A pav., 1) ir skalę, pažymėtą šalia žiedo.

Obliuose yra maišas grobiui. Krepšį galima įdėti į kairę arba dešinę plūgo pusę, atsižvelgiant į darbo pobūdį. Norėdami nustatyti skiedros išmetimo kryptį, nustatykite medžiagos išmetimo krypties svirtį (A, 8 pav.). Norėdami pašalinti lustai iš medžiagos, galima prijungti pramoninį dulkių siurbį. Tuo tikslu dulkių siurblio vamzdžio galas turėtų būti dedamas ant plūgo antgalio. Vamzdžio galas gali būti dedamas kairėje arba dešinėje plūgo pusėje, atsižvelgiant į darbo pobūdį. Norėdami nustatyti skiedros išmetimo kryptį, nustatykite svirtį medžiagos išleidimo krypties pakeisti (A, 8 pav.). Įjunkite dulkių siurbį ir pradėkite dirbti lėktuvu. Prietaisą maitina 18 V baterija. Įstumkite įkrautą akumuliatorių į rankenos kreipklį, kol įsijungs rankenos fiksatorius. Prietaisas yra paruoštas naudoti.

7. Įrenginio įjungimas

Norėdami pradėti dirbti su prietaisu, atleiskite užraktą (A, 3 pav.) Ir paspauskite įjungimo mygtuką (A, 4 pav.).



Darbo testus be apkrovos galima atlikti tik tuomet, kai elektros įrankis yra nukreiptas žemyn.

8. Įrenginio naudojimas

Pilno pločio obliavimas (B pav.)

Norint pradėti dirbti su įrenginiu, būtina (atliks 6 veiksmą):

1. Priekinę koją padėkite lygiagrečiai mediniam paviršiui, kad peilis nelieštų medžiagos. Jei darbas tęsiamas, padėkite obliavimą ant kojos, ant medžiagos priešais vietą, kurioje pradėsite obliavimą.
2. Įjunkite įrenginį. Palaukite, kol peilio ašis visiškai paspartės. Laikydami lygiagrečios padėties, judinkite srautą išilgai medžiagos iki galo (kol peilis nustos pjauti). Pirmajame operacijos etape tvirtai paspauskite priekinę plūgo dalį, antrajame - galinę. Baigę operaciją, švelniai pakelkite plokštumą
3. Tęsdami darbą atsargiai nuleiskite plokštumą ant medžiagos. Peilis neturi pjauti, kol galinė koja remiasi į medžiagą. Tokiu atveju perkelkite įrenginį atgal ir bandykite dar kartą.

Nuožulnumas

Obliavimo pėdoje yra V griovelis, leidžiantis nulenkti apdorotos medžiagos kraštus. Norėdami atlikti etapą:

1. Nustatykite obliavimo gylį į 0
2. nustatykite plokštumą taip, kad ruošinio kraštas būtų vienoje linijoje su pėdos grioveliu (D pav.)
3. įjunkite prietaisą (atkreipkite dėmesį, kad peiliai nesilieštų su perdirbta medžiaga)
3. Judinkite plokštumą taip, kad peiliai atliktų obliavimo operaciją per visą išlenkto krašto ilgį. Pirmajame operacijos etape stipriai spauskite priekinę srauto dalį, antruoju - galinę.
4. Baigę operaciją, švelniai pakelkite plokštumą

Rabbinging

Rabbingingas daro įdubas išilgai ruošinio krašto. Prie prietaiso pritvirtintų ribotuvių pagalba galima grąžinti visas pjovimo peilio pločio ribas iki 8 mm gylio (apribotas prietaiso konstrukcijos).

Norėdami atlikti nuolaidų operaciją:

1. pritvirtinkite ribotuvus prie plūgo (D pav.). Ribiklis, pažymėtas kaip 1, naudojamas nustatant nuolaidų gylį, o ribotuvus 2 - nustatant nuolaidos plotį.
2. išmatuokite norimą nuolydžio plotį ant ruošinio ir pažymėkite jį (pvz., Stalio pieštuku)
3. Ribotuvą 2 perkelti į plūgo kraštą tuo pačiu atstumu, kaip ir nuolydžio plotis. Norėdami tai padaryti, naudokite matą (2 ribotuve nėra mato)
4. Nustatykite ribotuvą 1 iki nuolaidos gylio (naudokite ribotuvo skalę arba matuoklį)
5. rankenėle nustatykite ašmenų prailginimą (A, 1 pav.); atkreipkite dėmesį į medienos kietumą - spygliuočių medienai nustatykite didesnę vertę, kietesnėms - mažesnę, kad neperkrautų prietaiso
6. įjungti prietaisą; įsitinkite, kad pėdos kraštas priešais nuolaidų pločio ribotuvą sutampa su nuolydžio linija, pažymėta ant audinio. Dirbkite laikydami obliavimą per visą plotį rekomendacijų, išskyrus tai, kad ribotuvo juosta 2 remiasi į ruošinio kraštą ir nukreipia ją išilgai krašto. Pirmajame operacijos etape stipriai spauskite priekinę srauto dalį, antruoju - galinę. Baigę operaciją, švelniai pakelkite plokštumą
7. Pakartokite obliavimo operaciją, kol pasieksite ribotuve 1 nustatytą nuolaidos gylį.

Įrenginio konstrukcija leidžia gręžti iki 8 mm gylio.

9. Einamieji priežiūros veiksmai



Visi tokie veiksmai, kaip pvz. darbinio antgalio keitimas, turi būti atliekami išjungus maitinimo šaltinį.

Prieš kiekvieną įrengimo įjungimą:

- Patikrinti, ar ventiliacinės angos nėra uždengtos ar nešvarios. Jei reikia, nuvalyti jas (pvz. suspaustu oru) arba vos drėgna šluoste, neleisti, kad vanduo patektų į įrenginio vidų.

Po kiekvieno naudojimo:

- Atjungti nuo maitinimo šaltinio, tai leis išvengti atsitiktinio įjungimo perkėlimo metu arba neleis įjungti pašaliniais asmenimis.

Peilio pakeitimas

- Atjunkite prietaisą nuo maitinimo šaltinio ir nuvalykite jį nuo sugadinimo.

- Pasukite peilio ašį aukštyn, kol bus prieinami varžtai

- 2,5 imitavimo raktu atsukite peilio korpuso varžtus

- Varžtus įsukite į peilio korpusą 8 mm veržliarakčiu, kol atlaisvės visas mazgas

- Patraukite apsaugą, tada išstumkite peilio korpusą iš pjovimo blokeliu

- Atskirkite peilio apsaugą nuo peilio korpuso, išimkite susidėvėjusį peilį ir pakeiskite jį nauju (nulenktas darbinis kraštas turi būti veleno išorėje). Jei matomas užteršimas sugadinimu, nuvalykite dangtį ir kūną.

- Įdėkite visą peilio korpusą į pjovimo bloką

- Nustatykite rankenėlę į padėtį "0"

- Įsukite varžtus, kol peilis sutaps su darbinės kojos paviršiumi

- Atsukite varžtus nuo peilio korpuso, kol jis užsifikuos peilio ašimi

- Pakartokite šią operaciją su visais sugadintais peiliais.

Laikykite prietaisą vaikams nepasiekiamoje vietoje, jei įmanoma, originalioje pakuotėje.

10. Atsarginės dalys ir priedai

Rekomenduojami priedai

Su elektros įrankiu iš „SAS+ALL“ linijos galima naudoti kiekvieną akumuliatorių ir įkroviklį iš linijos „SAS+ALL“ bei kiekvieną darbinį antgalį su „SDS Plus“ antgalium. Prašome laikyti darbinį antgalį gamintojo nurodymų.

Norint įsigyti atsarginės dalis arba priedus, reikia susisiekti su „Dedra-Exim“ servisu. Kontaktiniai duomenys yra instrukcijos 1 psl. Užsakant atsarginės dalis, prašome nurodyti PARTIJOS numerį, nurodytą informacinėje lentelėje, ir dalies numerį, nurodytą sandaros schemoje. Garantiniame laikotarpyje remontai yra atliekami remiantis Garantiniame lape nurodytomis sąlygomis. Prašome pateikti produktą, dėl

kurio yra pateikiama pretenzija, remontui jo pirkimo vietoje (pardavėjas privalo priimti tokį produktą) arba atsiųsti į „DEDRA-EXIM“ centrinį servisą. Prašome pridėti importuotojo išrašytą Garantinį lapą. Be šio dokumento remontas bus laikomas pogarantiniu remontu. Garantiniame laikotarpyje remontą atlieka Centrinis servisas. Sugedusi produktą reikia išsiųsti į servisą (siuntimo išlaidas padengia vartotojas).

11. Savarankiškas gedimų šalinimas

PROBLEMA	PRIEŽASTIS	SPRENDIMAS
Įrenginys neveikia	Sugedo įjungiklis	Atiduoti įrenginį remontui
	Išsikrovė akumulatorius	Įkrauti akumulatorių
Įrenginys vos pajuda	Akumulatorius blogai užmontuotas	Teisingai įtvirtinti
	Išsikrovė akumulatorius	Teisingai įkrauti akumulatorių
Variklis perkaista	Viršijami leistini darbo parametrai	Sumažinti elektros įrankio apkrova
	Užsikimšo ventiliacinės angos	Išvalyti angas
Blogas našumas.	Viršijami leistini darbo parametrai	Išjungti elektros įrankį, nutraukti darbą, kol suktuvus-gręžtuvus visiškai neatvės
	Įrankis spaudžiamas pernelyg stipriai	Sumažinti elektros įrankio apkrova
	Blogas našumas.	Bukai peiliai
		Pakeiskite peilius aštriais

12. Įrenginio komplektacija,

Baigimas: obliavimas - 1 vnt. Imbtinis raktas - 1 vnt Raktas peiliui atsukti - 1 vnt. Maišas sugadinimui - 1 vnt.

13. Informacija naudotojams apie sunaudotas įrangos utilizavimą

(taikoma naudojant buitįje)



Aukščiau pateiktas ženklas patalpintas ant produktų arba pavaizduotas prie produktų pridetuose dokumentuose informuoja, kad sugedusius elektrinius ir elektrinius įrenginius draudžiama išmesti kartu su buitinėmis atliekomis. Norėdami utilizuoti, pakartotinai naudoti ar susigrąžinti tokių produktų sudedamąsias dalis, privalote atiduoti prietaisą į specializuotą surinkimo centrą, kur galėsite tai padaryti nemokamai. Informaciją apie sunaudotas technikos surinkimo vietas galite sužinoti iš vietinės valdžios, pvz. internetiniuose puslapiuose.

Tinkamai utilizuodami techniką padėsite saugoti vertingus išteklius ir išvengti neigiamo poveikio sveikatai bei aplinkai, kuriems gali kilti pavojus dėl netinkamo atliekų tvarkymo.

Netinkamai utilizuojant atliekas gresia baudos, numatytos atitinkamose vietinėse taisyklėse.

Naudotojai Europos Sąjungoje

Norėdami utilizuoti elektrinius arba elektrinius įrenginius, susisiekiate su artimiausiu šių įrenginių pardavimo centru arba su tiekėju, kuris suteiks Jums papildomos informacijos.

Atliekų utilizavimas ne Europos Sąjungos šalyje

Šis ženklas galioja tik Europos Sąjungos šalyse.

Norėdami utilizuoti šį produktą, susisiekiate su vietine valdžia arba su pardavėju ir sužinokite daugiau informacijos apie tinkamą jo utilizavimo būdą.

Garantinis lapas

Katalogo Nr:

Partijos numeris:
(toliau – **Produktas**)

Produkto pirkimo data :

Pardavėjo antspaudas :

Pardavėjo parašas ir data :

Vartotojo pareiškimas:

Patvirtinu, kad buvau informuotas apie garantijos sąlygas ir taisyklių, išvardytų Naudojimo instrukcijoje ir Garantiniame lape, nepaisymo pasekmes. Šios garantijos sąlygos yra man žinomos, ką patvirtinu savo parašu:

.....
data ir vieta vartotojo parašas

I. Atsakomybė už Produktą:

- Garantijos suteikėjas – „DEDRA EXIM“ Sp. z o.o. su būstine adresu: ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruškavas, KRS 0000062517, Varšuvos apylinkės teismas, Valstybinio teismo registro XIV ūkinis skyrius, Mokesčių mokėtojo kodas 527-020-49-33, Įstatinis kapitalas: 100 980,00 PLN.
- Šiame garantiniame lape nurodytomis sąlygomis Garantijos suteikėjas suteikia garantiją Produktui iš Garantijos suteikėjo asortimento.
- Garantijos pagrindu atsakomybė yra priimama tik už defektus, esančius Produkte jo išdavimo Vartotojui metu.
- Garantijos pagrindu Vartotojas gauna teisę nemokamai suremontuoti Produktą, jei defektas buvo aptiktas garantijos galiojimo metu. Apie Produkto remonto būdą (remonto atlikimo metodą) sprendžia Garantijos suteikėjas. Jei Garantijos suteikėjas

nuspręstų, kad remontas yra neįmanomas, Garantijos suteikėjas pasiileka sau teisę pakeisti elementą su defektu arba visą Produktą kitu, veikiančiu teisingai, sumažinti Produkto kainą arba anuluotu sutartį.

5. Vartotojo, kuris pagal 1964 m. balandžio 23 d. Civilinį kodeksą nėra laikomas vartotoju, atveju Garantijos suteikėjo atsakomybė dėl kompensacijos, susijusi su šia garantija ir (arba) jos sudarymu ir vykdymu, nepriklausomai nuo formos, yra apribota iki maksimaliai Produkto su defektu vertės.

II. Garantijos laikotarpis:

Produkto elementai, kuriems veikia garantija	Garantinės apsaugos trukmė
DED7066	24 mėnesiai, skaičiuojant nuo Produkto pirkimo datos, nurodytos šiame Garantiniame lape
Peiliai, raktai, maišas sugadinimui.	Garantija netaikoma

III. Naudojimosi garantija sąlygos:

- Vartotojas privalo pateikti užpildytą Produkto Garantinį lapą ir Produkto pirkimą patvirtinantį dokumentą (pvz. kasos čekis, sąskaita-faktūra ir pan.). Tam, kad pretenzijos nagrinėjimo procesas vyktų sklandžiai, rekomenduojama, kad Vartotojas kartu su Produktu perduotų visus elementus, nurodytus „Komplektacijos sąraše“, esančiame Naudojimo instrukcijoje.
- Vartotojas privalo laikytis Naudojimo instrukcijoje ir Garantiniame lape nurodytų rekomendacijų.
- Garantija galioja tik Lenkijos Respublikos ir ES teritorijoje.
- Garantija neapima Produkto defektų, atsiradusių dėl to, kad:
 - Vartotojas nesilaikė sąlygų, nurodytų Naudojimo instrukcijoje, ypač susijusių su teisingu naudojimu, priežiūra ir valymu;
 - Vartotojas naudojo priežiūros ar valymo priemones, neatitinkančias sąlygas nurodytas Naudojimo instrukcijoje;
 - Vartotojas netinkamai sandėliavo ir transportavo Produktą;
 - Vartotojas savarankiškai keitė ir (arba) modifikavo Produktą, negavęs Garantijos suteikėjo sutikimo;
 - Vartotojas naudojo Produkte eksploatacines medžiagas, neatitinkančias Naudojimo instrukcijos sąlygų.
 - Vartotojas, kuris pagal 1964 m. balandžio 23 d. Civilinį kodeksą nėra laikomas vartotoju, praranda garantiją Produktui, jei:
 - Vartotojas pašalino, pakeitė arba sugadino serijos numerius, datas ir informacines lenteles;
 - Vartotojas pažeidė plombas arba ant jų matosi Vartotojo veiksmų pėdsakai.
- Dėmesio! Veiksmai, susijusius su kasdieniu Produkto aptamavimu, nurodytu pvz. Naudojimo instrukcijoje, Vartotojas atlieka pats ir savo sąskaita.

IV. Pretenzijos pateikimo procedūra:

- Pastebėjus, kad Produktas veikia neteisingai, prieš pateikiant pretenziją, reikia įsitikinti, kad visi veiksmai, aprašyti Naudojimo instrukcijoje, buvo atlikti teisingai.
- Pretenziją rekomenduojama pateikti nedelsiant, geriausiai per 7 dienas nuo Produkto defekto aptikimo. Vartotojas, kuris pagal 1964 m. balandžio 23 d. Civilinį kodeksą nėra laikomas vartotoju, praranda garantiją Produktui, jei nepateikia pretenzijos per 7 dienas.
- Pretenziją galima pateikti pvz. Produkto pirkimo punkte, garantiniame servise arba raštu adresu: „DEDRA EXIM“ Sp. z o. o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruškavas.
- Vartotojas gali pateikti pretenziją, pasinaudodamas blanku, kuris yra internetinėje svetainėje: www.dedra.pl (Pretenzijos garantiniame laikotarpyje pateikimo forma).
- Garantinių servisų atskirose šalyse adresai yra nurodyti svetainėje: www.dedra.pl. Jei konkrečioje šalyje nebūtų garantinio serviso, pretenzijas dėl garantijos rekomenduojama siųsti adresu: „DEDRA EXIM“ Sp. z o. o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruškavas, Lenkija. Mąjąc Dėl Vartotojo saugumo draudžiama naudoti Produktą su defektais.
- Dėmesio!!! Produkto su defektais naudojimas kelia pavojų Vartotojo sveikatai ir gyvybei. Veiksmai, susiję su garantija, bus atlikti per 14 darbo dienų skaičiuojant nuo Produkto, dėl kurio yra pateikiama pretenzija, pristatymo dienos.
- Prieš pristatant Produktą, dėl kurio yra pateikiama pretenzija, rekomenduojama jį nuvalyti.
- Produktą, dėl kurio yra pateikiama pretenzija, reikia kruopščiai supakuoti, kad jis būtų apsaugotas nuo pažeidimų transporto metu – rekomenduojama pristatyti produktą originalioje pakuotėje.
- Garantijos laikotarpis yra pratęsiamas tiek, kiek Vartotojas negalėjo juo naudotis dėl garantijos apimto defekto.

Gwarancja Ši garantija neriboja, neišskiria bei nesustabdo Vartotojo teisių dėl parduotos prekės neatitikimo arba prekės defekto.

Originalios instrukcijos vertima

LV Satura rādītājs

- Fotoattēli un raksti
 - Ierīces apraksts
 - Ierīces norīkošana
 - Lietošanas ierobežojumi
 - Tehniskie parametri
 - Darba sagatavošana
 - Ierīces ieslēgšana
 - Ierīces lietošana
 - Kārtējas apkalpošanas rīcība
 - Rezerves daļas un piederumi
 - Defekta paša novēršana
 - Ierīces komplektācija
 - Informācija lietotājiem par noliektas elektriskas un elektroniskas ierīces atkrāššanu
 - Garantijas talons
 - Vispārējie drošības noteikumi tika pievienoti instrukcijai kā atsevišķa brošūra.
- ES Atbilstības deklarācija ir pievienota ierīcei kā atsevišķs dokuments. ES Atbilstības deklarācijas trūkuma gadījumā lūdzam kontaktēties ar Dedra-Exim Sp. z o.o. firmas Servisu.

UZMANĪBU Darba laikā ar ierīci rekomendējam vienmēr ievērot pamatīgus darba drošības nosacījumus, lai izvairīties no ugunsgrēka, elektrības trieciena vai mehāniska ievainojuma.

Pirms ierīces ekspluatācijas uzsākšanas lūdzam iepazīties ar Lietošanas instrukciju. Lūdzam saglabāt Lietošanas instrukciju, darba drošības instrukciju un Atbilstības deklarāciju. Lietošanas Instrukcijas rekomendāciju un norādījumu stipra ievērošana ļaus pagarināt Jūsu ierīces darba laiku.

UZMANĪBU Darba laikā jābūt ievēroti galvenie darba drošības instrukcijas noteikumi.

Darba drošības instrukcija ir pievienota ierīcei kā atsevišķa brošūra un jābūt saglabāta. Gadījumā, ja ierīce ir nodota citai personai, lūdzam nodot arī lietošanas instrukciju, darba drošības instrukciju un atbilstības deklarāciju. Firma Dedra-Exim nav atbildīga par nelaimēs gadījumiem savienotiem ar darba drošības norādījumu neievērošanu. Rūpīgi salasīt visu drošības un lietošanas instrukciju. Instrukcijas brīdinājumu neievērošana var ierosināt elektrības triecieni, ugunsgrēku un/vai nopietnu ievainojumu. Saglabāt visu instrukciju, drošības instrukciju un atbilstības deklarāciju nākošām vajadzībām.

UZMANĪBU SAS+ALL līnijas ierīce tika projektēta darbam tikai ar lādēšanas adapteriem un akumulatoriem no līnijas SAS+ALL.

Akumulators Li-Ion un lādēšanas adapters nav ierīces komplektā, jābūt iegādāti atsevišķi. Citu, nekā ierīcei paredzēti, akumulatoru un lādēšanas adapteru lietošana izraisīs garantijas tiesību pazaudēšanu.

2. Ierīces apraksts

Zīm. A: 1. Priekšējais rokturis / ēvelēšanas dziļuma regulēšanas poga, 2. Šķeldas izeja, 3. Slēdža bloķēšana, 4. Slēdzis, 5. Galvenais rokturis, 6. Baterijas kontaktligzda, 7. Buferis, 8. Šķeldas izgrūšanas virziens slēdzis, 9. Rabetes platuma ierobežotājs, 10. Rabetes dziļuma ierobežotājs, 11. Pakāpeniska shēma

3. Ierīces norīkošana

Ēvele ir paredzēta, lai samazinātu koka elementu, piemēram, dēļu, kvadrātveida kokmateriālu utt., Biezumu ne vairāk kā par 1,5 mm (vienu reizi). Ierīce ir piemērota lietošanai ar jebkura veida kokiem, taču jāatceras, ka lēnāk jāstrādā ar cietākām sugām. Ierīci var izmantot koksnes ēvelēšanai, rievšanai vai nociršanai. Pieļaujama aprīkojuma izmantošana remonta-būvniecības darbos, remonta rūpnīcās, amatieru darbos, ja vienlaikus būs ievēroti lietošanas nosacījumi un pieļaujami darba apstākļi, noteikti lietošanas instrukcijā.

4. Lietošanas ierobežojums

Ierīce var būt lietota tikai saskaņā ar turpmāk minētiem „Pieļaujamiem darba nosacījumiem”.

Visas patstāvīgas izmaiņas mehāniskā un elektriskā konstrukcijā, visas modifikācijas, rīcība, kas nav aprakstīta šajā Lietošanas Instrukcijā, var ierosināt Garantijas tiesību tūlītēju pazaudēšanu, un Atbilstības deklarācija pazaudēs savu spēku. Elektroierīces lietošana pretī norādījumiem un Lietošanas Instrukcijai nekavējoties ierosinās Garantijas Tiesību tūlītēju pazaudēšanu.

Pieļaujami darba apstākļi

S1 Pastāvīgs darbs

Lietot tikai telpu iekšā. Akumulatoru lādēšanas temperatūras diapazons 10-30°C. Nepieļaut temperatūras virs 40°C ietekmi.

5. Tehniskie parametri

Ierīces modelis	DED7066
Darba spriegums [V]	18V d.c.
Akumulators	Li-Ion
Rotācijas ātrums n0 [min-1]	16000
Ēvelēšanas platums [mm]	82
Izauzsme [mm]	1,5
Vibrācijas līmenis, mērīts pie roktura [m / s2]	6,13
KD mērījumu nenoteiktība	1,5
Trokšņa emisija:	
Skaņas spiediena līmenis LPA [dB (A)]	84
Skaņas jaudas līmenis LWA [dB (A)]	95
Mērījuma nenoteiktība KLPA, KLWA [dB (A)]	3
Svars (bez akumulatora un lādētāja) [kg]	2,3

Informācijas par troksni un vibrācijām.

Vibrāciju apkopota vērtība a_h, un mērījuma nedrošums noteikti saskaņā ar normu EN 62841-2-14 un uzrādīti tabulā

Trokšņa emisija noteikta saskaņā ar EN 62841-1, vērtības uzrādītas tabulā.

UZMANĪBU Troksnis var izraisīt dzirdes bojāšanu, darba laikā lietot dzirdes aizsardzības līdzekļus!

Deklarēts vibrācijas līmenis tika izmērīts saskaņā ar standartu pētniecības metodi un var būt lietots, lai salīdzinātu vienu instrumentu ar otru. Iepriekšminēts trokšņa emisijas līmenis var būt arī lietots iepriekšējais trokšņa pakļaušanas novērtēšanai. Trokšņa līmenis elektroierīces reālās lietošanas laikā var atšķirties no deklarētām vērtībām atkarīgi no darbarīku lietošanas apstākļiem, sevišķi no apstrādāta materiāla veida un no nepieciešamības noteikt operatora aizsardzības līdzekļus. Lai sīki noteiktu draudus reālos lietošanas apstākļos, jāievēro visas operācijas cikla daļas, kas atņem arī periodus, kad ierīce ir izslēgta, vai kad ir ieslēgta, bet nav lietota darbam.

6. Darba sagatavošana

UZMANĪBU Jebkura apkopes darbība, piem., darba uzgaļa mainīšana, var būt veikta tikai, kad ierīce ir atslēgta no barošanas avota.

Neaizmirstiet rūpīgi pārbaudīt, vai apstrādātajā materiālā nav naglu, skrūves, skavas un citu cietu elementu, kas aršanas laikā var sabojāt nazi vai noplēst no virsmas un izraisīt ievainojumus, ierīces sastāvdaļu vai apstrādājamā materiāla bojājumus.

Lai sagatavotu plakni darbam, izmantojiet pogu (A, 1. att.), Lai iestatītu vēlamo ēvelēšanas dziļumu. Ēvelim ir griešanas biezuma regulēšana (ik pēc 0,1 mm). Lai iestatītu vēlamo dziļumu, izmantojiet kloķi / priekšējo rokturi (A, 1. attēls) un skalu, kas atzīmēta uz gredzena blakus tam.

Ēvele ir aprīkota ar maisu sabojāšanai. Somu var ievietot arklā kreisajā vai labajā pusē, atkarībā no darba rakstura. Lai iestatītu mikroshēmas izlādes virzienu, iestatiet sviru materiāla izlādes virzienu maiņai (A, 8. attēls). Lai noņemtu mikroshēmas no materiāla, var pieslēgt rūpniecisko putekļsūcēju. Šim nolūkam putekļsūcēja caurules gals jānovieto uz arklā sprauslas. Caurules galu var novietot arklā kreisajā vai labajā pusē, atkarībā no darba rakstura. Lai iestatītu mikroshēmas izlādes virzienu, iestatiet sviru materiāla izlādes virzienu maiņai (A, 8. attēls). Ieslēdziet putekļsūcēju un pēc tam sāciet strādāt ar lidmašīnu.

Ierīci darbina 18 V akumulators. Bīdīet uzlādēto akumulatoru roktura vadotnē, līdz tiek aktivizēts roktura fiksators. Ierīce ir gatava darbam.

7. Ierīces ieslēgšana

Lai sāktu strādāt ar ierīci, atlaidiet fiksatoru (A, 3. attēls) un nospiediet aktivizācijas pogu (A, 4. attēls).

UZMANĪBU Darba bez noslogojuma pārbaudi veikt tikai, kad elektroierīce ir novirzīta uz apakšu.

8. Ierīces lietošana

Ēvelēšana pilnā platumā (B zīm.)

Lai sāktu strādāt ar ierīci, ir nepieciešams (pēc 6. darbības veikšanas):

- Novietojiet priekšējo kāju paralēli koka virsmai tā, lai nazis nepieskartos materiālam. Darba turpināšanas gadījumā ielieciet ēveli uz kājas, uz materiāla priekšā vietai, kur sākat ēvelēt.
- Ieslēdziet ierīci. Pagaidiet, līdz nazis kļūst atvērts. Turot paralēlu stāvokli, virziet plūsmu pa materiālu līdz tā galam (līdz nazis pārstāj griezt). Pirmajā darbības posmā stingri nospiediet arklā priekšējo daļu, otrajā - aizmugurējo daļu. Pēc operācijas pabeigšanas viegli paceliet lidmašīnu
- Turpinot darbu, uzmanīgi nolaidiet plakni uz materiāla. Nazis nedrīkst griezties, kamēr aizmugurējā kāja balstās uz materiāla. Ja tas tā ir, lūdz, pārvietojiet ierīci atpakaļ un mēģiniet vēlreiz.

Noapaļošana

Ēvela kājā ir V veida rievā, kas ļauj nolaisties uz apstrādātā materiāla malām. Lai veiktu fāzi:

- Iestatiet ēvelēšanas dziļumu uz 0
- Iestatiet plakni tā, lai sagataves mala būtu vienā līnijā ar rievu kājā (D attēls)
- Ieslēdziet ierīci (pievērsiet uzmanību tam, lai nazis nesaskartos ar apstrādāto materiālu)
- Pārvietojiet plakni tā, lai nazis veiktu ēvelēšanas darbību visā noapaļotās malas garumā. Pirmajā operācijas fāzē spēcīgāk nospiediet straumes priekšējo daļu, otrajā - aizmugurējo.
- Pēc operācijas pabeigšanas viegli paceliet plakni

Rabbing

Rabbing padara padziļinājumus gar sagataves malu. Ar ierīci piestiprināto ierobežotāju palīdzību ir iespējams veikt atlaidi visā griešanas nazā platumā diapazonā līdz 8 mm dziļumam (ierobežo ierīces dizains).

Lai veiktu atlaides darbību:

- piestipriniet ierobežotājus arklam (D attēls). Ierobežotājs, kas atzīmēts kā 1, tiek izmantots, lai noteiktu atlaides dziļumu, savukārt ierobežotājs 2 - lai noteiktu atlaides platumu.
 - izmēra sagatavē vēlamo atlaides platumu un atzīmējiet to (piemēram, ar galdnieka zīmuli)
 - pārvietojiet ierobežotāju 2 tādā pašā attālumā no arklā malas, kā platumā platumus. Lai to izdarītu, izmantojiet mēru (2. ierobežotājam nav pievienots mērs)
 - Iestatiet ierobežotāju 1 līdz atlaides dziļumam (izmantojiet ierobežotāja skalu vai mērierīci)
 - ar pogu iestatiet asmens pagarinājumu (A, 1. attēls); pievērsiet uzmanību koksnes cietībai - skujkokam iestatiet lielāku vērtību, cietākam - zemāku, lai nepārlogotu ierīci
 - Ieslēdziet ierīci; pārliecinieties, ka pēdas mala, kas atrodas pretī atlaides platumā ierobežotājam, sakrīt ar atlaides līniju, kas marķēta uz auduma. Strādājiet saskaņā ar ieteikumiem ēvelēšanai visā platumā, izņemot to, ka ierobežojošais stienis 2 balstās pret sagataves malu un vada to pa malu. Pirmajā operācijas fāzē spēcīgāk nospiediet straumes priekšējo daļu, otrajā - aizmugurējo. Pēc operācijas pabeigšanas viegli paceliet lidmašīnu
 - Atkārtojiet ēvelēšanas darbību, līdz tiek sasniegts pieturā 1 iestatītais atlaides dziļums.
- Ierīces konstrukcija ļauj nolaisties 8 mm dziļumā.

9. Kārtējas apkalpošanas rīcība

UZMANĪBU Jebkura apkopes darbība, piem., darba uzgaļa mainīšana, var būt veikta tikai, kad ierīce ir atslēgta no barošanas avota.

Pirms katras iedarbināšanas:

- Pārbaudīt, vai dzinēja ventilācijas caurumi nav segti un piesārņoti. Ja nepieciešami, notīrīt (piem. ar saspiestu gaisu) vai nomazgāt ar viegli mitrinātu lupatīņu; nepieļaut, lai ūdens nokļūstu ierīces iekšā

Pēc katras lietošanas:

- Atslēgt no barošanas avota, lai ierīci nevarētu ieslēgt nepiederīgas personas vai neieslēgtu ierīci pārvietošanas laikā.

Nazu nomaīņa

- Atvienojiet ierīci no barošanas avota un notīriet to no bojājumiem.
- Pagrieziet naža vārpstu uz augšu, līdz skrūves ir pieejamas
- Atskrūvējiet naža korpusa skrūves ar 2,5 sešskaldņu atslēgu
- Skrūves ieskrūvējiet naža korpusā ar 8 mm uzgriežņu atslēgu, līdz visa ierīce ir atbrīvota
- Atvelciet aizsargu, pēc tam izbīdīet naža korpusu no griezējbloka
- Atdaliet naža aizsargu no naža korpusa, izņemiet nolietoto nazi un nomainiet to ar jaunu (ar nocietinātu naža malu jābūt vārpstas ārpusēi). Redzama piesārņojuma ar bojājumu gadījumā notīriet vāku un virsbūvi.
- Ielieciet visu naža korpusu griezējblokā
- Iestatiet pogu pozīcijā "0"
- Ieskrūvējiet skrūves, līdz nazis ir vienā līmenī ar darba pēdas virsmu
- Atskrūvējiet skrūves no naža korpusa, līdz tas nofiksējas ar naža vārpstu
- Atkārtojiet šo darbību visiem bojātajiem nažiem.

Uzglabājiet ierīci bērniem nepieejamā vietā, ja iespējams, oriģinālā iepakojumā.

10. Rezerves daļas un piederumi

Rekomendēti aksesuāri

SAS+ALL līnijas elektroierīce var būt apgādāta ar jebkuru akumulatoru un lādēšanas adapteru no SAS+ALL līnijās, kā arī ar katru darbarīku (darba uzgali) ar SDS Plus turētāju. Laipni lūdzam ievērot darba uzgali ražotāja rekomendāciju.

Rezerves daļu un aksesuāru iegādei lūdzam kontaktēties ar Dedra-Exim servisu. Kontakt dati atrodas instrukcijas 1. lapā. Rezerves daļu pasūtīšanas gadījumā lūdzam norādīt PARTIJAS numuru, kas atrodas uz tabuliņas, un montāžas zīmējuma daļas numuru. Garantijas laikā remontu ir veikti saskaņā ar Garantijas Lapas noteikumiem. Reklamēto produktu lūdzam nodot remontam pirkšanas vietā (pārdevējam ir pienākums pieņemt reklamēto produktu) vai nosūtīt DEDRA - EXIM Centrālām Servisam. Lūdzam pievienot Garantijas Lapu, kuru noformēja importētājs. Bez dokumenta garantijas remonts būs uzskatīts par pēc-garantijas remontu. Pēc garantijas laika remontu veic Centrālais Serviss. Bojātu produktu nosūtīt servisam (par pasūtīšanu maksā lietotājs).

11. Svépomocné odstraňování poruch

PROBLÉMA	IEMESLS	RISINĀJUMS
Ierīce nefunkcionē	Bojāts ieslēdzējs	Nodot ierīci servisam
	Izlādēts akumulators	Uzlādēt akumulatoru
Ierīce sāk darboties ar grūtību	Nepareizi uzstādīts akumulators	Uzstādīt pareizi
	Izlādēts akumulators	Pareizi uzlādēt akumulatoru
Dzinējs pārkaršs	Pārsniegti pieļaujamie darba parametri	Samazināt elektroierīces noslogojumu
	Noslēgti ventilācijas caurumi	Notīrīt caurumus
	Pārsniegti pieļaujamie darba parametri	Izslēgt elektroierīci un pagaidīt līdz ierīces pilnīgai atdzesēšanai
Slihta veiktspēja.	Pārāk liels ierīces spiediens	Samazināt elektroierīces noslogojumu
	Neasie naži	Nomainiet nažus ar asiem

12. Ierīces komplektācija,

Pabeigšana: ēvele - 1 gab. Allen atslēga - 1 gab. Naža atskrūvēšanas atslēga - 1 gab Soma sabojāšanai - 1 gab.

13. Informācija lietotājiem par nolietotas elektroierīces utilizāciju

(mājsaimniecības vajadzībām)

Augstāk norādītā zīme norādīta uz produkta vai produkta dokumentācijā informē, ka bojātas elektroierīces aizliegts izmest kopā ar sadzīves atkritumiem. Ja vēlaties šādu produktu detaļās utilizēt, otrreizēji izmantot vai atgriezt, ierīce jānodod specializētā savākšanas centrā, kurā varēsiet to izdarīt bez maksas. Informāciju par nolietotas tehnikas savākšanas punktiem var uzzināt vietējā pašvaldībā, piem., tās mājas lapā. Atbilstoši utilizēta tehnika palīdz saudzēt vērtīgus krājumus un izvairīties no negatīvas ietekmes uz veselību un vidi, kam var tikt radīti draudi neatbilstošu atkritumu apsaimniekošanas dēļ. Neatbilstoša atkritumu utilizācija ir sodāma pēc atbilstošiem vietējiem tiesību aktiem. Lietotāji Eiropas Savienībā.

Ja vēlaties utilizēt elektroierīces, sazinieties ar tuvāko šo ierīču pārdošanas centru vai ar piegādātāju, kas Jums sniegs papildu informāciju.

Utilizācija ārpus ES dalībvalstīm

Šī zīme ir spēkā tikai Eiropas Savienības valstīs.

Ja vēlaties utilizēt elektroierīces, sazinieties ar tuvāko šo ierīču pārdošanas centru vai ar piegādātāju, kas Jums sniegs papildu informāciju.


Garantijas talons
Uz

Kataloga Nr.

Partijas numurs:
(turpmāk saukts **Produkts**)

Produkta iegādes datums:

Pārdevēja zīmogs:

Datums un pārdevēja paraksts:.....

Lietotāja apliecinājums:

Ar šo apliecinu, ka saņēmu informāciju par garantijas nosacījumiem, kā arī par Lietošanas instrukcijas un Garantijas talona norādījumu neievērošanas sekām. Garantijas nosacījumi ir man zināmi, ko apliecinu ar savu rokraksta parakstu:

.....
datums un vieta

.....
Lietotāja paraksts

I. Atbildība par Produktu:

- 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, Polija, reģistrācijas numurs KRS 0000062517, Varšavas Rajona Tiesa Varšavā, Valsts tiesas reģistra XIV. Saimnieciskā nodaļa, NMR kods (NIP) 527-020-49-33, Pamatkapitāls: 100 980,00 PLN.
- Saskaņā ar noteikumiem, minētiem šajā Garantijas talonā, Garants piešķir garantiju Produktam, kuru izplata Garants:
- Garantijas atbildība attiecas tikai uz defektus, izraisītu pēc iemesliem, esošiem Produktā Lietotājam nodošanas laikā.
- Sakarā ar garantiju Lietotājam ir tiesības prasīt bezmaksas uzlabot Produktu, ja defekts tiks konstatēts garantijas laikā. Produkta uzlabošanas veids (remonta izdarīšanas metode) ir atkarīgs no Garanta uzskata. Gadījumā, kad Garants konstatēs, ka remonts nav iespējams, Garantam ir tiesības mainīt bojātu elementu vai visu Produktu uz brīvu no defektiem, samazināt Produkta cenu vai atteikties no līguma.

5. Attiecībā uz Lietotājam, kas nav patērētājs 1964. gada 23. aprīļa Likuma "Civillikums" izpratnē, Garanta kompensācijas atbildība par zaudējumiem, savienotiem ar garantiju un/vai sakarā ar noslēgšanu un izpildīšanu, neatkarīgi no tiesiskām attiecībām, ir ierobežota tikai līdz nekvālitatīva Produkta vērtībai.

II. Garantijas laiks:

Produkta elementi, apņemti ar garantiju	Garantijas aizsardzības laiks
DED7066	24 mēneši, skaitot no Produkta iegādes datuma norādīta Garantijas talonā
Naži, atslēgas, maiss sabojāšanai.	Garantija neattiecas

III. Garantijas lietošanas nosacījumi:

- Aizpildīts Lietotāja Produkta Garantijas talons ar Lietotāja dokumentu, apliecinot Produkta iegādi, piem. kases kvīts, faktūrrēķins utt. Efektīvas reklamācijas realizācijai ieteicams, lai Lietotājs nodotu kopā ar reklamētu Produktu visu elementu, minētus Produkta "Komplektācija" Lietošanas instrukcijas daļā.
- Lietošanas Instrukcijas un Garantijas talona norādījumu ievērošana.
- Garantija ir derīga tikai Polijas Republikas un ES teritorijā.
- Garantija neapņem Produkta defektus, ierosinātus, starp citiem, sekojošos gadījumos:
 - Lietotājs neievēro Lietošanas instrukcijas noteikumus, sevišķi pareizas ekspluatācijas, konservācijas un tīrīšanas jomā;
 - Lietotājs lieto tīrīšanas vai konservācijas līdzekļus, kas neatbilst Lietošanas Instrukcijas norādījumiem;
 - Lietotājs neattieciģi glabā un transportē Produktu;
 - Lietotājs patstāvīgi izdara Produkta izmaiņas un/var pārveidojumus, bez saskaņošanas ar Garantu;
 - Lietotājs lieto Produktā ekspluatācijas materiālus, kas neatbilst Lietošanas Instrukcijas norādījumiem.
 - Lietotājs, kas nav patērētājs 1964. gada 23. aprīļa Likuma "Civillikums" izpratnē, zaudē garantijas tiesības attiecībā uz Produktam, kurā, Lietotāja darbības rezultātā:
 - tika likvidēti, mainīti vai bojāti sērijas numuri, datu apzīmējumi vai nominālas tabuliņas;
 - tika bojātas vai mainītas plombas.
- Uzmanību! Darbību, savienotu ar Produkta ikdienas apkalpošanu, ja izriet no Lietošanas instrukcijas, Lietotājs veic patstāvīgi un pēc savām izmaksām.

IV. Reklamācijas procedūra:

- Produkta nepareizas darbības konstatēšanas gadījumā, pirms reklamācijas paziņošanas, Lietotājam ir pienākums pārbaudīt, vai visa darbība, tostarp aprakstīta Lietošanas instrukcija, tika pareizi veikta.
- Reklamācijas paziņojumu ieteicams sniegt nekavējoties, vislabāk 7 dienu laikā no Produkta defekta konstatēšanas dienas. Lietotājs, kas nav patērētājs 1964. gada 23. aprīļa Likuma "Civillikums" izpratnē, zaudē garantijas tiesības attiecībā uz Produktam, ja nesniegs reklamācijas paziņojumu 7 dienu laikā.
- Reklamācijas paziņojums var būt sniegts, starp citiem, Produkta iegādes vietā, garantijas servisā vai rakstiski uz adresi: DEDRA EXIM sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, Polija.
- Lietotājs var arī sniegt reklamācijas paziņojumu, izmantojot formulāru, pieejamu mājaslapā www.dedra.pl. („Reklamācijas paziņošanas formulārs garantijas ietvaros”).
- Servisu adreses atsevišķām valstīm atrodas mājaslapā www.dedra.pl.
- Gadījumā, kad attiecīgajā valstī nav garantijas servisa, reklamācijas paziņojumi jābūt sniegti uz adresi: DEDRA EXIM sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków (Polija).
- Nēmot vērā Lietotāja drošību, bojāta Produkta lietošana ir aizliegta.
- Uzmanību!!! Bojāta Produkta lietošana ir bīstama Lietotāja veselībai un dzīvei.
- Garantijas pienākums tiks izpildīts 14 darba dienu laikā, skaitot no dienas, kad Lietotājs piegādās bojātu Produktu. Pirms bojāta Produkta nodošanas reklamācijai ieteicams to notīrīt. Rekomendējam rūpīgi pasargāt reklamētu Produktu no bojājumiem transportēšanas laikā (ieteicama Produkta piegāde oriģinālā iepakojumā).
- Garantijas laiks tiek pagarināts uz laiku, kurā, sakarā ar Produkta defektu,, apņemtu ar garantiju, Lietotājs nevarēja to lietot. Garantija neizslēdz, neierobežo un neapņem Lietotāja tiesību, kas izriet no atbildības par pārdota produkta neatbilstību likumam.

Oriģinālās instrukcijas tulkojums

Tartalomjegyzék

1. Képek és ábrák
2. A készülék leírása
3. A készülék rendeltetése

4. Használati korlátozások
5. Műszaki adatok
6. Felkészülés a munkára
7. A berendezés bekapcsolása
8. A berendezés használata
9. Folyó karbantartási tevékenységek
10. Pótalkatrészek és tartozékok
11. Önálló hibaelhárítás
12. A készülék készlete
13. Információ a felhasználóknak az elektromos és elektronikus készülékek ártalmatlanításáról
14. Garanciajegyet

Az általános biztonsági feltételek csatolva különálló broszúraként lettek csatolva. A Megfelelőségi Nyilatkozat WE csatolva lett a készülékhez, mint különálló dokumentum. A Megfelelőségi Nyilatkozat WE hiánya esetén vegye fel a kapcsolatot a Dedra-Exim Sp. z o.o. Szervizével.

FIGYELEM A berendezés üzemeltetése során ajánlott betartani az alapvető munkabiztonsági elveket a tűz keletkezése, villamos áramütés és mechanikus sérülés elkerülése érdekében.

A berendezés üzemeltetésének elkezdése előtt kérjük ismerkedjen meg a Használati Utasítás tartalmával. Kérjük tegye el a Használati Utasítást és a Megfelelőségi Nyilatkozatot. A Használati Utasításban található útmutatók és utasítások szigorú betartása az Önök berendezése élettartamának meghosszabbítását eredményezi.

FIGYELEM A munka során feltétel nélkül be kell tartani a munkabiztonsági útmutatóban leírtakat.

A munkabiztonsági útmutató külön füzetként kerül a berendezéshez csatolásra és megőrizendő. Amennyiben a berendezés más személyhez kerül, kérjük szintén átadni a használati utasítást, a munkabiztonsági útmutatót és a megfelelőségi nyilatkozatot. A Dedra Exim cég nem vállal felelősséget a munkabiztonsági előírások megszegéséből eredő balesetekért. Figyelmesen olvassa el a biztonsági útmutatót és a használati útmutatót. A figyelmeztetések és utasítások figyelmen kívül hagyása áramütéshez, tüzesettséghez és/vagy komoly sérülésekhez vezethet. Tegye el az összes útmutatót, biztonsági útmutatót és megfelelőségi nyilatkozatot a későbbi

FIGYELEM Az SAS+ALL szériához tartozó készülék az SAS+ALL szériájú töltőkkel és akkumulátorokkal történő üzemeltetéshez lett tervezve.

A Li-Ion akkumulátor és a töltő nem felszereltsége a megvásárolt készüléknek és külön kell azokat megvásárolni. Más akkumulátorok és töltők használata a készülékhez, mint az ajánlottak, a garanciális jogok elvesztését okozza

2. A készülék leírása

A ábra: 1. Első fogantyú / gyalulási mélység beállító gomb, 2. Chip kivezetés, 3. Kapcsoló retesz, 4. Kapcsoló, 5. Fő fogantyú, 6. Akkumulátor foglalat, 7. Lökőhárító, 8. Forgácsoló-kidobás irányának kapcsolója, 9. Nyúlás szélességének korlátozója, 10. Nyúlásmélység korlátozó, 11. Fázisos rendszer

3. A készülék rendeltetése

A gyalut úgy tervezték, hogy a fa elemek, például deszkák, szögletes fa stb. Vastagságát legfeljebb 1,5 mm-rel csökkentse (egyszer). A készülék bármilyen faanyaggal használható, de nem szabad megfelekedezni arról, hogy keményebb fajokkal lassabban dolgozzon. A készülék fa gyalulására, rongálására vagy letörésére használható.

A készüléket építés-felújítási munkákban, amatőr munkákban, lehet használni, miközben egyidejűleg megfelelnek a használati utasításban szereplő üzemeltetési feltételeknek és a megengedett üzemi körülményeknek.

4. Használati korlátozások

A készülék kizárólag a lentebb található „Megengedett üzemi körülményeknek” megfelelően üzemeltethető.

A felhasználó általi változtatások a mechanikai és elektromos felépítésben, bármilyen változtatás, a használati utasításban nem szereplő karbantartási műveletek szabályellenesnek minősülnek és a Garanciális Jogok azonnali elvesztését eredményezik, és a megfelelőségi nyilatkozat az érvényességét veszti. Az elektromos kéziszerszám nem rendelteszerű vagy a Használati Utasításnak nem megfelelő használat a Garanciális jogok azonnali elvesztését eredményezik.

Megengedett működési feltételek

S1 folyamatos üzem

Csak helyiségekben belül használja. Az akkumulátorok töltési hőmérséklettartománya 10 - 30°C. Ne tegye ki 40°C-nál magasabb hőmérsékletnek.

5. Műszaki adatok

Eszköz modell	DED7066
Üzemi feszültség [V]	18V d.c.
Akkumulátor	Li-Ion
N0 forgási sebesség [min-1]	16000
Gyalulás szélessége [mm]	82
Növekedés [mm]	1,5
A fogantyúnál mért rezgésszint [m / s ²]	6,13
A KD mérésének bizonytalansága	1,5
Zajkibocsátás:	

LPA hangnyomásszint [dB (A)]	84
Hangteljesítményszint LWA [dB (A)]	95
Mérési bizonytalanság KLPA, KLWA [dB (A)]	3
Súly (akkumulátor és töltő nélkül) [kg]	2,3

A zajra és a vibrációra vonatkozó információk.

A vibráció együttes értéke a_n valamint a mérési bizonytalanság az EN 62841-2-14 norma szerint lett meghatározva és táblázatban van megadva. A zajkibocsátás az EN 62841-1 szabvány szerint lett meghatározva, az értékek a fenti táblázatban lettek megadva.

FIGYELEM A zaj halláskárosodást okozhat, a munkavégzés során mindig használjon hallásvédelmi eszközöket!

A deklarált zajkibocsátási értékszabványos vizsgálati módszerrel lett meghatározva és így ez felhasználható az egyik eszköz a másikkal történő összehasonlítására. A fentebb megadott zajkibocsátási szint használható az eszköz előzetes zajkibocsátási értékelésére is.

Az elektromos kéziszerszám valós használata alatti zajkibocsátási érték elterhet a deklaráltaktól, függően a munkaeszköz használatának módjától, különösen a megmunkálandó munkadarab fajtájától valamint az operátor védelmét szolgáló eszközök meghatározásának szükségességétől. Hogy pontosan meg tudjuk határozni a készüléket valós körülmények között, figyelembe kell venni a használati ciklus minden részét, beleértve, azokat a szakaszokat is, amikor a készülék ki van kapcsolva, vagy ha az be van kapcsolva, de nem történik vele munkavégzés.

6. Felkészülés a munkára

FIGYELEM Minden üzemeltetési tevékenységet, olyanokat, mint a megmunkáló vég cseréje, a táplálásról lecsatlakoztatott készüléken végezzen.

A sík munkára való felkészítéséhez a gombbal (A. ábra, 1. ábra) állítsa be a kívánt gyalulási mélységet. A gyalu vágásvastagság-beállításával rendelkezik (0,1 mm-enként). A kívánt mélység beállításához használja a gombot / elülső fogantyút (A. ábra, 1. ábra) és a mellette lévő gyűrűn megjelölt mérleget.

A gyalu egy zsákkal van felszerelve a zsákmányhoz. A tásk a munka jellegétől függően az eke bal vagy jobb oldalára helyezhető. A forgácsürítés irányának beállításához állítsa be a kart az anyagkiszülés irányának megváltoztatásához (A, 8. ábra). Ipari porszívó csatlakoztatható a forgács eltávolításához az anyagból. Erre a célra a porszívó csövének végét az ekefűvökára kell helyezni. A cső vége a munka jellegétől függően az eke bal vagy jobb oldalára helyezhető. A forgácsürítés irányának beállításához állítsa be a kart az anyagkiszülés irányának megváltoztatásához (A, 8. ábra). Kapcsolja be a porszívót, majd kezdje el a munkát síkkal.

A készüléket 18 V-os akkumulátor táplálja. Csúsztassa a feltöltött akkumulátort a fogantyúban lévő vezetőbe, amíg a fogantyú retesze be nem válik. A készülék üzemkész.

7. A készülék bekapcsolása

A készülékkel való munka megkezdéséhez oldja fel a zárat (A, 3. ábra), és nyomja meg az aktiváló gombot (A, 4. ábra).

FIGYELEM Terhelés nélküli próba munkát csak akkor végezzen, ha az elektromos kéziszerszám lefelé van fordítva.

8. A berendezés használata

Teljes szélességű gyalulás (B. ábra)

Az eszközzel való munka megkezdéséhez szükséges (a 6. lépés végrehajtása után):

1. Helyezze az első lábat a fa felületével párhuzamosan, hogy a kés ne érjen az anyaghoz. Folyamatos munka esetén helyezze a gyalut a lábra, az anyagra annak a helynek az előtt, ahol elkezdte a gyalulást.
2. Kapcsolja be a készüléket. Várjon, amíg a kés tengelye teljesen felgyorsult. A párhuzamos helyzetben tartva mozgassa a folyamatot az anyag mentén a végéig (amíg a kés le nem áll). A művelet első szakaszában erősen nyomja meg az eke elülső részét, a másodikban - a hátsó részt. A művelet befejezése után óvatosan emelje meg a sikot
3. A munka folytatásakor óvatosan engedje le a sikot az anyagra. A kés nem vághat, amíg a hátsó láb nem támaszkodik az anyagra. Ebben esetben mozgassa vissza az eszközt, és próbálkozzon újra.

Letörés

A gyalu lábában van egy V-horony, amely lehetővé teszi a megmunkálást a feldolgozott anyag szélein. Fázis végrehajtása:

1. Állítsa a gyalulás mélységét 0-ra
2. állítsa be a sikot úgy, hogy a munkadarab éle egy vonalba kerüljön a láb hornyával (D ábra)
3. kapcsolja be a készüléket (ügyeljen arra, hogy a kések ne érintkezzenek a feldolgozott anyaggal)
3. Mozgassa a sikot úgy, hogy a kések gyalulási műveletet végezzenek a metszett szél teljes hosszában. A művelet első szakaszában nyomja meg erősebben a patak elülső részét, a másodikban - a hátsó részt.
4. A művelet befejezése után óvatosan emelje meg a sikot

Nyulazás

A nyulazás mélyedéseket hoz a munkadarab pereme mentén. A készülékhez rögzített korlátozó segítségével a vágókés teljes szélességében 8 mm mélységig lehet árengedni (a készülék kialakítása korlátozza).

Az árengedmény végrehajtása:

1. szerelje fel a korlátozókat az ekére (D ábra). Az 1-vel jelölt korlátozó a visszahajlás mélységének, míg a 2 határolót a visszahajlás szélességének meghatározásához használjuk.
- 2.mérje meg a munkadarab kívánt visszahúzási szélességét, és jelölje meg (pl. Asztalos ceruzával)
3. mozgassa a 2-es korlátozót az eke szélétől ugyanolyan távolságra, mint az engedés szélessége. Ehhez használjon egy mértéket (a 2. korlátozóhoz nem tartozik mérték)

4. Állítsa az 1. korlátozót visszahúzási mélységre (használja a korlátozó skáláját vagy egy nyomtávot)
5. Állítsa be a penge meghosszabbítását a gombbal (A. ábra, 1. ábra); figyeljen a fa keménységére - puhafa esetén állítson be nagyobb értéket, a keményebb esetében - alacsonyabbra, hogy ne terhelje túl a készüléket
6. Kapcsolja be a készüléket; győződjön meg arról, hogy a láb szélességének korlátozójával szemben lévő széle egybeesik a szöveten feltüntetett visszahúzási vonallal. A teljes szélességű gyalulásra vonatkozó ajánlásoknak megfelelően dolgozzon, azzal a különbséggel, hogy a 2 korlátozó rúd a munkadarab széléhez támaszkodik és az élén vezeti. A művelet első szakaszában nyomja meg erősebben a patak elülső részét, a másodikban - a hátsó részt. A művelet befejezése után óvatosan emelje meg a síkot
7. Ismétlje meg a gyalulási műveletet, amíg el nem éri az 1 ütközön beállított visszahúzási mélységet.
- A készülék felépítése lehetővé teszi a 8 mm mélységig történő újrafelhasználást.

9. Folyó karbantartási tevékenységek

FIGYELEM Minden karbantartási tevékenységet, olyanokat, mint a megmunkáló vég cseréje, a táphálózatról lecsatlakozva végezzen!

Minden üzembehelyezés előtt:

- Ellenőrizze, hogy a motor szellőzőnyílásai nincsenek-e eltakarva vagy elszennyeződve. Szükség esetén szüntesse meg a takarást (pl. sűrített levegővel), vagy tisztítsa meg vízzel enyhén megnedvesített törölrönggyel. Ne hagyja, hogy a készülék belsejébe víz kerüljön,

Minden használat után:

- Csatlakoztassa le a tápforrásról, hogy elkerülje a véletlenszerű bekapcsolást jogosulatlan személyek által vagy a más helyre átvitel során.

Késcsere

- Húzza ki a készüléket az áramforrásból és tisztítsa meg az esetleges romlástól.
- Forgassa a kés tengelyt felfelé, amíg a csavarok hozzáférhetővé nem válnak
- Lazítsa meg a kés testének csavarjait egy 2,5 imbuszkulccsal
- Csavarja be a csavarokat a kés testébe egy 8 mm-es csavarkulccsal, amíg a teljes szerelvény meglazul
- Húzza vissza az őrt, majd csúsztassa ki a kés testét a vágókockából
- Válassza le a késvédőt a kés testéről, vegye ki a kopott kést, és cserélje ki egy újra (az éles késnek a tengely külsején kell lennie). Látható szennyeződés esetén tisztítsa meg a fedelet és a testet.
- Helyezze a kés teljes testét a vágóblokkba
- Állítsa a gombot "0" állásba
- Csavarja be a csavarokat, amíg a kés nem egyezik meg a munka lábának felületével
- Csavarja le a csavarokat a kés testéről, amíg az a kés tengelyével nem reteszlődik
- Ismétlje meg ezt a műveletet minden sérült késnél.

A készüléket gyermekektől elzárva tárolja, ha lehetséges, eredeti csomagolásában.

10. Pótalkatrészek és tartozékok

Ajánlott tartozékok

Az SAS+ALL széria elektromos kéziszerszámai felszerelhetőek az SAS+ALL széria minden akkumulátorával és töltőjével. valamint minden SDS Plus szárú szerszámmal (megmunkáló véggel). Kérjük, kövesse a gyártó megmunkáló vég ajánlásait.

Cserealkatrészek és tartozékok vásárlása céljából lépje kapcsolatba a Dedra-Exim Szervizével. A kapcsolati adatok az utasítás 1. oldalán találhatóak. A pótalkatrészek megrendelése során kérjük, adják meg az gép adattábláján található szeriászámot, valamint az alkatrész számát az összeállítási rajzról. A garanciális időszakban a javításokat a Garanciajegyben feltüntetett szabályok alapján végezzük. A hibás terméket kérjük, adják át javításra a vásárlás helyén (az eladó köteles átvenni a hibás terméket), vagy küldje el a DEDRA - EXIM Központi Szervizébe. Kérjük, csatolja az Importőr által kiállított garanciajegyet. Enélkül a dokumentum nélkül a javítás garancia időn túliként lesz kezelve. A garancia időn túli javításokat a Központi Szerviz végzi. A meghibásodott terméket küldje el a Központi Szervizbe (a szállítási költségét a felhasználó fedezi).

11. Önálló hibaelhárítás

PROBLÉMA	OK	MEGOLDÁS
A készülék nem működik	Sérült kapcsoló	Adja át a szerviznek a készüléket
	Lemerült az akkumulátor	Töltse fel az akkumulátort
	Rosszul beszerelt akkumulátor	Rögzítse megfelelően
A készülék nehezen mozog	Lemerült az akkumulátor	Szerelje fel szabályosan az akkumulátort
	Túllépte a megengedett működési paramétereket	Csökkentse az elektromos kéziszerszám terhelését
	Eltömődtek a szellőzőnyílások	Tisztítsa ki a nyílásokat
Túlmelegszik a motor	Túllépte a megengedett működési paramétereket	Kapcsolja ki a fűró-csavarozót, halassza el a munkát a gép teljes lehűléséig
	Túl nagy erővel nyomja a szerszámot	Csökkentse az elektromos kéziszerszám terhelését
	Gyenge teljesítmény:	Tompá kések

12. A készülék kiegészítő

Teljesítés: Gyalu - 1 db. Imbuszkulcs - 1 db. A kés lecsavarásának kulcsa - 1 db. Zsák a zsákmányhoz - 1 db.

13. Információ a felhasználóknak az elektromos élelektronikus berendezések hulladékkezeléséről

(háztartásokra vonatkozó tájékoztatás)



A bemutatott, termékeken vagy a hozzájuk csatolt dokumentáción szereplő szimbólum arról tájékoztat, hogy az üzemképtelen elektromos vagy elektronikus berendezéseket nem szabad a háztartási szeméttel együtt kidobni. Hulladékkezelésük, újrafelhasználásuk vagy elemeik hasznosítása során a követendő eljárás a berendezés speciális gyűjtőponton történő leadása, ahol díjmentesen átvételre kerül. Az elhasznált készülékek gyűjtőpontjainak elhelyezkedéséről a helyi hatóságok adnak tájékoztatást, pl. internetes oldalakon.

A berendezés helyes hulladékkezelése lehetővé teszi értékes erőforrások megőrzését és az egészségre és a környezetre kifejtett negatív hatás elkerülését, melyeket a nem megfelelő hulladékkezelés veszélyeztet.

A szabályszerűtlen hulladékkezelés a megfelelő helyi szabályokban meghatározott bírságok kiszabásával jár.

Felhasználók az Európai Unió országaiban

Elektromos vagy elektronikus berendezés kidobásának szükségessége esetén kérjük lépjenek kapcsolatba a legközelebbi eladási ponttal vagy szállítóval, aki további tájékoztatást nyújt.

Hulladékkezelés az Európai Unió kívüli országokban

Ez a szimbólum csak az Európai Unió országaira vonatkozik.

A jelen termék kidobásának szükségessége esetén kérjük kapcsolatba lépni a helyi hatóságokkal vagy az eladóval a helyes eljárásra vonatkozó tájékoztatásért.

Garanciajegy

Katalógusszám:

Gyártási tétel száma:
(a továbbiakban: **Termék**)

A termék vásárlásának dátuma:

Az eladó pecsétje:

Dátum és az eladó aláírása:

A felhasználó nyilatkozata:

Igazolom, hogy tájékoztatásra kerültem a garanciális feltételekről, valamint a Kezelési útmutatóban és a Garanciajegyben leírt utasítások be nem tartásából eredő következményekről. A jelen garanciális feltételekkel megismerkedtem, amit aláírásommal igazolok:

.....
kelt és helye

.....
a Felhasználó aláírása

I. A termékért felelős:

1. Kezes - DEDRA EXIM sp. z o.o., székhelye Pruszków, címe: ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, KRS 0000062517, Varsó fővárosi Körzeti Bíróság Varsóban; az Országos Bírósági Nyilvántartás XIII Gazdasági Osztálya, adószáma: 527-020-49-33, törzstőke: 100 980.00 zł.

2. A jelen Garanciajegyben meghatározott feltételekkel a Kezes garanciát nyújt a Kezes forgalmazásából származó Termékre

3. A garanciából eredő felelősség kizárólagosan a Termékben a Felhasználónak való átadás pillanatában rejlő hibákra vonatkozik.

4. A garancia címén a Felhasználó jogosult a Termék díjmentes megjavítására, amennyiben a hiba a garanciális időszak során kelentkezik. A Termék megjavításának módja (a javítás módszere) a Kezes döntésétől függ. Amennyiben a Kezes megállapítása szerint ni lehetőség a megjavításra, a Kezes fenntartja magának a jogot a hibás alkatrész vagy az egész Termék hibátlanra csereléséhez, a Termék árának csökkentéséhez, vagy a szerződéstől történő elálláshoz.

5. Azzal a Felhasználóval szemben, amelyik nem számít fogyasztónak az 1964 április 23-i, a Polgári Törvénykönyvről szóló törvény szerint, a Kezes jelen garanciából eredő és/vagy a garancia megkötésével és teljesítésével kapcsolatos kártérítési felelőssége, a jogi címtől függetlenül, a hibás Termék értékének összegére korlátozódik.

II. Garanciális időszak:

A garanciával rendelkező alkatrészek	A garanciális védelem időtartama
DED7066	24 hónap, a Termék vásárlásának napjától számítva a jelen Garanciajegyben megjelölve
Kések, kulcsok, egy zsák a zsákmányért,	a garancia nem vonatkozik rá

III. A garancia alkalmazásának feltételei:

1. A Felhasználó felmutatja a Termék kitöltött Garanciajegyét és valószínűsíti a Termék vásárlásának körülményeit, pl. felmutatva a pénztár blokkot, számlát, stb. A reklamáció hatékony lebonyolításának érdekében ajánlott, hogy a Felhasználó a reklamált Termékkel együtt adja át a Kezelési útmutatóban leírt készlet tartalmát.

2. A Felhasználó betartja a Kezelési útmutatóban és a Garanciajegyben feltüntetett utasításokat.

3. A garancia csak a Magyar Köztársaság és az EU területén érvényes.

4. A garancia nem terjed ki a Termék következő okokból keletkező meghibásodásaira:

a) A Felhasználó nem tartotta be a Kezelési útmutatóban meghatározott, különösen a megfelelő használatra, karbantartásra és tisztításra vonatkozó feltételeket; A Felhasználó a Kezelési útmutatóban nem megfelelő tisztító és karbantartó szereket alkalmazott;

b) A Felhasználó nem megfelelő módon tárolja és szállítja a Terméket;

c) A Felhasználó önállóan, a Kezessel való egyeztetés nélkül módosította és/vagy átalakította a Terméket;
d) A Felhasználó a Kezelési útmutatónak nem megfelelő üzemeltetési anyagokat használt a Termékhez.
e) 5. Az a Felhasználó, amelyik nem számít fogyasztónak az 1964 április 23-i, a Polgári Törvénykönyvről szóló törvény szerint, elveszíti a jelen garanciából eredő jogait, ha a Terméken:

f) a szériaszámok, dátum jelölések és a típuscímkék a Felhasználó által eltávolításra, kicserélésre vagy megrongálásra kerültek;
g) a plombák a Felhasználó által megrongálásra kerültek, vagy a Felhasználó beavatkozásának nyomait viselik.

5. Figyelem! A Termék mindennapos kezelésével kapcsolatos, többek között a Kezelési útmutatóból eredő műveleteket a Felhasználó saját hatáskörébe és saját költségére végzi el.

IV. Reklamációs eljárás:

1. A Termék helytelen működésének észrevételekor, a reklamáció bejelentése előtt ellenőrizze, hogy a Kezelési útmutatóban meghatározott valamennyi művelet a megfelelő módon került végrehajtásra.

2. Ajánlott a reklamációt haladéktalanul bejelenteni, a legjobb a Termék hibája észrevételétől számított 7 napon belül. Az a Felhasználó, amelyik nem számít fogyasztónak az 1964 április 23-i, a Polgári Törvénykönyvről szóló törvény szerint, elveszíti a jelen garanciából eredő jogait, ha nem jelenti be 7 napon belül a reklamációt.

3. A reklamációs bejelentés megtehető a Termék vásárlásának helyén, a garanciális szervizben, vagy írásban az alábbi címen: DEDRA EXIM sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków.

4. A Felhasználó a reklamációt a www.dedra.pl weboldalon található űrlap segítségével jelentheti be. („Garanciális reklamáció bejelentési űrlap”).

5. Az egyes országok szerviz címei a www.dedra.pl weboldalon elérhetőek. Amennyiben az adott országban nincs garanciális szerviz, a reklamációs bejelentést ajánljuk a következő címre küldeni: DEDRA-EXIM Sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków (Lengyelország).

6. A Felhasználó biztonságára való tekintettel a hibás Termék használata tilos.

7. Figyelem!!! A hibás Termék veszélyes a Felhasználó egészségére és életére.

8. A garanciából eredő kötelezettségek ellátására a reklamált Terméknek a Felhasználó általi leadásának napjától számított 14 munkanapon belül kerül sor.

9. A terméket reklamációra küldése előtt ajánlott megtisztítani. Ajánlott a reklamált terméket gondosan bebiztosítani a szállítási károk elkerülése érdekében (ajánlott a reklamált Terméket az eredeti csomagolásban elküldeni).

10. A garanciális időszak meghosszabbításra kerül azzal az idővel, mely alatt a Felhasználó a Termék meghibásodásából eredően nem tudta az használni.

A garancia nem zárja ki, nem korlátozza és nem függeszti fel a Felhasználó eladott termékek hibáira vonatkozó kezességi szabályokból eredő jogait.

Traducerea instrucțiunii originale

RO Cuprinsul

1. Fotografii și desene
2. Detaliate regulamente privind siguranță
3. Descrierea aparatului
4. Destinația aparatului
5. Restricții de utilizare
6. Date tehnice
7. Pregătire pentru funcționare
8. Pornirea aparatului
9. Punere în funcțiune și utilizarea aparatului
10. Verificări și reglaje curente
11. Piese de schimb și accesorii
12. Rezolvarea problemelor
13. Dotarea completă a aparatului
14. Informația pentru utilizatori referitoare la eliminarea aparatelor electrice și electronice
15. Schema și tabelul părților componente
16. Certificat de garanție

Condițiile generale de siguranță sunt în broșură anexată la manualul de utilizare. Declarația de Conformitate CE este anexată la aparat ca un document separat. Dacă lipsește Declarația de Conformitate CE Vă rugăm să Vă contactați cu Service-ul Dedra-Exim Sp. z o.o.

ATENȚIE În timpul funcționării dispozitivului este întotdeauna obligatorie respectarea normelor generale de protecție a muncii, pentru evitarea unui incendiu sau a electrocutării provocată de curentul electric sau a accidentelor cu urmări în rănirea ori apariția de leziuni mecanice.

Înainte de punerea în funcțiune a dispozitivului, vă rugăm să citiți Manualul de utilizare. Vă rugăm să păstrați Manualul de utilizare și instrucțiunile privind respectarea normelor de protecție a muncii și Declarația de conformitate. Respectarea cu strictețe a indicațiilor și a recomandărilor cuprinse în Manualul de utilizare, va contribui la extinderea duratei de utilizare a dispozitivului.

ATENȚIE În timpul lucrărilor, respectați cu strictețe indicațiile cuprinse în instrucțiunile normelor de protecție a muncii. Instrucțiunile normelor de protecție a muncii sunt atașate la dispozitiv ca document separat și trebuie păstrate.

Dacă transmiteți dispozitivul altei persoane, vă rugăm să-i oferiți și manualul de utilizare, instrucțiunile de siguranță și declarația de conformitate. Firma Dedra-Exim nu își asumă responsabilitatea pentru eventuale accidente apărute ca urmare a nerespectării indicațiilor referitoare la normele de protecție a muncii. Citiți cu atenție toate instrucțiunile de siguranță și instrucțiunile din Manualul de utilizare. Nerespectarea avertismentelor și instrucțiunilor poate cauza electrocutare sau șoc de curent electric, incendiu și / sau vătămări grave. Păstrați toate documentele și instrucțiunile care însoțesc dispozitivul, în special măsurile de siguranță și declarația de conformitate pentru a le putea consulta în caz de nevoie.

ATENȚIE Aparatul din linia SAS+ALL a fost proiectat pentru a lucra numai cu încărcătoarele și acumulatele din linia SAS+ALL.

Acumulatorul Li-Ion și încărcătoarea nu sunt un echipament al aparatului cumpărat deci trebuie să le cumpărați separat. Utilizarea unor alte acumulate și încărcătoare decât cele recomandate pentru acest aparat cauzează pierderea garanției.

2. Descrierea aparatului

Fig. A: 1. Mâner frontal / buton de reglare a adâncimii de rindeluire, 2. Leșire a așchilor, 3. Blocare comutator, 4. Comutator, 5. Mâner principal, 6. Priză baterie, 7. Bara de protecție, 8. Comutator de direcție de ejectare a așchilor, 9. Limitator de lățime, 10. Limitator de adâncime de rabatare, 11. Schema de fazare

3. Destinația aparatului

Rindeaua este proiectată pentru a reduce grosimea elementelor din lemn, cum ar fi scândurile, chereștea pătrată etc. cu maxim 1,5 mm (o singură dată). Dispozitivul este potrivit pentru utilizarea cu orice tip de lemn, dar trebuie amintit că funcționează mai lent cu specii mai dure. Dispozitivul poate fi folosit pentru rindeluirea, rabatarea sau șanfrizarea lemnului.

Se permite utilizarea aparatului la lucrări de renovare-construcții ateliere de reparații, lucrări hobby cu respectarea condițiilor de utilizare și condițiilor permise de muncă, conținute în manualul de utilizare..

4. Restricții de utilizare

Aparatul va fi utilizat numai conform cu "Condițiile admisibile de lucru" menționate mai jos.

Neautorizate modificări în construcția mecanică și electrică, orice alte modificări, utilizare în alte scopuri decât cele descrise în Manualul de utilizare, vor fi considerate ca ilegale și cauzează pierderea imediată a Drepturilor la Garanție iar Declarația de Conformitate pierde valabilitatea. Utilizarea sculei electrice în mod neconform cu destinația sau cu Manualul de utilizare cauzează pierderea imediată ale Drepturilor la Garanție.

Condiții admise de muncă

S1 – munca continuă

Aparatul poate fi utilizat numai în încăperi închise. Intervalul de temperatură de încărcare a acumulatelelor 10 - 30°. Nu expuneți la temperaturi mai mari de 40°C

5. Date tehnice

Modelul dispozitivului	DED7066
Tensiunea de lucru [V]	18V d.c.
Baterie	Li-Ion
Viteza de rotație n0 [min-1]	16000
Lățimea de rindeluire [mm]	82
Creștere [mm]	1,5
Nivelul vibrațiilor măsurat la mâner [m / s ²]	6,13
Incertitudinea măsurării KD	1,5
Emisie de zgomot:	
Nivel de presiune acustică LPA [dB (A)]	84
Nivel de putere sonoră LWA [dB (A)]	95
Incertitudine de măsurare KLPa, KLWA [dB (A)]	3
Greutate (fără baterie și încărcător) [kg]	2,3

Informații privind zgomotul și vibrațiile

Valoarea totală a vibrațiilor a_n și abateria de măsurare s-a stabilit conform cu standardul EN 62841-2-14 și s-a prezentat în tabel.

Emisia de zgomot s-a stabilit conform cu standardul EN 62841-1, valoarea s-a prezentat în tabel de mai sus.

ATENȚIE Zgomotul poate pricinui afectarea auzului, întotdeauna folosiți echipamentul de protecție auditivă!

Valoarea declarată a emisiei de zgomot a fost măsurată conform cu metoda standard și poate fi folosită pentru compararea unui aparat cu altul. Nivelul de emisie a zgomotului menționat mai sus poate fi de asemenea folosit pentru evaluarea inițială a expunerii la zgomot.

Nivelul zgomotului în cursul utilizării reale a unelei electrice în funcție de modul de utilizare a uneltelor poate să fie diferit de valoarea declarată. Nivelul de zgomot depinde de tipul de material prelucrat precum și de măsurilor necesare care s-au luat în scopul protecției operatorului. Pentru a evalua exact expunerea în condiții reale de utilizare, trebuie să luați în considerare toate etapele ciclului de operare, care cuprind de asemenea perioadele când aparatul este oprit sau este pornit dar nu este utilizat pentru lucru.

6. Pregătire pentru punere în funcțiune

ATENȚIE Deconectați ștecherul de la sursa de alimentare a unelei electrice înainte de orice operație de întreținere de ex. de înlocuire a capătului de lucru.

Nu uitați să verificați cu atenție materialul prelucrat pentru prezența cuielor, șuruburilor, capselor și a altor elemente dure care ar putea deteriora cuțitul sau pot fi rupte de pe suprafață în timpul aratului și pot provoca răniri, deteriorarea componentelor dispozitivului sau a materialului piesei de prelucrat.

Pentru a pregăti planul pentru lucru, utilizați butonul (Fig. A, 1) pentru a seta adâncimea de planare dorită. Rindea are reglarea grosimii tăierii (la fiecare 0,1 mm). Pentru a seta adâncimea dorită, utilizați butonul / mânerul frontal (Fig. A, 1) și scala marcată pe inelul de lângă acesta.

Rindeaua este echipată cu o geantă pentru pradă. Geanta poate fi pusă pe partea stângă sau dreaptă a plugului, în funcție de natura lucrării. Pentru a seta direcția de

descărcare a așchilor, setați maneta pentru schimbarea direcției de descărcare a materialului (fig. A, 8). Un aspirator industrial poate fi conectat pentru a îndepărta așchii din material. În acest scop, capătul țevii aspiratorului trebuie plasat pe duza plugului. Capătul țevii poate fi plasat pe partea stângă sau dreaptă a plugului, în funcție de natura lucrării. Pentru a seta direcția de descărcare a așchilor, setați maneta pentru schimbarea direcției de descărcare a materialului (fig. A, 8). Porniți aspiratorul și apoi începeți să lucrați cu un avion. Dispozitivul este alimentat de o baterie de 18V. Glisați bateria încărcată în ghidajul din mâner până când se blochează mânerul. Dispozitivul este gata de funcționare.

7. Punere în funcțiune

Pentru a începe să lucrați cu dispozitivul, eliberați încuietorea (fig. A, 3) și apăsați butonul de activare (fig. A, 4).

ATENȚIE Probele de funcționare fără solicitare se va efectua cu scula electrică direcționată spre jos.

8. Utilizarea aparatului

Rindeluire cu lățime completă (fig. B)

Pentru a începe să lucrați cu dispozitivul este necesar (după efectuarea pasului 6):

1. Așezați piciorul frontal paralel cu suprafața din lemn, astfel încât cuțitul să nu atingă materialul. În cazul lucrărilor continue, așezați rindeaua pe picior, pe materialul din fața locului unde începeți să planificați.
2. Porniți dispozitivul. Așteptați până când arborele cuțitului s-a accelerat complet. Păstrând poziția paralelă, deplasați fluxul de-a lungul materialului până la capătul său (până când cuțitul nu mai taie). În prima fază a operației, apăsați ferm partea din față a plugului, în a doua - partea din spate. După finalizarea operației, ridicați ușor avionul
3. Când continuați lucrarea, coborâți cu atenție planul pe material. Cuțitul nu trebuie tăiat până când piciorul din spate nu se sprijină pe material. Dacă acesta este cazul, vă rugăm să mutați dispozitivul înapoi și să încercați din nou.

Șanfrenare

Există o canelură în V în piciorul rindelei, care permite șanfrenarea marginilor materialului prelucrat. Pentru a efectua o fază:

1. Setează adâncimea de planare la 0
2. reglați planul astfel încât marginea piesei să fie aliniată cu canelura din picior
3. porniți dispozitivul (atenție ca cuțitele să nu intre în contact cu materialul prelucrat)
3. Mutați planul astfel încât cuțitele să efectueze o operație de rindeluire pe toată lungimea muchiei țesute. În prima fază a operației, apăsați mai tare partea din față a fluxului, în a doua - partea din spate.
4. După finalizarea operației, ridicați ușor avionul

Rabbiting

Rabetarea face niște adâncituri de-a lungul marginii piesei de prelucrat. Cu ajutorul limitatorilor atașați dispozitivului, este posibilă reducerea în întreaga gamă a lățimii cuțitului de tăiere până la o adâncime de 8 mm (limitată de designul dispozitivului). Pentru a efectua operația de reducere:

1. montați limitatoarele pe plug (fig. D). Limitatorul marcat ca 1 este utilizat pentru a determina adâncimea de rabatare, în timp ce limitatorul 2 este utilizat pentru a determina lățimea de rabatare.
2. măsurați lățimea de rabatare dorită pe piesa de prelucrat și marcați-o (de exemplu, cu un creion de dulgher)
3. deplasați limitatorul 2 la aceeași distanță de marginea plugului cu lățimea de rabatare. Pentru a face acest lucru, utilizați o măsură (limitatorul 2 nu are o măsură atașată)
4. Setează limitatorul 1 la adâncimea de reducere (utilizați scara de pe limitator sau un indicator)
5. setați extensia lamei cu butonul (fig. A, 1); fii atenți la duritatea lemnului - pentru rasinoase, setați o valoare mai mare, pentru una mai tare - mai mica, pentru a nu supraîncălzi dispozitivul
6. porniți dispozitivul; asigurați-vă că marginea piciorului opusă limitatorului de lățime a rabaturii coincide cu linia de rabat marcată pe țesătură. Lucrați în conformitate cu recomandările de rindeluire pe toată lățimea, cu excepția faptului că bara de limitare 2 se sprijină de marginea piesei de prelucrat și o ghidează de-a lungul marginii. În prima fază a operației, apăsați mai tare partea din față a fluxului, în a doua - partea din spate. După finalizarea operației, ridicați ușor avionul
7. Repetați operația de rindeluire până când se atinge adâncimea de rabatare setată pe opritorul 1.

Construcția dispozitivului permite reducerea la o adâncime de 8 mm.

9. Verificări și reglaje curente

ATENȚIE Deconectați ștecherul de la sursa de alimentare cu energie electrică a aparatului înainte de orice operațiune ca de ex. înlocuirea capetelor.

Înainte de fiecare pornire

- Verificați dacă fantele de ventilație ale motorului nu sunt acoperite sau murdare. Dacă va fi necesar descoperiți-le (de ex. cu aer comprimat) sau curățați cu o cârpă puțin umezită; nu lăsați ca apa să ajunge în interiorul aparatului.

După fiecare utilizare

- Deconectați de la sursa de alimentare cu energie electrică pentru a evita accidentală pornire de terte persoane sau în timpul transportului.

Înlocuirea cuțitului

- Deconectați dispozitivul de la sursa de alimentare și curățați-l de deteriorare.
- Rotiți arborele cuțitului în sus până când șuruburile sunt accesibile
- Slăbiți șuruburile din corpul cuțitului cu o cheie hexagonală de 2,5
- Înșurubați șuruburile în corpul cuțitului cu o cheie de 8 mm până când întregul ansamblu este slăbit
- Retrați dispozitivul de protecție, apoi glisați corpul cuțitului din blocul de tăiere
- Separați protecția cuțitului de corpul cuțitului, scoateți cuțitul uzat și înlocuiți-l cu unul nou (marginea cuțitului șanțat trebuie să fie pe exteriorul arborelui). În caz de contaminare vizibilă cu prădă, curățați capacul și corpul.

- Puneți corpul cuțitului complet în cutterblock

- Setează butonul în poziția „0”

- Înșurubați șuruburile până când cuțitul este la același nivel cu suprafața piciorului de lucru

- Deșurubați șuruburile de pe corpul cuțitului până când se blochează cu arborele cuțitului

- Repetați această operație pentru toate cuțitele deteriorate.

Depozitați dispozitivul la îndemâna copiilor, dacă este posibil, în ambalajul original.

10. Piese de schimb și accesorii

Unealta electrică din linia SAS+ALL poate fi echipată în orice acumulator și încărcătoare din linia SAS+ALL precum și în orice sculă (capăt de lucru) cu sistem de prindere SDS Plus. Vă rugăm să respectați recomandările producătorului de capete de lucru.

La comanda pieselor de schimb și accesorii Vă rugăm să Vă contactați cu service-ul Dedra-Exim. Datele de contact sunt pe pagina 1 al manualului. La comanda pieselor de schimb Vă rugăm să indicați numărul de LOT de pe plăcuța cu date tehnice precum și numărul componente de pe schemă. În perioada de garanție reparațiile sunt efectuate în condițiile descrise în Certificatul de Garanție. Vă rugăm să aduceți produsul reclamat la locul de achiziționare (vanzătorul este obligat să primească produsul reclamat), sau să-l trimiteți la Service-ul Central DEDRA-EXIM. Vă rugăm să atașați Certificatul completat de Garanție emis de importer. Fără acest document repararea va fi considerată ca după garanție. După perioada de garanție repararea efectuează service-ul central. Aparatul deteriorat se va trimite la service (costurile de trimitere acoperă utilizatorul).

11. Rezolvarea problemelor

PROBLEMA	CAUZA	REZOLVARE
Aparatul nu funcționează	Comutatorul pornire/oprire deteriorat	Trimiteți aparatul la service
	Descărcat acumulatorul	Încărcați acumulatorul
	Acumulatorul rău montat	Fixați corect
Aparatul pornește cu greutate	Descărcat acumulatorul	Încărcați corect acumulatorul
	Depășirea limitelor parametrilor de funcționare	Micșorați solicitarea sculei electrice
Motorul se încălzește	Orificiile de ventilație sunt astupate	Curățați orificiile
	Depășirea limitelor parametrilor de funcționare	Opriti unealta electrică, așteptați până mașina de înșurubat se răcește complet
	Prea mare apăsare a sculei pe piesă	Micșorați solicitarea sculei electrice
Performanță slabă.	Cuțite tocite	Înlocuiți cuțitele cu altele ascuțite

12. Dotarea completă a aparatului

Finalizare: rindea - 1 buc. Cheie hexagonală - 1 buc. Cheia pentru deșurubarea cuțitului - 1 buc. Geantă pentru prădă - 1 buc.

13. Informația pentru utilizatori privind eliminarea utilajelor uzate

(se referă la gospodăria de casă)



Simbolul prezentat, aplicat pe produse sau în documentația anexată, vă informează că acest tip de produse electrice sau electronice, care s-au defectat, nu trebuie aruncate la gunoii împreună cu deșeurile obișnuite.

Procedura corectă în caz de utilizare, reciclare sau recuperare a subsansamblelor constă în predarea dispozitivului la centrul specializat de colectare, unde va fi recepționat gratuit. Informațiile despre locuri de colectare a utilajelor uzate, vor fi furnizate de autoritățile locale de ex. pe site-urile web acestora. Utilizarea corectă a dispozitivului va permite păstrarea unor elemente valoroase și evitarea unui impact negativ asupra sănătății și mediului, care pot fi periclitare din cauza procedurilor necorespunzătoare de eliminare a deșeurilor.

Utilizatorii din țările membre Uniunii Europene

Dacă doriți să scăpați de dispozitive electrice sau electronice, vă rugăm să contactați cel mai apropiat centru de vânzare sau furnizorul, pentru informații suplimentare.

Eliminarea deșeurilor în țările din afara Uniunii Europene

Acest simbol se referă numai la țările membre ale Uniunii Europene. Dacă doriți să eliminați produsul respectiv, vă rugăm să contactați autoritățile locale sau vânzătorul pentru a obține informațiile despre modul corect de procedură.



Certificat de garanție
Pentru

Nr. de catalog:

Număr de lot:
(denumit în continuare Produs)

Data de cumpărare a produsului:

Ștampila vânzătorului:

Data și semnătura vânzătorului:

Declarația Utilizatorului:

Confirm, că am fost informat în ceea ce privește condițiile de garanție și efectele nerespectării orientărilor cuprinse în manualul de utilizare și în Certificatul de

garanție. Condițiile prezentei garanției îmi sunt cunoscute ce afirm cu semnătura mea de mână:

.....
Data și locul

.....
semnătura Utilizatorului

I. Responsabilitatea pentru produs:

- Garant - DEDRA EXIM sp. z o.o. cu sediul în Pruszkow, adresa: ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, KRS 0000062517, Sąd Rejonowy dla m.st. Warszawy w Warszawie, XIV Wydział Gospodarczy Krajowego Rejestru Sądowego, [Judecătoria Raională pentru o.c. Varșovia în Varșovia, Departamentul al XIV-a Economic al Registrului Național Juridic] NIP [CIF] 527-020-49-33, Kapitał zakładowy [capital social]: 100 980.00 zł.
- În condițiile menționate în prezentul Certificat de garanție Garantul acordă garanție la produsul derivat din distribuția Garantului.
- Responsabilitatea cu titlu de garanție cuprinde numai defectele care sau ivit din cauze datorate Produsului în momentul livrării acestuia Utilizatorului.
- Cu titlu de garanție, Utilizatorul, obține dreptul la repararea gratis a Produsului, dacă defecțiunea s-a ivit în perioada de garanție. Modul de reparare a Produsului (metoda de executare a reparării) depinde de decizia Garantului. Dacă Garantul constată că Produsul nu poate fi reparat, Garantul își rezervă dreptul de a schimba piesa defectă sau total Produsul cu altul fără defecte sau de a micșora prețul Produsului ori de a se retrage de la Contract.
- Față de Utilizatorul, care conform cu legea din data de 23 aprilie 1964 din Codul Civil, nu este un consumator, răspunderea Garantului pentru dauna rezultată din prezenta garanție și/ sau în legătură cu încheierea și executarea acesteia, indiferent de dreptul legal, este limitată maxim până la valoarea Produsului defect.

II. Perioada de garanție:

Componentele Produsului acoperite de garanție	Durata de protecție a garanției
DED7066	24 luni, de la data cumpărării Produsului, înscrisă în prezentul Certificat de garanție
Cuțite, chei, o geantă pentru pradă.	Neacoperit de garanție

III. Condițiile de utilizare a garanției:

- Prezentarea de către Utilizator a Certificatului completat de garanție a Produsului și dovedirea împrejurărilor de cumpărare a Produsului de ex. prin prezentarea chitanței, facturi, etc. Pentru a efectua în mod eficient reclamația, se recomandă că Utilizatorul să trimită împreună cu Produsul reclamat, toate componentele menționate la "Completarea" Produsului în manualul de utilizare.
- Respectarea de către Utilizator a recomandărilor din Manualul de utilizare și din Certificatul de garanție.
- Garanția acoperă numai teritoriul Republicii Polonă și UE.
- Garanția nu acoperă defecțiunile Produsului apărute în special din cauza:
 - Nerespectării de către Utilizator a condițiilor indicate în Manualul de utilizare, în special în domeniul de utilizare, întreținere și curățare corectă.
 - Utilizarea de către Utilizator a unor produse de curățare sau substanțe de conservare care sunt neadecvate cu Manualul de utilizare;
 - Depozitare necorespunzătoare și transportul necorespunzător al Produsului de către Utilizator;
 - Modificări și/sau reconstrucții arbitrare a Produsului de către Utilizator;;
 - Utilizarea în Produs de către Utilizator a unor materiale consumabile neconforme cu manualul de utilizare.
 - Utilizatorul care conform nu legea din data de 23 aprilie 1964 din Codul Civil nu este un consumator, pierde garanția pentru Produsul, în care:
 - numerele de serie, marcarea datelor și plăcuțele cu datele tehnice au fost îndepărtate de către Utilizator.
 - sigiliile existente au fost deteriorate de Utilizator sau au urme rămase din manipularea de către utilizator la acestea.
- Atenție! Operațiile legate cu utilizarea de fiecare zi, descrise în manualul de utilizare, Utilizatorul execută singur pe costul său.

IV. Procedura de reclamație:

- Dacă se constată că Produsul nu funcționează corect, Înainte de a depune reclamația trebuie să vă asigurați dacă toate operațiunile descrise în manualul de utilizare au fost executate corect.
- Sesizați imediat reclamația, cel mai bine în termen de 7 zile de la data la care ați observat defectul produsului. Utilizatorul care conform cu legea din data de 23 aprilie 1964 din Codul Civil nu este un consumator, pierde garanția pentru Produs dacă reclamația nu depune în termen de până de 7 zile.
- Sesizarea reclamației se face de ex. la. la punctul de cumpărare a Produsului, la service-ul de garanție sau se poate trimite în scris pe adresa: DEDRA EXIM sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków.
- Utilizatorul poate să depună reclamația prin formularul accesibil pe pagina de internet www.dedra.pl. ("Formular pentru sesizarea reclamației cu titlu de garanție").
- Adresele service-urilor de garanție din fiecare stat sunt accesibile pe pagina www.dedra.pl. Dacă service-ul lipsește în statul adecvat, trimiteți sesizările de reclamație cu titlu de garanție pe adresa: DEDRA EXIM sp. z o.o. ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków (Polonia).
- Luând în considerare siguranța Utilizatorului se interzice utilizarea Produsului defect.
- Atenție!!! Utilizarea Produsului defect este periculos pentru sănătatea și viața Utilizatorului.
- Executarea obligațiilor rezultate din garanție va avea loc în termen de 14 zile lucrătoare, calculate de la data furnizării de către Utilizator a Produsului reclamat.
- Înainte de furnizare a Produsului reclamat se recomandă curățarea acestuia. Se recomandă de a se asigura bine Produsul împotriva distrugerii în timpul transportului (se recomandă să trimiteți produsul reclamat în ambalaj original).
- Perioada de garanție va fi prelungită cu durata în care, din cauza defectului Produsului acoperit de garanție Utilizatorul nu l-a putut să-l utilizeze, Garanția nu oprește, nu limitează nu suspendează drepturile Utilizatorului rezultate din dispozițiile privind garanția pentru vicle produsului vândut.

Traducerea instrucțiunii originale

DE Inhaltsverzeichnis

- Fotos und Zeichnungen
- Beschreibung des Gerätes
- Bestimmung des Gerätes
- Benutzungsbegrenzungen
- Technische Daten
- Vorbereitung zur Arbeit
- Einschalten des Gerätes
- Benutzung des Gerätes
- Laufende Wartungsarbeiten
- Ersatzteile und Zubehör
- Selbständiges Beseitigen der Störungen
- Lieferumfang des Gerätes
- Benutzerinformation über die Entsorgung der elektrischen und elektronischen Geräte
- Garantiekarte

Die Allgemeinen Sicherheitsbedingungen wurden als gesonderte Broschüre beigefügt.

Die EG-Übereinstimmungsbescheinigung ist dem Gerät als gesondertes Dokument beigefügt. Bei fehlender EG-Übereinstimmungsbescheinigung bitten wir um die Kontaktaufnahme mit dem Service von Dedra-Exim Sp. z o.o.

ACHTUNG Beim Gebrauch sind immer zum Schutz gegen elektrischen Schlag, Verletzungs- und Brandgefahr grundsätzliche Sicherheitsmaßnahmen zu beachten.

Die Bedienungsanleitung ist vor der ersten Inbetriebnahme sorgfältig und vollständig zu lesen. Bewahren Sie bitte die Bedienungsanleitung, Sicherheitshinweise und Konformitätserklärung sorgfältig auf. Äußerst strenge Beachtung der darin enthaltenen Sicherheitshinweise und Anweisungen wird sich positiv auf die Verlängerung der Lebensdauer Ihrer Fliesenschneidemaschine auswirken.

ACHTUNG Während der Arbeit sind unbedingt die Sicherheitshinweise zu beachten.

Die Sicherheitshinweise sind dem Gerät als gesonderte Broschüre beigefügt und sie ist sorgfältig aufzubewahren, Bei Übergabe des Gerätes an weitere Nutzer sind auch die Bedienungsanleitung, die Sicherheitshinweise und die Konformitätserklärung mitzugeben. Die Firma Dedra Exim haftet nicht für Unfälle, zu denen es infolge der Nichtbeachtung der Sicherheitsmaßnahmen kommt. Alle Sicherheitshinweise und die Bedienungsanleitung sind sorgfältig zu lesen. Die Nichtbeachtung der Warnungen und der Anleitung kann einen elektrischen Schlag, Brand und/oder andere ernsthafte Verletzungen zu Folge haben. Alle Bedienungsanleitungen, Sicherheitshinweise und die Übereinstimmungserklärung für zukünftige Bedürfnisse sind aufzubewahren.

ACHTUNG Das Gerät der SAS+ALL-Linie wurde nur für die Zusammenarbeit mit den Ladegeräten und Akkumulatoren der SAS+ALL-Linie entwickelt.

Der Li-Ion-Akku und das Ladegerät gehören nicht zum Lieferumfang des eingekauften Gerätes und sie sind gesondert einzuzukaufen. Die Verwendung von anderen Akkus und Ladegeräten als die für das Gerät dedizierten zieht den Verlust der Garantierechte nach sich.

2. Beschreibung des Gerätes

Zeichnung A: 1. Einstellknopf für Frontgriff / Hobeltiefe, 2. Chipauslass, 3. Schalterverriegelung, 4. Schalter, 5. Hauptgriff, 6. Batteriefach, 7. Stoßstange, 8. Schalter zum Auswerfen des Chips, 9. Begrenzer der Rabbeting-Breite, 10. Rabbeting-Tiefenbegrenzer, 11. Phasenschema

3. Bestimmung des Gerätes

Der Hobel wurde entwickelt, um die Dicke von Holzelementen wie Brettern, Vierkantholz usw. um maximal 1,5 mm (einmalig) zu reduzieren. Das Gerät ist für alle Holzarten geeignet, es sollte jedoch beachtet werden, dass es bei härteren Arten langsamer arbeitet. Das Gerät kann zum Hobeln, Falzen oder Anfasen von Holz verwendet werden.

Es wird zugelassen, das Werkzeug bei Renovierungs- und Bauarbeiten, in Reparaturwerkstätten, bei Hobbyarbeiten unter gleichzeitiger Beachtung der Nutzungsbedingungen und zulässigen Arbeitsbedingungen, die in der Bedienungsanleitung enthalten sind, einzusetzen.

4. Benutzungsbegrenzungen

Das Gerät darf nur in Übereinstimmung mit den nachstehend aufgeführten "Zulässigen Arbeitsbedingungen" benutzt werden. Selbständige Änderungen am mechanischen und elektrischen Bau, jegliche Modifikationen, Bedientätigkeiten, die in der Bedienungsanleitung nicht beschrieben sind, werden als rechtswidrig behandelt und ziehen den sofortigen Verlust der Garantierechte nach sich, und die Übereinstimmungserklärung verliert ihre Gültigkeit. Eine bestimmungswidrige oder eine bedienungsanleitungswidrige Benutzung verursacht den sofortigen Verlust der Garantierechte.

Zulässige Arbeitsbedingungen

S1 Dauerbetrieb

Nur in Räumlichkeiten einsetzen. Temperaturbereich für das Aufladen der Akkumulatoren 10 - 30°C. Temperaturen über 40°C nicht aussetzen.

5. Technische Daten

Gerätemodell	DED7066
Arbeitsspannung [V]	18V d.c.
Batterie	Li-Ion

Drehzahl n0 [min-1]	16000
Hobelbreite [mm]	82
Wachstum [mm]	1,5
Am Griff gemessener Vibrationspegel [m / s2]	6,13
Unsicherheit der KD-Messung	1,5
Lärmemission:	
Schalldruckpegel LPA [dB (A)]	84
Schalleistungspegel LWA [dB (A)]	95
Messunsicherheit KLPA, KLWA [dB (A)]	3
Gewicht (ohne Akku und Ladegerät) [kg]	2,3

Information bezüglich des Lärms und Schwingungen.

Kombinierter Wert der Schwingungen a_h sowie Messunsicherheit wurden in Übereinstimmung mit der Norm EN 62841-2-14 bestimmt und sind in der Tabelle angegeben. Die Lärmemission wurde in Übereinstimmung mit der Norm EN 62841-1 bestimmt, die Werte sind in der vorstehenden Tabelle angegeben.

⚠️ ACHTUNG Der Lärm kann zu Gehörbeschädigungen führen, daher muss man immer bei der Arbeit Gehörschutzmittel verwenden!

Der deklarierte Wert der Lärmemission wurde in Übereinstimmung mit einer Standarduntersuchungsmethode ermittelt und kann für Vergleich eines Gerätes mit einem anderen verwendet werden. Der oben angegebene Lärmpegel kann auch bei der Eingangsbewertung der Lärmexposition verwendet werden.

Der Lärmpegel bei der tatsächlichen Benutzung des Elektrowerkzeuges kann sich von den deklarierten Werten in Abhängigkeit von der Verwendungsart der benutzten Arbeitswerkzeuge, insbesondere von dem bearbeiteten Gegenstand sowie von der Notwendigkeit, die Schutzmittel für den Bediener zu bestimmen, unterscheiden. Um die genaue Exposition unter tatsächlichen Arbeitsbedingungen feststellen zu können, muss man alle Teile des Arbeitszyklus berücksichtigen, auch die Zeiträume, in denen das Gerät ausgeschaltet oder eingeschaltet ist aber es wird damit nicht gearbeitet.

6. Vorbereitung zur Arbeit

⚠️ ACHTUNG Alle Bedientätigkeiten, wie der Austausch des Arbeitswerkstückes, sind bei abgetrennter Stromversorgung durchzuführen.

Denken Sie daran, das verarbeitete Material sorgfältig auf Nägel, Schrauben, Heftklammern und andere harte Elemente zu überprüfen, die das Messer beschädigen oder beim Pflügen von der Oberfläche gerissen werden und Verletzungen, Schäden an den Gerätekomponenten oder am Werkstückmaterial verursachen können.

Um die Ebene für die Arbeit vorzubereiten, stellen Sie mit dem Knopf (Abb. A, 1) die gewünschte Hobeltiefe ein. Der Hobel hat eine Einstellung der Schnittdicke (alle 0,1 mm). Verwenden Sie zum Einstellen der gewünschten Tiefe den Knopf / Frontgriff (Abb. A, 1) und die Skala auf dem Ring daneben.

Der Hobel ist mit einer Tasche für die Beute ausgestattet. Die Tasche kann je nach Art der Arbeit auf die linke oder rechte Seite des Pfluges gelegt werden. Um die Richtung der Spanentladung einzustellen, stellen Sie den Hebel zum Ändern der Richtung der Materialentladung ein (Abb. A, 8). Ein industrieller Staubsauger kann angeschlossen werden, um Späne vom Material zu entfernen. Zu diesem Zweck sollte das Ende des Staubsaugerrohrs auf die Pflügseite gelegt werden. Das Rohrende kann je nach Art der Arbeit auf der linken oder rechten Seite des Pfluges platziert werden. Um die Richtung der Spanentladung einzustellen, stellen Sie den Hebel zum Ändern der Richtung der Materialentladung ein (Abb. A, 8). Schalten Sie den Staubsauger ein und beginnen Sie mit einem Flugzeug zu arbeiten.

Das Gerät wird von einer 18-V-Batterie gespeist. Schieben Sie den geladenen Akku in die Führung im Griff, bis die Griffverriegelung aktiviert ist. Das Gerät ist betriebsbereit.

7. Einschalten des Gerätes

Um mit dem Gerät zu arbeiten, lösen Sie die Verriegelung (Abb. A, 3) und drücken Sie die Aktivierungstaste (Abb. A, 4).

⚠️ ACHTUNG Arbeitsproben ohne Belastung sind nur dann auszuführen, wenn das Elektrowerkzeug nach unten gerichtet ist.

8. Benutzung des Gerätes

Hobeln in voller Breite (Abb. B)

Um mit dem Gerät arbeiten zu können, ist Folgendes erforderlich (nach Ausführung von Schritt 6):

1. Platzieren Sie den Vorderfuß parallel zur Holzoberfläche, damit das Messer das Material nicht berührt. Wenn Sie weiterarbeiten, platzieren Sie den Hobel auf dem Fuß, auf dem Material vor der Stelle, an der Sie mit dem Hobeln beginnen.
2. Schalten Sie das Gerät ein. Warten Sie, bis die Messerwelle vollständig beschleunigt ist. Bewegen Sie den Strom in paralleler Position entlang des Materials bis zu seinem Ende (bis das Messer nicht mehr schneidet). Drücken Sie in der ersten Phase des Vorgangs fest auf den vorderen Teil des Pfluges, in der zweiten auf den hinteren Teil. Heben Sie das Flugzeug nach Abschluss des Vorgangs vorsichtig an.
3. Wenn Sie die Arbeit fortsetzen, senken Sie die Ebene vorsichtig auf das Material. Das Messer sollte nicht schneiden, bis der hintere Fuß auf dem Material aufliegt. Wenn dies der Fall ist, bewegen Sie das Gerät zurück und versuchen Sie es erneut.

Anfasen

Im Fuß des Hobels befindet sich eine V-Nut, die das Anfasen an den Kanten des verarbeiteten Materials ermöglicht. So führen Sie eine Phase durch:

1. Stellen Sie die Hobeltiefe auf 0 ein
2. Stellen Sie die Ebene so ein, dass die Kante des Werkstücks mit der Nut im Fuß übereinstimmt (Abb. D).
3. Schalten Sie das Gerät ein (achten Sie darauf, dass die Messer nicht mit dem verarbeiteten Material in Kontakt kommen).
3. Bewegen Sie die Ebene so, dass die Messer über die gesamte Länge der abgechrägten Kante einen Hobelvorgang ausführen. Drücken Sie in der ersten Phase des Vorgangs den vorderen Teil des Streams fester, in der zweiten den hinteren Teil.

4. Heben Sie das Flugzeug nach Abschluss des Vorgangs vorsichtig an

Rabbing

Rabbing macht Aussparungen entlang der Kante des Werkstücks. Mit Hilfe der am Gerät angebrachten Begrenzer ist es möglich, im gesamten Bereich der Schneidmesserbreite bis zu einer Tiefe von 8 mm (begrenzt durch das Design des Geräts) zu fetten.

So führen Sie den Falzvorgang durch:

1. Montieren Sie die Begrenzer am Pflug (Abb. D). Der mit 1 gekennzeichnete Begrenzer wird zur Bestimmung der Falztiefe verwendet, während der Begrenzer 2 zur Bestimmung der Falzbreite verwendet wird.
2. Messen Sie die gewünschte Falzbreite am Werkstück und markieren Sie es (z. B. mit einem Tischlerstift).
3. Bewegen Sie den Begrenzer 2 auf den gleichen Abstand von der Pflugkante wie die Falzbreite. Verwenden Sie dazu eine Kennzahl (Begrenzer 2 hat keine Kennzahl)
4. Stellen Sie den Begrenzer 1 auf die Falztiefe ein (verwenden Sie die Skala am Begrenzer oder ein Messgerät).
5. Stellen Sie die Klingenerlängerung mit dem Knopf ein (Abb. A, 1). Achten Sie auf die Härte des Holzes - stellen Sie für Weichholz einen höheren Wert ein, für härteres einen niedrigeren -, um das Gerät nicht zu überlasten
6. Schalten Sie das Gerät ein. Stellen Sie sicher, dass die Kante des Fußes gegenüber dem Begrenzer der Falzbreite mit der auf dem Stoff markierten Falzlinie übereinstimmt. Arbeiten Sie gemäß den Empfehlungen für das Hobeln über die gesamte Breite, mit der Ausnahme, dass die Begrenzungsstange 2 an der Kante des Werkstücks anliegt und diese entlang der Kante führt. Drücken Sie in der ersten Phase des Vorgangs den vorderen Teil des Streams fester, in der zweiten den hinteren Teil. Heben Sie das Flugzeug nach Abschluss des Vorgangs vorsichtig an
7. Wiederholen Sie den Hobelvorgang, bis die am Anschlag 1 eingestellte Falztiefe erreicht ist.

Die Konstruktion der Vorrichtung ermöglicht einen Falz bis zu einer Tiefe von 8 mm.

9. Laufende Bedienungstätigkeit

⚠️ ACHTUNG Alle Bedienungstätigkeiten wie z. B. der Austausch des Arbeitsendstückes sind bei ausgeschalteter Speisung auszuführen.

Vor jeder Ingangsetzung:

- Muss man überprüfen, ob die Lüftungsöffnungen des Antriebes nicht zugedeckt oder schmutzig sind. Bei Bedarf frei machen (z. B. mit Druckluft) oder mit einem leicht mit Wasser angefeuchteten Lappen reinigen, nicht zulassen, dass das Wasser in das Innere des Gerätes gelangt.

Nach jedem Gebrauch:

- Das Gerät von der Versorgungsquelle trennen, um das zufällige Einschalten durch unbefugte Personen oder beim Tragen zu vermeiden.

Messerwechsel

- Trennen Sie das Gerät von der Stromversorgung und reinigen Sie es von Schmutz.
- Drehen Sie den Messerschaft nach oben, bis die Schrauben zugänglich sind
- Lösen Sie die Schrauben im Messerkörper mit einem 2,5-Inbusschlüssel
- Schrauben Sie die Schrauben mit einem 8-mm-Schlüssel in den Messerkörper, bis sich die gesamte Baugruppe gelöst hat
- Ziehen Sie den Schutz zurück und schieben Sie den Messerkörper aus dem Messerblock
- Trennen Sie den Messerschutz vom Messerkörper, nehmen Sie das abgenutzte Messer heraus und ersetzen Sie es durch ein neues (die abgechrägte Messerkante sollte sich an der Außenseite des Schafts befinden). Bei sichtbarer Verunreinigung mit Schmutz die Abdeckung und den Körper reinigen.
- Setzen Sie den gesamten Messerkörper in den Messerblock ein
- Stellen Sie den Knopf auf "0"
- Schrauben einschrauben, bis das Messer bündig mit der Oberfläche des Arbeitsfußes abschließt
- Lösen Sie die Schrauben vom Messerkörper, bis sie mit dem Messerschaft einrasten
- Wiederholen Sie diesen Vorgang für alle beschädigten Messer.

Bewahren Sie das Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern auf, wenn möglich in der Originalverpackung..

10. Ersatzteile und Accessoires

Empfohlene Accessories

Das Elektrowerkzeug aus der SAS+ALL-Linie kann mit jedem Akkumulator und jedem Ladegerät aus der SAS+ALL-Linie sowie jedem Arbeitswerkzeug (Arbeitsendstück) mit SDS Plus-Schaft ausgestattet werden. Wir bitten höflich, sich nach den Hinweisen des Herstellers der Arbeitsendstücke zu richten.

Um die Ersatzteile und Accessoires zu kaufen, muss man sich mit dem Service der Firma Dedra-Exim in Verbindung setzen. Die Kontaktdaten befinden sich auf der Seite 1 der Bedienungsanleitung. Bei Bestellung der Ersatzteile bitten wir um die Angabe der Nummer PARTII, die auf dem Betriebsschild angebracht ist sowie die Nummer der Zusammenstellungszeichnung. In der Garantiezeit werden Reparaturen nach den in der Garantiekarte angegebenen Grundsätzen durchgeführt. Das reklamierte Produkt bitten wir dort zur Reparatur abzugeben, wo es eingekauft worden ist (der Verkäufer ist verpflichtet, das reklamierte Produkt entgegenzunehmen), oder an den Zentralen Service der Firma DEDRA – EXIM zu verschicken. Wir bitten höflich, die durch den Importeur ausgestellte Garantiekarte beizufügen. Ohne dieses Dokument wird die Reparatur wie eine Reparatur behandelt, die nach Ablauf der Garantiekarte durchgeführt wird. Nach Ablauf der Garantiezeit werden Reparaturen durch den Zentralen Service durchgeführt. Ein beschädigtes Produkt ist an den Service (die Versandkosten trägt der Benutzer) zu verschicken.

11. Eigenständige Beseitigen der Störungen

PROBLEM	URSACHE	LÖSUNG
---------	---------	--------

Das Geräterbeitet nicht	Beschädigter Einschalter	Das Gerät zum Service übergeben
	Entladener Akkumulator	Den Akkumulator aufladen
	Nicht richtig montierter Akkumulator	Richtig befestigen
Das Gerät mit Problemen startet	Leerer Akkumulator	Den Akkumulator richtig aufladen
	Überschrittene Arbeitsparameter	Die Belastung des Elektrowerkzeuges vermindern
Der Motor überhitzt sich	Verstopfte Ventilationsöffnungen	Öffnungen sauber machen
	Überschrittene zulässige Arbeitsparameter	Das Elektrowerkzeug ausschalten, die Arbeit so lange unterbrechen, bis der Bohrhämmer völlig abgekühlt ist
	Ein allzu großer Anpressdruck des Werkzeuges	Die Belastung des Elektrowerkzeuges vermindern
Schlechte Leistung.	Stumpfe Messer	Ersetzen Sie die Messer durch scharfe

12. Lieferumfang des Gerätes,

Fertigstellung: Hobel - 1 Stk. Inbusschlüssel - 1 Stk. Der Schlüssel zum Abschrauben des Messers - 1 Stk. Beutel für die Beute - 1 Stk.

13. Nutzerinformationen über die abgabe von gebrauchten elektro- und elektronik-altgeräten

(betrifft Haushalte)



Das hier abgebildete Symbol auf Produkten oder auf der beigefügten Dokumentation informiert, dass man gebrauchte Elektro- und Elektronik-Altgeräte nicht mit dem Haushaltsmüll wegwerfen darf. Das richtige Verhalten im Falle von Beseitigung, erneuter Benutzung oder Recycling von Unterbauelementen besteht in der Übergabe von gebrauchten Elektro- und Elektronik-Altgeräten an Fachabnahmepunkte, wo sie kostenlos abgenommen werden. Informationen über die Fachabnahmepunkte bekommen Sie bei der lokalen Behörde.

Die richtige Verwertung der Geräte erlaubt wichtige Rohstoffe zu behalten und die negative Einwirkung auf die Gesundheit und die Umwelt zu vermeiden. Die unsachgemäße Verwertung wird mit Strafen laut den entsprechenden Lokalvorschriften bestraft.

Nutzer in den EU-Ländern

Wenn Sie die Elektro- und Elektronische Geräte abgeben möchten, melden Sie sich bitte einem nächst gelegenen Verkaufspunkt oder bei dem Lieferanten, der Ihnen weitere Informationen erteilt.

Das Entsorgen von Abfällen in Ländern außerhalb der EU

Dieses Symbol betrifft nur EU-Länder.

Wenn Sie die Elektro- und Elektronische Geräte abgeben möchten, melden Sie sich bitte einem nächst gelegenen Verkaufspunkt oder bei dem Lieferanten, der Ihnen weitere Informationen erteilt.

DE Garantiekarte Für

Katalognummer:

Lotnummer:
(im Weiteren **Produkt** genannt)

Kaufdatum des Produkts:

Stempel des Verkäufers:

Datum und Unterschrift des Verkäufers:

Erklärung des Benutzers:

Ich bestätige, dass ich über die Bedingungen der Garantie sowie Folgen der Nichtbeachtung von den in der Bedienungsanleitung und Garantiekarte enthaltenen Anweisungen informiert wurde. Die Bedingungen dieser Garantie sind mir bekannt, was ich mit meiner eigenhändigen Unterschrift bestätige:

.....
Datum und Ort

.....
Unterschrift des Käufers

I. Haftung für das Produkt:

1. Garant - DEDRA EXIM sp. z o.o. mit Sitz in Pruszków, Adresse: ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, Reg.-Nr. KRS 0000062517, Amtsgericht für Warschau, XIV Wirtschaftsabteilung des Nationalen Gerichtsregisters, Steuernummer 527-020-49-33, Stammkapital: 100 980.00 zł.

2. Zu den in dieser Garantiekarte bestimmten Bedingungen erteilt der Garant hiermit Garantie für das Produkt, das vom Vertrieb des Garants stammt.

3. Die Garantieverantwortung umfasst nur Mängel, deren Entstehung auf die im Produkt zum Zeitpunkt seiner Aushändigung dem Benutzer enthaltenen Fehler zurückzuführen ist.

4. Im Rahmen der Garantie gewinnt der Benutzer das Recht zur kostenlosen Reparatur des Produkts, soweit der Mangel innerhalb der Garantiezeit offenbart wurde. Die Art und Weise, auf die das Produkt repariert wird (Methode der Reparatur) wird vom Garanten bestimmt. Falls der Garant feststellt, dass die Reparatur nicht möglich ist, behält sich der Garant das Recht vor, das mangelhafte

Element oder das ganze Produkt gegen ein freies von Mängeln zu tauschen, den Preis des Produkts zu mindern oder vom Vertrag abzutreten.

5. Gegenüber einem Benutzer, der kein Verbraucher im Sinne des Gesetzes vom 23. April 1964 Zivilgesetzbuch ist, ist die Schadensersatzhaftung des Garanten für die sich aus dieser Garantie ergebenden und/oder im Zusammenhang mit ihrer Erteilung und Ausübung stehenden Schäden, ohne Rücksicht auf den Rechtstitel, maximal auf den Wert des mangelhaften Produkts begrenzt.

II. Garantiezeit:

Elemente des Produkts, die mit der Garantie umfasst sind	Dauer des Garantieschutzes
DED7066	24 Monate ab dem Kaufdatum des Produkts das auf dieser Garantiekarte angegeben ist
Messer, Schlüssel, eine Tasche für die Beute.	Nicht von der Garantie abgedeckt

III. Bedingungen der Inanspruchnahme der Garantie:

1. Vorlegung der ausgefüllten Garantiekarte vom Benutzer sowie Glaubhaftmachung der Kaufumstände vom Benutzer, z.B. durch Vorlegung eines Kassenbelegs, einer Rechnung, usw. Damit die Reklamation reibungslos durchgeführt werden kann, wird es empfohlen, dass der Benutzer alle in dem "Lieferumfang" genannten Elemente, der in der Bedienungsanleitung beschrieben wurde, zusammen mit dem Produkt zur Reklamation abgibt.

2. Beachtung der in der Bedienungsanleitung und Garantiekarte enthaltenen Anweisungen vom Benutzer.

3. Die Garantie umfasst nur das Gebiet der Republik Polen und der EU.

4. Die Garantie umfasst nicht die Mängel des Produkts, die infolge von folgenden Ursachen entstanden sind:

a) Nichtbeachtung der in der Bedienungsanleitung bestimmten Bedingungen vom Benutzer, insbesondere in Bezug auf richtige Nutzung, Wartung und Reinigung;

b) Verwendung von Reinigungs- oder Wartungsmitteln vom Benutzer, die im Widerspruch zu der Bedienungsanleitung stehen;

c) Unrichtige Aufbewahrung und unrichtiger Transport des Produkts vom Benutzer;

d) Eigenmächtige Veränderungen und/oder Umbauten am Produkt vom Benutzer, die mit dem Garant nicht abgestimmt wurden;

e) Verwendung von Betriebsmaterialien und Ersatzteilen vom Benutzer, die im Widerspruch zu der Bedienungsanleitung stehen.

f) Der Benutzer, der kein Verbraucher im Sinne des Gesetzes vom 23. April 1964 Zivilgesetzbuch ist, verliert Garantieansprüche für das Produkt, an dem:

g) Seriennummer, Datumsangaben und Typenschilder vom Benutzer entfernt, verändert oder beschädigt wurden;

h) Plomben vom Benutzer beschädigt wurden oder Spuren des Hantierens an ihnen tragen.

5. Achtung! Die mit täglicher Bedienung des Produkts verbundenen Tätigkeiten, die sich u.a. aus der Bedienungsanleitung ergeben, sind vom Benutzer auf eigene Rechnung und eigene Kosten auszuführen.

IV. Reklamationsverfahren:

1. Falls unrichtige Arbeit des Produkts festgestellt wird, soll man sich vor der Anmeldung der Reklamation vergewissern, dass alle insbesondere in der Bedienungsanleitung bestimmten Bedientätigkeiten richtig ausgeführt wurden.

2. Die Reklamation soll man unverzüglich, am besten innerhalb von 7 Tagen ab Feststellung des Mangels am Produkt anmelden. Der Benutzer, der kein Verbraucher im Sinne des Gesetzes vom 23. April 1964 Zivilgesetzbuch ist, verliert Garantieansprüche für das Produkt, im Falle, wenn die Reklamation nicht innerhalb von 7 Tagen angemeldet wird.

3. Die Reklamation kann u.a. am Verkaufsort, an dem das Produkt gekauft wurde, beim Garantieservice oder schriftlich auf folgende Adresse angemeldet werden: DEDRA EXIM sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków.

4. Der Benutzer kann die Reklamation unter Verwendung des Formulars anmelden, das auf der Internet www.dedra.pl zugänglich ist. ("Formular zur Anmeldung der Reklamation aufgrund der Garantie").

5. Die Adressen von Garantieservice-Stellen für jeweilige Länder sind auf der Internetseite www.dedra.pl zugänglich. Im Falle, wenn keine Garantieservice-Stelle im jeweiligen Land vorhanden ist, soll man die Reklamationsanmeldung aufgrund der Garantie an folgende Adresse richten: DEDRA EXIM sp. z o.o. ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków (Polka).

6. Im Hinblick auf die Sicherheit des Benutzers ist die Nutzung eines mangelhaften Produkts untersagt.

7. Achtung!!! Nutzung eines mangelhaften Produkts gefährdet der Gesundheit und dem Leben des Benutzers.

8. Erfüllung der sich aus der Garantie ergebenden Pflichten erfolgt innerhalb von 14 Werktagen ab der Rückgabe des beanstandeten Produkts vom Benutzer.

9. Vor der Rückgabe des mangelhaften Produkts zur Reklamation soll man es reinigen. Das beanstandete Produkt soll sorgfältig vor möglichen Beschädigungen während des Transports abgesichert werden (es wird empfohlen das beanstandete Produkt in Originalverpackung zu bringen).

10. Die Garantiezeit wird um die Zeit verlängert, in der der Benutzer das mit der Garantie umfasste Produkt infolge des Mangels nicht benutzen konnte.

Die sich aus den Vorschriften über die Gewährleistung für Mängel von verkauften Sachen ergebenden Rechte des Benutzers werden von dieser Garantie weder ausgeschlossen noch eingeschränkt oder eingestellt.

Übersetzung der Originalanleitung

ADNOTACJE O DOKONANYCH NAPRAWACH/ ZÁZNAMY O PROVEDENÝCH OPRAVÁCH/ PASTABOS APIE ATLIKTA REMONT A/ PIEŽIMES PAR VEIKTO REMONTU/ FELJEGYZÉSEK AZ ELVÉGZETT JAVÍTÁSOKRÓL/ ANNOTATIONS DES REPARTIONS REALISEES/ ANOTACIONES DE LAS REPARACIONES REALIZADAS/ MENŢIUNI CU PRIVIRE LA REPARAŢIILE EFECTUATE/ AANTEKENINGEN OVER UIGEVOERDE REPARATIES/ VERMERKE ÜBER AUSGEFÜHRTE REPARATUREN

<p>Data zgłoszenia do naprawy/ Datum nahlášení k opravě/ Dátum odovzdania do opravy/ Atidavimo remontui data/ Produkta nodošanas remontā datums/ A javításra történő bejelentés dátuma/ Date de la déclaration de réparation/ Fecha de presentación a la reparación/ Data predării la reparație/ Datum voor het opgeven voor de reparație/ Datum der Anmeldung zur Reparatur</p>	<p>Data wykonania naprawy/ Datum provedení opravy/ Dátum vykonania opravy/ Remonto data/ Remonta datums/ A javítás dátuma/ Date de la réalisation de réparation/ Fecha de realización de la reparación/ Data efectuarii reparației/ Uitvoeringsdatum van de reparație/ Datum der Ausführung der Reparatur</p>	<p>Zakres naprawy, opis czynności naprawczych/ Rozsah opravy, popis úkonů/ Rozsah opravy, opis vykonaných opravných činností/ Remonto apimtis, remonto darbu aprašymas/ Remonta apjoms, remontdarbu apraksts/ A javítás tartalma, a javítási műveletek leírása/ Etendue de réparation (définition des causes)/ Alcance de la reparación, descripción de las actividades de reparación / Domeniul de reparație, descrierea operațiilor de reparație/ De reikwijde van reparaatie, een beschrijving van toegepaste reparaatie-activiteiten/ Umfang der Reparatur, Beschreibung der Tätigkeiten</p>	<p>Podpis wykonującego naprawę/ Podpis opravavatele/ Podpis osoby vykonávající opravu/ Remontą atliekančio asmens parašas/ Remonta veicēja paraksts/ A javitāst végző aláírása/ Signature de la personne faisant la réparation/ Firma de la persona que realizó la reparación/ Semnătura persoanei care a efectuat reparația/ Handtekening van de uitvoerende persoon/ Unterschrift der die Reparatur ausführenden Person</p>